

UCHÁDZAČ :

PETROLTRANS,a.s.

Cnkrovarská 22

075 01 Trebišov

IČO : 36 592 170

predkladá

PONUKU DO VEREJNEJ SÚŤAŽE

vyhlásenej

VEREJNÝM OBSTARÁVATEĽOM :

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia,a.,S. Drieňová 24 820 09 Bratislava IČO: 35 914 921

A ZVEREJNENEJ VO VESTNÍKU VEREJNÉHO OBSTARÁVANIA č.206/2014 DŇA 22.10 2014 POD ČÍSLOM 25509-MST/2014

PREDMET ZÁKAZKY: „**Dodávka motorovej nafty** „

Trebišov, 28.11,2014



Ing. Vladimír Oravec
predseda predstavenstva

Ing. Ingrid Janičková
člen predstavenstva

Obsah ponuky - časť „ OSTATNÉ“

- 1. Identifikačné údaje uchádzača**
- 2. Potvrdenie, doklady a dokumenty, prostredníctvom ktorých uchádzač preukazuje splnenie podmienok účasti vo verejnom obstarávaní**
- 3. Návrh rámcovej dohody**
- 4. Vyhlásenie uchádzača**
- 5. Doklad o zložení zábezpeky**
- 1. Doklady preukazujúce existenciu požadovaných skladovacích kapacít**
- 7. Povoľenie na distribúciu minerálneho oleja vydané Colným úradom**

IDENTIFIKAČNÉ ÚDAJE UCHÁDZAČA

Obchodný názov uchádzača:	PETROLTRANS.a.s. "-----"
Adresa sídla uchádzača:	Cukrovarská 22, 075 01 Trebišov
Meno, priezvisko a funkcia štatutárnych zástupcov:	Ing. Vladimír Oravec — predseda predstavenstva Ingríd Janičková - člen predstavenstva
Kontaktná osoba zúčastnená t, elektronickej aukcii + telefónne číslo:	■ *• i
E-mailová adresa kontaktnej osoby:	"-----" commerciarioiDtíii um ai io.ou,n
IČO: '-----'	36 592 170
DIČ :	2021997769
IC DPH:	SK2021997769
Bankové spojenie (názov, adresa, sídlo) :	Tatra Banka, a. s. Hodžovo nám. 3, 811 06 Bratislava 1
Číslo bankového účtu: IBAN: 5 BIC: 1 -y	
Kontaktne telefónne číslo:	053/44 25242
Číslo faxu:	053/44 27210
E-mailová adresa:	commerclal@petroltrans.com
Internetová adresa	www.petrotrans.com

V Trebišove, 28.11.2014



Ing. Vladimír Oravec
predseda predstavenstva

Ing. Ingríd Janičková
člen

Potvrdenia, doklady a dokumenty

prostredníctvom ktorých uchádzač PETROLTRANS.a.s. , Cnkrovarská 22, 075 01 Trebišov, IČO 36 592 170 preukazuje splnenie podmienok účasti vo verejnej súťaži a podľa časti súťažných podkladov A 2 Podmienky účasti uchádzačov :

- Výpis zo zoznamu podnikateľov Úradu pre verejné obstarávanie
- Vyjadrenie banky Československá obchodná banka, a.s. zo dňa 12.11.2014
- Vyjadrenie banky Sberbank Slovensko, a.s. zo dňa 14. 11.2014
- Vyjadrenie banky Taira banka, a.s. zo dňa 18.11.2014
- Vyjadrenie banky VÚB.a.s. zo dňa 13.11.2014
- Vyjadrenie banky Slovenská sporiteľňa zo dňa 18.11.2014
- Čestné vyhlásenie uchádzača, že má otvorené účty len v bankách, od ktorých predložil vyjadrenie zo dňa 28.11.2014
- Výkazy ziskov a strát za roky 2011, 2012,2013
- Zoznam dodávok tovaru za predchádzajúce tri roky 2011,2012,2013
- Poivrdenie o kvalite dodania od odberateľa Angela Ivanova IVANOVA zo dňa 20.11.2014
- Referencia od odberateľa Dopravný podnik mesta Košice ,a.s. zo dňa 14.11.2014
- Potvrdenie o kvalite dodania od odb. BENZINOL SLOVAKIA, s.r.o. zo dňa 14. 11.2014
- Potvrdenie o kvalite dodania od odb. ENI HUNGARIA Zrt. zo dňa 17,11,2014
- Potvrdenie o kvalite dodania od odb. LUKOIL Slovakia, s.r.o. zo dňa 14.11.2014
- Potvrdenie o kvalite dodania od odb. OMV Slovensko, s.r.o. zo dňa 20.11.2014
- Potvrdenie o kvalite dodania od odb. OKTÁN, a.s. zo dňa 25.11.2014
- Potvrdenie o kvalite dodania od odb. PROGRESS TRADING.a.s. zo dňa 28.11.2014
- Potvrdenie o kvalite dodania od odb. Eni Slovensko, spol. s.r.o. zo dňa 11.11.2014
- Potvrdenie o kvalite dodania od odb. BENOI, STEEL ,a.s., Košice zo dňa 19.11.2014
- Potvrdenie o kvalite dodanie od odb. REALITY LAURIN, a.s. zo dňa 13.11.2014
- Potvrdenie o kvalite dodania od odb. KOVOZBER, s.r.o. zo dňa 18.11.2014
- Potvrdenie o kvalite dodania od odb. BIO-plus, s.r.o. zo dňa 13.11 2014
- Potvrdenie o kvalite dodania od odb. B.K.Prcšov, spol.s.r.o. zo dňa 14.11.2014
- Opis motorovej nafty
- Posúdenie súlachi/nesúladu vykonané podľa STN EN 590 zo dňa 14 11.2014
- Protokol o skúške č. 119459/2014 zo dňa 14.11.2014
- Karta bezpečnostných údajov
- Zoznam všetkých spoločníkov a známych akcionárov, ktorí vlastnia najmenej 30% akcii

V Spišskej Novej Vsi, 28.11.2014



ing. Vladimír Óravco
predseda predstavenstva

Ing. Ingrid „Janičkova
člen predstavenstva

OPIS PONÚKANÉHO VÝROBKU

Motorová nafta

Nafta je kvapalné palivo tvorené zmesou ťažšie odpariteľných uhlíkovodíkov a ďalších prídavných látok, ktorá vriete pri teplote 150 - 360°C. Počet atómov uhlíka v jednotlivých molekulách uhlíkovodíkov tvoriacich základ zmesi je 9 až 22. Motorová nafta sa najčastejšie vyrába hydrogenizáciou frakcií z destilácie ropy.

Nufla sa používa ako palivo pre väčšinu vznetových motorov. Má široké využitie nielen v nákladnej doprave, ale aj pre úžitkové vozidlá a osobné automobily.

Na zlepšenie vlastností motorovej nafty sa do nej pridávajú v malom množstve prídavné látky - aditíva. Najčastejšie sa používajú nasledujúce aditíva:

- na zlepšenie tekutosti (táto prísada sa pridáva sezónne, podľa čoho výrobcovia rozlišujú letnú, prechodnú a zimnú naftu)
- na zvýšenie cetánového čísla
- katalyzátory horenia

Jednotlivé druhy motorovej nafty sa líšia podľa typu prídavných látok, farbív, obsahu prísad a využiteľnosti v závislosti od ročného obdobia. Obsah síry v palive a jej zlúčenín po spálení spôsobuje koróziu častí motora, preto sa v súčasnosti produkujú nízkosírne palivá. Motorová nafta je definovaná normou STN EN 590.

Naša spoločnosť skladuje a pomika tieto druhy motorové nafty:

Motorová nafta Vyhovujúca norme STN EN 590

Motorová nafta obohatená o biozložky	Nafta obohatená o biozložku metylster. Ide o produkt šetriaci životné prostredie, ktorý vyhovuje nariadeniu vlády SR 246/2006 z 19. apríla 2006.
---	--

Motorová nafta s Nufta s prísadami zlepšujúcimi jej úžitkové vlastnosti. Aditíva sa aditívami pridávajú na základe individuálnych požiadaviek klienta. Spoločnosť uvádza na trh aj naftu určenú na zimné obdobie .

Všetky pohonné hmoty distribuované spoločnosťou PETROLTRANS, a. s. sú priebežne kontrolované a testované tak, aby bola zaručená ich vysoká kvalita

Posúdenie súladu/nesúladu vykonané podľa STN EN 590 :

Automobilové palivá. Motorová nafta. Požiadavky a skúšobné metódy.

Posúdenie vydáva akreditované skúšobné laboratórium vykonávajúce rozbor motorovej nafty .

EUROFINS BEL/NOVAMANN s.r.o., Komjatickí 73, 940 02 Nové Zámky
ICO: 31 329 209

Názov produktu : MOTOROVÁ NAFTA DieselBio

Produkt MOTOROVÁ NAFTA DieselBio je v súlade s normou STN EN 590 v testovaných parametroch :

- **Hustota pri 15°C { 820-845 kg/m³}**
- **Obsah vody { max.200 mg/kg}**
- **Bod vzplanutia (nad 55°C)**
- **Medzná teplota filtrovateľnosti {trieda B: max.0°C, trieda D. max.-10°C, trieda F: max.-20°C}**
- **Destilačná skúška - % (obj.) destilátu do 250°C (max.< 65),
% (obj.) destilátu do 350°C (min. 85), 95% (obj.) predestiluje do (max.360°C)**
- **Obsah metylesteru mastnej kyseliny (max.7 % obj.)**
- **Viskozita pri 40°C (2,0 - 4,5 mmVs)**
- **Cetánový index (min. 46,0)**
- **Obsah síry (max. 10 mg/kg)**

Posúdenie je vystavené na základe Protokolu o skúške č. 119459/2014 vydaného skúšobným laboratóriom EUROFINS BEL/NOVAMANN s.r.o , akreditované laboratórium, číslo osvedčenia S-106.

VTrebišove: 14.11.2014

v? **eurofins** I

Ing. Eva Poláková

* « S 73 MO M H ^fW&úäobného laboratória Trebišov

ICO: 3132Q2M DIC; 2G20257697
IC DPH: SK2020297697 g



Protokol o skúške č. 119459/2014

Názov a adresa skúšobného laboratória: EUROFINS BEL/NOVAMANN s. r. o. fómptická 73, 940 02 Nové Zámky IČO: 31 329 209 Pracovisko: Skúšobné laboratórium Trebišov Cukrovarská 22,075 01 Trebišov tel.. 0911 810 536 EvaPolakova@euiofins.sk, www.euiofins.sk	Názov a adresa zákazníka: PROGRESS TRAOING. a.s. Cukrovarská 22 0750 i Trebišov IČO: 31 679 765
--	--

Informácie o vzorke: motorová nafta

Informácie o odbere vzorky:

Oätum odberu: 14.11.2014

Vzorku odobral: zákazník

Miesto odberu: Progress Trading a.s. Trebišov

Oätum prevzatia vzorky: 14.11.2014 Oätum vykonania skúšky: 14.11.2014 - 14.11.2014 Dätum vystavenia protokolu: 14.11.2014

Fyzikálne a chemické skúšky

Číslo vzorky 119459			Názov vzorky DieselBlo		
Parameter	Jednotka	Výsledok	Neistota	Skúšobná metóda	SL TS
		merania	merania*	/Odchvilka z postupu	
Hustota hustomerom on 15°C	kn/m3	844.4	1.3	STN EN ISO 3675	TV A
Obsah vodv	rno/ka	55	12%	STN EN ISO 12937	TV A
Bod vzplanutia Pensky-Maitens	•c	60,0	2	STN EN ISO 2719	TV A
Medzná teplota filtrovale/nosti	•c	-21,0	2	STN EN 116	TV A
Začiatok destilácie	■c	173,5	8	STN ISO 3405	TV A
Odpaieñé do 250°C	%obi.	34,4	0,9	STN ISO 3405	TV A
Odpaieñé do 300°C	%obi.	£6.2	0,9	STN ISO 3405	TV A
Odpaieñé do 350°C	%obi.	94.5	0,8	STN ISO 3405	TV A
Koniec destilácie	•c	363.3	5,6	STN ISO 3405	TV k
Piedestiluie v % obi	%obi.	98.2	0,6	STN ISO 3405	TV "A
95% obi, credesiluie do	■c	351.8	5,7	STN ISO 3405	TV A
Obsah metvlesleru mastnei kvselinv	%obi.	6.8	0,3	STN EN 14078	TV A
Viskozija pri 40°C	mm2/s	2.794	1,5%	STN EN ISO 3104 -AC	TV A~
Obsah sirv	tonAn	50.0	1	STN EN ISO 4264 14% ŠPP 04-T.ISTN EN ISO 20847.IP	TV N A
		5323			

Vysvetlivky:

H ■ hodnotenie

V - vyhovuje

NE ■ nevyhovuje

SPP - štandardný pracovný postup

TS typ skúšky

' - ložšiená neistota uieene s koeficientom 10ZŠ lenia k*2 (s pravdepodobnosťou 95%), nezahrňuje neistotu vzorkovaná.

- rozšliená neistota uvedená v jednotkách meraného ukazovateľa vyjadruje neistotu k výsledku merania.

' rozšliená neistota uvedená v % vyjadruje neistotu z výsledku merania.

SL ■ laboratórium vykonávajúce skúšku: BA-Bratislava, NZ-Nové Zámky, PN-Piešany TR Turčianske Teplice, RK-Ružomberok. TV-Trebišov

Prehlásenie: Meradlá e meracie zariadenia použitá na skúšky boli kalibrované alebo overené v zmysle platných metrologických predpisov.

Výsledky sa týkajú iba predmetu skúšok a nenahádzajú iné dokumenty napi správneho cheraldeni.

Výsledok označený v tomto protokole ako neakreditovaná skúška nie je piedmekm akreditácie.

Výsledok označený v tomto protokole ako súbdodávka je výslediom meranie subdDávateľa na základe kontraktu.

Piolokot môže byt leprodukftiený alebo včleňovaný do propagačných materiálov len s písomným súhlasom skúšobného laboratória.

SNAS je signatárom Dohovoru o vzájomnom uznávaní MRAILAC

Nezvzdvihnuté zvyšky vzoriek po anatyzech sa Pkvidujú po uplynutí 15 dni od odoslania a výsledkov rozboru.

Výsledky analýz eteklionicky validoval: tng EvaPoláková

Vyhotovit tng. Eva Roláková

Číslo dokumentu: 79430/2014



Protokol o skusne

uunvaih.

Ing. Eva PoTäková

Skúšobné laboratórium

Piolokoloskúškeč.' 119459/2014

Sliañat j 1

Handwritten signature

Karta bezpečnostných údajov

Motorová nafta s FÁME, trieda B, D, F

číslo verzí: 1.0

Ošum zostavenia 20.11.2014

1.1 Identifikátor produktu

Obchodný názov
spôsob identifikácie
Alternatívny názov(vy)

Motorová nafta s FÁME, trieda B, D, F

Palivá dieslové, plynový olej -
nešpecifikovaný
DieselBIO
DBioPT
DBioPT arctica

1.2 Relevantné identifikované použitia

látky Príslušné identifikované použitia
Použitia, ktoré sa neodporúčajú

zmesi a použitia, ktoré sa
neodporúčajú palivo pre dieslové
motory žiadne

1.3 Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

PETROLTRANS, a.s. Cukrovarská 22 075 01
Trebíšov Slovensko

Telefón: 053 4425 242
e-mail (kompetentná osoba)

comercial@petroltrans.com

1.4 Núdzové telefónne číslo Núdzová informačná služba

Národné toxikologické informácie 00421-102-547 741 68. 24-hodinová konzultácia služba pri
akutných intoxikáciách

Oddiel 2: Identifikácia nebezpečnosti

2.1 Klasifikácia látky alebo zmesi

Klasifikácia podľa smernice 1999/45/ES
(DPD) Kategória/e nebezpečnosti

škodlivé dráždivé	Xn; R20-65 Xi;
karcinogénne látky	R38
nebezpečné pre	Carc. Cat. 3;
životné prostredie	R40 N; R51-53
	R66

Poznámka
Pre úplné znenie R-vetiel pozri ODDIEL

16. Najvýznamnejšie nepriaznivé fyzikálno-účinky, účinky na zdravie ľudí a na životné
chemické prostredie

Oneskorené a okamžité účinky je možné očakávať po krátkodobej alebo dlhodobej expozícii.
Produkt je horľavý a môže byť zapálený z potenciálnych zdrojov vznietenia. Rozliatie a požiar na
voda môže spôsobiť znečistenie vodných tokov.

Karta bezpečnostných údajov

podľa Nariadenia (ES) 'C. 1907/2006 (REACH)

Motorová nafta s FÁME, trieda B, D, F

Číslo verzie: GHS 1.0

Dátum zostavenia: 20.11.20H

2.2 Prvky označovania

Označovanie podľa smernice č. 1999/45/ES (DPD)

R20 Škodlivý pri vdýchnutí.

R40 Možnosť karcinogénneho účinku.

R65 Škodlivý, po požití môže spôsobiť poškodenie plúc.

R38 Dráždi pokožku.

R66 Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.

R51/53 Jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

Označenie pre bezpečné používanie (S-vety)

S 23.0 Nevdychujte plyn/dym/pary/aerosóly.

S24 Zabráňte kontaktu s pokožkou.

S36/37 Noste vhodný ochranný odev a rukavice.

S51 Používajte len na dobre vetranom mieste.

S61 Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia oboznámte sa so špeciálnymi inštrukciami, kartou bezpečnostných údajov.

S62 Pri požití nevyvolávať zvracanie; okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte tento obal alebo označenie.

Symbols

Škodlivý, Nebezpečný pre životné prostredie.



Označenie pre nebezpečné zložky

palivá, pre dieselové motory

2.2 Iná nebezpečnosť

nie sú k dispozícii žiadne údaje

Očíslenie/zloženie/informácie o zložkách

3.1 Látka (zmes)

nerelevantná

3.2 Zloženie

palivá, pi o dieselové molory	C.CAS 68334-30-5	93 97	2 6 Flám. Uq. 1 3.11 AcuteTox. 4 3.2 Sldn lirl. 2 3.6 Caic 2 3.7 Repi. 2 3.9 STOTRE 2 3.10 Asp. Tox 1 4 IA Aqualic Aculs I 4,10 Aqualic Clilioilic 1	Flám. L q. 1/H224 AcuteTox. 41H332 SKin lirl. 2/H315 Caic. 2/ H35I Ropr.2/H36Id STOT RE2/H373 Asp. Tox. 1 / H304 Aqualic Aculo 11 H 400 Aqualic Chionc 1 / H4IO	GHS02 GHS07 GHSOB GHS09	mimoriadno hoi'avó;F+,R12 škodlivá; Xn; R20- 65 dráždivé; Xi; R3a knicinogénno; Carc. Cal. 3; R40 R06 lalky nebezpečné pi e živelné piosirodie; M ¹ R51 53	Na
----------------------------------	---------------------	-------	--	---	----------------------------------	--	----

Karta bezpečnostných údajov

podľa Nariadenia (ES) Č. 1907/2006 (REACH)

Motorová nafta s FÁME, trieda B, D, F

tisla verzie: GHS 1.0

Dátum zostavenia- 20.11.2014

Nazov Patky	Identif.	hm;- % Trieda a kate-	Klasifikácia,	Kódy	Klasifikaci	Po-
			góriä nebez-	plk-	a	zná
			- podľa-	logr.	67/S48'EHS.	ky
			1272/2008		"ifcrril	
mastne kyseliny.	C.CAS	1 - 10				a
Ct4t8-nasýlená	67762-26-9					
C16- 18-	C. ES					
nenasylenó,	267-007-0					
motylestory						

Poznámky

Látka nemá predpísanú klasifikáciu podľa Nariadenia a Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008. Klasifikácia ako karcinogénna nie je povinná. Posledná zmienka nie je známa a látka, z ktorej sa vyrába, je

Poznámka

Pre úplné znenie skratiek pozri ODDIEL 16.

Oddiel-4: Opatrenia prvej pomoci

4-1 Opis opatrení prvej pomoci

Všeobecné poznámky

Nenechávajte postihnutú osobu bez dozoru. Vyneste postihnutého z nebezpečnej oblasti. Držte postihnutého v teple, kľúde a zakrytého. Okamžite si vyzlečte kontaminovaný odev. Vo všetkých prípadoch pochybnosti, alebo keď príznaky pretrvávajú, vyhľadajte lekársku pomoc. V prípade bezvedomia uložte osobu do stabilizovanej polohy. Nikdy nepodávajte nič ústami.

Po vdýchnutí

V prípade že dýchanie je nepravdivé alebo sa zastavilo, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a začnite poskyťovať opalrenia prvej pomoci. V prípade podráždenia dýchacieho ústrojenstva, sa poraďte s lekárom.

Zaistil e prísun čerstvého vzduchu.

Po kontakte s pokožkou

Opatrne umyť veľkým množstvom vody a mydla.

Po kontakte s očami

Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní.

Očné viečka držte roztiahnuté a vypláchnite veľkým množstvom čistej, tečúcej vody, po dobu 10 minút.

Po požití

Pri požití vypláchnite ústa vodou (iba ak je postihnutý pri vedomí). Nevyvolávajte zvracanie.

4.2 Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

Môžu nastať bolesti hlavy a závrate prechádzajúce do mdlob alebo bezvedomia. Pálenie očí a pokožky.

4.3 Ďalšie dôležité údaje, ktoré potrebujú okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného

Karta bezpečnostných údajov

Motorová nafta s FÁME, trieda B, D, F

titlo verzie: GHS 1.0

Oáium zosladenla; 20 11.20 H

ODDIEL 5: Protipožiarné opatrenia

5.1 Hasiace prostriedky

Vhodné hasiace prostriedky

oxid uhličitý (CO₂), pena odolná voči alkoholu, suchý hasiaci

prášok, piesok Nevhodné hasiace prostriedky vodný prúd

5.2 Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

V prípade nedostatočného vetrania a/alebo pri použití, môže vytvárať horľavú/výbušnú zmes pary so vzduchom. Pary rozpúšťadiel sú ťažšie ako vzduch a môžu sa šíriť po podlahe. Miesia kloré nie sú vetrané, napr nevetraný priestor pod úrovňou zeme¹ napríklad priekopy, polrubia a šachty sú obzvlášť náchylné na prilom- nost horľavých látok alebo zmesi.

Nebezpečný produkty spaľovania

oxidy dusíka (NO_x), oxid uhoľnatý (CO), oxid uhličitý (CO₂)

5.2 Rady pre požiarnikov

V prípade požiaru alebo výbuchu nevdychujte výpary. Noste ochranný odev proti leplu a plameňu. Samostatný dýchací prístroj. Konlaminovanú vodu z hasenia zbierajte oddelene, nesmie preniknúť do kanalizácie. Požiar haste z primeranej vzdialenosli pri dodržiavaní bežných bezpečnostných opatrení

ODDIEL 6: Opatrenia pri núdzových situáciách

6.1 Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové

postupy Pre Iný ako pohotovostný personál

Dbajte na núdzové poslupy. ako napríklad potreba evakuovať nebezpečný priestor alebo konzultovať s odborníkom. Evakuujte osoby do bezpečia. Vyvetrajte a zasiahnutú oblasť.

Pre pohotovostný personál

V prípade pôsobenia pár/prachu/aerosólov/plynov nosite dýchací prístroj.

6.2 Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Zabráňte kontaminácii pôdy a úniku do kanalizácie, povrchových alebo spodných vôd. Zadržajte znečistenú odpadovú vodu a likvidovať. Ak lálka prenikla do vodného toku alebo kanalizácie, informuje o tom príslušný orgán.

6.3 Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a čistenie

Rady týkajúce sa spôsobu, akým zabrániť šíreniu po rozliati zakrytie kanalizácie

Rady týkajúce sa spôsobu, akým vyčistiť rozlialu

Zosbierajte materiálom (napr. lálka, ovčia vlna). Zozbierajte uniknutý produkt (piliny, kremeliny, piesok, univerzálny lapač).

Vhodné techniky zabránenia použitia absorpčných materiálov

Iné Informácie súvisiace s prípadmi rozliala a uvoľnenia Uložte do vhodných nádob na likvidáciu. Vyvetrajte zasiahnutú oblasť

Karta bezpečnostných údajov

Motorová nafta s FÁME, trieda B, D, F

Cisio verzie GHS t 0

Dálum zostavenia: 20.112014

- 6.4 Odkaz na Iné oddiely
 Nebezpečné produkty spaľovania: pozri oddiel 5.
 Osobné ochranné vybavenie: pozri oddiel 8
 Nekompatibilné materiály: pozri oddiel to,
 Opatrenia pri zneškodňovaní: pozri oddiel 13

ma^i8s^iagäa^irisasia5ii^-.„

7.1 Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

Odporúčania

Opatrenia na zabránenie požiaru, ako aj vytváraníu aerosólu a prachu
 m^es*n® a ce^o^vé odvelrávanie. Uchovávajle mimo dosahu zdrojov zapálenia - Zákaz fajčenia
 prevenlivne opatrenia proti výbojom statickej elektriny. Používajle len na dobre velranom mieste.
 Z dô-
 vodu nebezpečenstva výbuchu, zabráňte vstupu pár do pivníc, kanalizácii a priekop.
 Uzemnite/upevnile nádo
 bu a plnlace zariadenie. Používajle elektrické/ventilačné/osvell ovacie/zariadenie do výbušného
 prosľredia
 Používajle iba neiskriace prístroje. H
 Varovanie

Miesia ktoré nie sú vetrané napr. nevetraný priestor pod úrovňou zeme: napríklad priekopy,
 potrubia a šachty
 su obzvlast náchylné na prllomnost horí avých látok alebo zmesi. Pary sú ťažšie ako vzduch; šíria
 sa pri zemi
 a vytvárajú výbušné zmesi so vzduchom. Pary môžu tvoriť výbušnú zmes so vzduchom.
 Rady týkajúce sa všeobecnej hygieny v pracovnom prostredí!
 Po použití si umyt ruky. Nejest, nepiť a nelajčiť v pracovných priestoroch. Odsľrániť
 konlamínovaný odev a

- 7.2 PctL r an ne pred vstupom do stravovacích priesľorov. Nikdy neuchovávajle polraviny a
 nápoje v blíz-
 kozt chemikálii. Nikdy nedávajle chemikálie do nádob, ktoré sa normálne používajú pre potraviny
 • Výbušnými prostrediami
 Uchovávajle nádobu lesne uzavrelú a na dobre velranom miesle. Použite miestne a celkové
 odvelrávanie Uchovávajle v chľade. Chraňte pred slnečným žiarením.
 * Ohrozenia vyplývajúce z horľavosti
 Uchovávajle mimo dosahu zdrojov zapálenia Zákaz fajčenia. Uchovávajle mimo dosahu lep-
 deklriny ^voreného ohňa/horúcich povrchov, Nefajčite. Urobte preventívne opatrenia proti
 výbojom slalickej

Nekompatibilné látky alebo zmesi

Dbajte na kompalibilné skladovanie
 chemikálii.

Zváženie ostatných

rád Požiadavky na

vetranie

Uchovávajle akúkd vát lálku uvolňujúcu škodlivé výpary alebo plyny na miesle, kloré umožňuje
 ich neustále odsávanie. Použile miesi ne a celkové odvelrávanie Uzemnil e/upevn i le nádobu a
 plniace zariadenie. Kompatibility obalov...

Karta bezpečnostných údajov

podľa Nariadenia (ES) Č. 1907/2006 (REACH)

Motorová nafta s FÁME, trieda B, D, F

číslo verzio: GHS 1.0
t.20t4

Dátum zosiavenia 20. t

- 7.3 Špecifické konečné použítie(-ia)
Pozri oddiel 16 pre všeobecný prehľad.

Kontrola expozície/osobná ochrana

- 8.1 Kontrolné parametre
Vnútroštátne medzné hodnoty
Najvyššie prípustné hodnoty vystavenia pri práci (expozičné limity na pracovisku) nie sú stanovené
Relevantné DNEL/DNEL/PNEC a ostatné prahové hodnoty Nie sú k dispozícii žiadne údaje.
- 8.2 Kontroly expozície
- 8.2.1 Primerané technické zabezpečenie Celková ventilácia.
- 8.2.2 Individuálne ochranné opatrenia (ako napríklad osobné ochranné vybavenie)
Ochrana očí/tváre
Použite ochranu očí a tváre.
Ochrana kože
Noste ochranné rukavice/ochranný odev. Bezpečnostná obuv
* Ochrana rúk Noste vhodné rukavice.
* Typ materiálu
NBR: krylonitril-buladiénový kaučuk.
Ochrana dýchacích ciest
Maska na celú tvár/polovičná/štvrtinová maska (EN t36/140). Typ : A (proti organickým plynom a parám s bodom varu > 65 °C, farebné značenie: Hnedá).
- 8.2.1 Kontroly environmentálnej expozície
Uskutočnite náležitú kontrolu, aby ste zabránili kontaminácii. Zabráňte kontaminácii pôdy a úniku do kanalizácie, povrchových alebo spodných vôd.

fstriošiac jff j ■ -s&3 • -ás

- 9.1 Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach Vzhľad
- | | |
|---|---|
| Fyzikálny stav | lekutý |
| Farba | bezfarebná - priehľadná |
| Zápach | charakteristický |
| Iné fyzikálne a chemické parametre | |
| hodnota pH | neurčené |
| Teplota topenia/tuhnutia | Táto informácia nie je k dispozícii, neurčené |
| Počiatočná teplota varu a destilačný rozsah | Informácia o tejto vlastnosti nie je k dispozícii. t65- 360 °C >55 °C |
| Teplota vzplanutia | Informácia o lejte vlasí nos ti riie je k |
| Rýchlosť odparovania | dispozícii nie je relevantné (kvapalina) |
| Horľavosť (tuhá látka, plyn) | Telo informácie nie sú k dispozícii. |
| Limity výbušnosti | |

Karta bezpečnostných údajov

Motorová nafta s FÁME, trieda B, D, F

Číslo vorzie GHS t .0

Dálum zoslavonía 20.11.20 M

Hustota	820 - 845 $\frac{B}{Cn,y}>$ pri i 5 °C
Rozpustnosť	
Vodná rozpustnosť	prakticky nerozpustná
Rozdeľovači koeficient	
n-oktanol/voda (log KOW)	3.6-9
Teplota samovznietenia	936 °C
• kinematická viskozita	2 - 4.5 $\frac{mmV_s}{pri 40}$
Výbušné vlastnosti	°C
Oxidačné vlastnosti	žiadny
9.2 Iné Informácie	
Obsah rozpúšťadla	104%

Oddiel 10: Stabilita a reaktivita

10.1 Reaktivita

Sa lrsba

s ' ^ompatiMné malarííly-

- pri zohrievaní riziko

10.2 Chemická stabilita

Pozri nižšie "Podmienky, ktorým sa lreba vyhnúť".

10.3 Možnosť nebezpečných reakcií

Nie sú známe nebezpečné reakcie.

10.4 Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Uchovávajúte mimo dosahu tepla/iskier/olvoreného ohňa/horúcich povrchov. Nefajčite.

Pađu k predchádzaniu požiaru alebo výbuchu

Používajte elektrické/ventiláčne/osvetľovacie/zariadení e do výbušného prosľredia. prístroje. Urobte prevenlivne opalrenia proti výbojom Používajte iba neiskriace

10.5 Nekompallbilné materiály

Silné oxidanty,

10.6 Nebezpečné produkty rozkladu

Odôvodnene očakávané nebezpečné produkty rozkladu vznikajúce ako dôsledok používania,

Karta bezpečnostných údajov

Motorová nafta s FÁME, trieda B, D, F

titlo verzia: GHS I 0
112014

Dátum zostavenia. 20

11.1 Informácie o toxikologických účinkoch

Skúšobné údaje nie sú k dispozícii pre celú zmes.

Metóda pre klasifikáciu zmesi je založená na zložkách zmesi (súčlový vzorec)

Klasifikácia podľa európskej smernice pre prípravky [1999/45/ES,

DPDJ Akútna toxicita Škodlivý pri vdýchnutí.

- Akútna toxicita zložiek zmesi

• palivá, pre dieselová	68334-30-5	*L - "-T-fTYT1111	f f (ivji . Kvk vV	3200 ^{mg} /kg	mmm, v
palivá, pre dieselová molory	68334-30-5	kožné	LD50	>2000 "X	králik

Žlteravosť/dráždivosť pre kožu Dráždi

kožu.

Vážne poškodenie očí/podráždenie očí

Nie je klasifikovaná ako vážne poškodzujúca oči. alebo dráždivá pre oči.

Senzibilizácia dýchacích ciest alebo kože

Nie je klasifikovaná ako respiračný, alebo kožný senzibilizátor.

Účinky CMR (karcinogenita, mutagenita a reprodukčná

toxická) Podozrenie, že spôsobuje rakovinu.

Nie je klasifikovaná ako mutagénna pre zárodočné bunky.

Nie je klasifikovaná ako toxická pre reprodukciu.

Aspiračná nebezpečnosť

Škodlivý, po požití môže spôsobiť poškodenie pľúc.

11.2 Príznaky súvisiace s fyzikálnymi, chemickými a toxikologickými charakteristikami

Môžu nastať bolesti hlavy a závrate prechádzajúce do mdlôb alebo bezvedomia. -

nevoľnosť

11.3 Iné Informácie

Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.

Skúsenosti u človeka:

■ Motorová nafta je zdraviu škodlivá pri požití a pri slyku s pokožkou a sliznicami.

- Pri požití následky odpovedajú rýchlosti lekárskeho zákroku.

- Pri vniknutí kvapaliny do dýchacích ciest môže dôjsť k rýchlej, krvácajúcej a často i smrtiacej bronchopne- umónii resp edému pľúc a uduseniu.

- Rozsiahle zmeny na pľúcach môžu vzniknúť aj bez zodpovedajúcich klinických príznakov.

■ K inhalačným aplikáciám dochádza zriedkavo vzhľadom na nízku odparivosť

- Na vyvolanie narkózy však stačí menšie množstvo pár v porovnaní s perorálnym množstvom,

- Pary sa vstrebávajú dokonalejšie, preto pri zahrievaní treba dodržiavať bezpečnostné predpisy a používať ochranu dýchacích ciest.

Pary si kvapalina silne dráždia oči, ale nezpôsobujú nebezpečné následky.

Karta bezpečnostných údajov

Motorová nafta s FÁME, trieda B, D, F

Dátum zostavenia: 20.11.2014

ODDIEL 12: Ekologické informácie

Vodná toxicita (akútna)

Jedovatý pre vodné organizmy Vodná toxicita (chronická)

Môže spôsobiť dlhodobé škodlivé účinky vo vodnej zložke živelného prostredia.

12.2 Proces degradovateľnosti

- S vodou sa prakticky nemieša,
- Hlavné súčasti sú prirodzene odbúrateľné.

■ Prchavé látky vo vzduchu za prítomnosti svetla oxidujú pri fotochemických reakciách.

12.2 Bloakumulačný

potenciál

Údaje nie sú k dispozícii

12.3 Mobilita v pôde

Údaje nie sú k

dispozícii.

12.4 Výsledky hodnotenia PBT a vPvB

Údaje nie sú k dispozícii.

12.5 Iné nepriaznivé účinky

Ďalšie vo sfere životného prostredia

VrS'Va' W'rá Zabraňuje prívodu kyslíka do vody a tým môže spôsobiť

ODDIEL 13: Opatrenia na zmiernenie škodlivých účinkov

13.1 Metódy spracovania odpadu Odporúčaná

možnosť spracovania odpadu Spälné

získavanie/regenerácia rozpúšťadiel.

Osobitné bezpečnostné opatrenia pre odporúčanú možnosť spracovania odpadu

L*!fana hZaánj f® sí?e/

UV0,

neniu do životného prostredia oboznámle sa so

špeciálnymi

Spracovanie odpadu nádob/balení

rtinifSnhfS? ??ad* "5 Obaly kOf^ sú schválené (napr podľa ADR) môžu byť použité. Úplne vyprázdnené obaly môžu byť recyklované. Zaobchádzal s kontaminovanými obalmi slejným spôsobom ako s látkou

13.2 Príslušné ustanovenia týkajúce sa

odpadov Zoznam odpadov

13 07 01 vykurovací olej a motorová

nalla N 05 01 05 rozliate ropné látky N

15 01 10 obaly obsahujúce zvyšky nebezpečných látok alebo kontaminované nebezpečnými látkami N

13.3 Poznámka

d0Ú^ahyvšelky relevantné vnútroštátne alebo regionálne ustanovenia. Odpad by mal byť lie-

splácoranfe^padu 1 S k Orymi mp*ku odde*ene zaobchádzal samosprávne alebo celoštátne zariadenia na

Karta bezpečnostných údajov

Motorová nafta s FÁME, trieda B, D, F

tislo verzie: GHS t 0

Dátum zosiavonia: 20.11 2014

001EL 14: Prepravné

14.1	Číslo OSN	1202
14.2	Správne expedičné označenie OSN	PLYNOVÝ OLEJ
14.3	Trleda(-y) nebezpečnosti pre dopravu	
	Trieda	3 (horľavá kvapalná látka)
14.4	Obalová skupina	III (látka málo nebezpečná)
14.5	Nebezpečnosť pre životné prostredie	nebezpečné pre vodné prostredie (palivá, pre dieselové motory)
14.6	Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa Ustanovenia pre nebezpečný lovar (ADR) by v areáli mali byť dodržiavané	
14.7	Doprava hromadného nákladu (pod) a prílohy II k dohovoru MARPOL 73/78 a Kódexu IBC Náklad nie je určený na dopravu ako hromadný náklad.	
14.8	Informácie podľa každého zo vzorových predpisov OSN	
	* Preprava nebezpečného tovaru cestnou, železničnou a vnútrozemskou vodnou dopravou (AUH/HIU/AUN)	
	Vlastné dopravné pomenovanie	PLYNOVÝ OLEJ
	Trieda	3
	Klasifikačný kód	F1
	Obalová skupina	III
	Bezpečnostná nálepka(y)	3 + (ryba a strom)
	Nebezpečnosť pre životné prostredie	áno (nebezpečné pre vodné prostredie) 363,640L E1 5 L 3
	Osobitné ustanovenia (OU)	
	Vyňaté množstvá (EO)	D/E
	Obmedzené množstvá (LQ)	30
	Dopravná kategória (DK)	
	Kód obmedzenia pre tunely (KOT)	
	Identifikačné číslo nebezpečnosti	
	Predpis o Medzinárodnej námornej preprave nebezpečných vecí (IMDG)	
	Vlastné dopravné pomenovanie	PLYNOVÝ OLEJ
	Trieda	3
	Vedľajšie nebezpečenstvo(á)	-
	Látka znečisťujúca more	áno
	Obalová skupina	III
	Bezpečnostná nálepka(y)	3 + (ryba a strom)
	Osobitné ustanovenia (OU)	363
	Vyňaté množstvá (EQ)	E1
	Obmedzené množstvá (LQ)	5 L
	EmS	F-E. 3-6
	Kategória skladovania	A

Karta bezpečnostných údajov

podľa Nariadenia (ES) "C. 1907/2006 (REACH)

Motorová nafta s FÁME, trieda B, D, F

Číslo verzie: GHS t.O

----- Dátum zostavenia: 20 11.2014

• Medzinárodná organizácia pre civilné letectvo

(ICAO-IATA/DGR1

Vlastné dopravné pomenovanie

Plynovy olej

Trieda

3

Nebezpečnosť pre životné prostredie

áno(nebezpečnéprevodnéprostredie)

Nebezpečnosť pre životné prostredie



Osobitné ustanovenia (OU)

43

Vyňaté množstvá (EO)

Obmedzené množstvá (LQ)

-lo L

gippiEL.15:fiégtjlačné irifprm á c i é

15.1 onT^io^íros'tr^xífa"6^ ® P e c W c k é pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a

Relevantné ustanovenia Európskej únie (EU)

P^havýchorganlckých zlúčenín unikajúcich pri používaní organických SrpSffia
^ar^ac^ a a vo Výrobkoch na povrchovú úpravu vozidiel (2004/42/ES,

VOC obsah o %

• Smernica o priemyselných emisiách (VOC,

2010/75/EU) VOC obsah 0 %

15.2 Hodnotenie Chemickej Bezpečnosti

Posúdenia chemickej bezpečnosti pre látky v tejto zmesi nebdi vykonané.

'ääjél'i16:jlnéMnformäcie~ ,.

Skralky a akronymy

Acuta Tok.	akútna toxicita
ADN	Accord européen réálíí au transport International des marchardlles dangereuses par votes de navioaiíon tnlárteures (Európska dohoda o medznáredne] preprave nebezpečného lovaru po vnútrozemských vodných cestách)
ADR	A t o ® m l ? ma,Chandlso5 ^ngereuses par route (Európska dohoda o
Aqualic Acule	nebezpečná pre vodné prosiredle - akútna nebezpečnosť
Aqualic Chronic	nebezpečná pre vodné prostredie - chronická nebezpečnosť
Asp. Tox,	aspiračná nebezpečnosť
C. ES	k ^m^e Vi^i upi^^^rálrtf Eli*(^íó°pske7un le f ** %om p1° sedemmiestno číslo ES_kl0,é N'dentiiikátorom látok
Carc.	karcinogenita
CAS	Chemlcal Abslracts Service
DUEL	Denved Minima! Eiteci Level (Odvođená minimálna hodnoia účinku)
DNE L	Doríved Minima! Elleci Level (odvođená minimálna hodnota žiadneho účinku)
DPD	Dancjerous Preparalions Dlrécíve (Smernica o nebezpečných prípravkoch, 1999/45/ES}
EmS	Emergency Schedule (Núdzový Plán]

Karta bezpečnostných údajov

Motorová nafta s FÁME, trieda B, D, F

Číslo verzie; G HS 1 0

Dátum zostavenia 20.11.2014

Skr.	Popis použitých skratiek
F	veľmi horľavé
Flam. Liq.	horľavá kvapalina
IATA/DGR	Dangerous Goods Regulations (DGR) for the air transport (IATA) (Nariadenia protietekú dopravu o nebezpečných látkach)
ICAO	International Civil Aviation Organization (Medzinárodná organizácia pre civilné letectvo)
IMDG	International Maritime Dangerous Goods Code (predpis o Medzinárodne námornej preprave nebezpečných vecí)
MARPOL	nebezpečných vecí)
N	Medzinárodný dohovor o zabránení znečisťovaniu z lodí (skr. z Marine Pollution)
PBT	Persistent, Bioaccumulative and Toxic (perzistentné, bioakumulatívne a toxické)
PNEC	Predicted No-Effect Concentration (predpokladaná koncentrácia, pri ktorej nedochádza k žiadnym účinkom)
REACH	Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (Registrácia, hodnotenie, autorizácia a obmedzovanie chemických látok)
Repr.	reprodukčná toxicita
RID	Règlement concernant le transport International ferroviaire des marchandises Dangereuses (Poriadok pre Medzinárodnú železničnú prepravu nebezpečných vecí)
Skin Corr.	žieravé pre kožu dráždivé pre kožu
Skin irrit.	
STOT RE	toxická pre akútický cieľový orgán - opakovaná
VOC	expozícia prchavé organické zlúčeniny
vPvB	very Persistent and very Bioaccumulative (veľmi perzistentné a veľmi bioakumulatívne)
XI	bioakumulatívne)
Xn	

Hlavné odkazy na literatúru a zdroje údajov

- Nariadenie (ES) č. 1907/2006 (REACH), upravené 453/2010/EU
- Nariadenie (ES) č. 1272/2008 (CLP EU GHS)

Procesu klasifikácie

Fyzikálne a chemické vlastnosti: Klasifikácia je založená na testovanej zmesi.

Nebezpečnosť pre zdravie / Nebezpečnosť pre životné prostredie: Metóda pre klasifikáciu zmesi je založená na zložkách zmesi (súčlový vzorec).

Zoznam relevantných viet (kódy a celý text ako je uvedené v kapitole 2 a 3)

Hazard	Description
H224	mimoriadne horľavá kvapalina a pary
H304	môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest
H315	dráždi kožu
H332	škodlivý pri vdychnutí
H350	podozrenie, že spôsobuje rakovinu
H360Df	podozrenie, že spôsobuje poškodenie nenarodeného dieťaťa
H373	inôže spôsobiť poškodenie orgánov pri dlhšej alebo opakovanej expozícii
H400	veľmi toxický pre vodné organizmy
H410	veľmi toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami

Karta bezpečnostných údajov

podľa Nariadenia (ES) č. 1907/2006 (REACH)

Motorová nafta s FÁME, trieda B, D, F

Číslo verzie: GHS 1.0

Dátum zostavenia: **20.11.2014**

Kód	Text
R12	mimoriadne horľavý
R20	škodlivý pri vdýchnutí
R38	dráždi pokožku
R40	možnosť karcinogénneho účinku
R51	jedovatý pre vodné organizmy

Jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke

životného prostredia

škodlivý, po požití môže spôsobiť poškodenie pľúc

R66 opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky

Klasifikácia podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008 (CLP)

2.6	Flám. Uq. 3	H226
3.11	AcuteTox. 4	H332
3.2	Skin Irrit. 2	H315
3.6	Carc. 2	H351
3.7	Repr. 2	H361
3.9	STOTRE2	H373
3.10	Asp Tox. 1	H304
4.1A	Aquatic Acute 1	H400
4.1C	Aquatic Chronic 1	H410

EUH066 Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.

Vyhlásenie

Tieto informácie sú založené na súčasných našich poznatkoch. Táto KBU bola zostavená a je určená výhradne pre tento produkt.

Zoznam známych akcionárov

V súlade s § 33 ods. 5 zákona č 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov Vám v rámci verejnej súťaže na predmet zákazky „Dodávka motorovej nafty“, ktorá bola uverejnená vo Vestníku verejného obstarávania č. 206/2014 dňa 22.10.2014 pod zn. 25509 - MST/ 2014, predkladáme zoznam známych akcionárov, ktorí vlasnia najmenej 30% akcií spoločnosti PETROLTRANS, a.s. so sídlom spoločnosti Cukrovarská 22, 075 01 Trebišov, IČO: 36 592 170:

Grnssmeadow Holdings Inc.»

Ist Flnor Yamraj Building, P.O.BOX 875, Road Town, Tortola, Briltsh Virgin Islands, číslo registrácie: 1595881

Vlastníkom najmenej 30% akcií spoločnosti Grassmeadow Holdings [neje:

Irina Davydova

•«*; Avenue, apt. 53, Novosibirsk 630099, Russian Federation

VTrebišove, 28.11 2014



.....
Ing. Vladimír Oravec
predseda predstavenstva

Ing. Ingrid Janíčkova
člen predstavenstva

RÁMCOVÁ DOHODA O DODÁVKE MOTOROVEJ NAFTY

Č 20066/2014-08

ZO DŇA

MEDZI

PETROLTRANS,aj.

IČO: 36 592 170

1Č DPH: SK 2021997769

A

Železničná spoločnosť Čnrgo Slovakia, a.s.

IČO: 35 914 921

1Č DPH: SK2021920065

Táto Rámcová dohoda o dodávke motorovej nafty č. 20066/2014-08 zo dňa.....je uzavretá (ďalej len „Zmluva“)

MEDZI:

- 1 PETROLTRANS, u.s., so sídlom Cukrovná 22, 075 01 Trebišov, Slovenská republika, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Košice, IČO: 1007759, zastúpená: (ďalej len „Predávajúci“)
- 2 Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s., so sídlom Drieňová 24, 829 09 Bratislava, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava 1., oddiel: Sa, vložka číslo: 3496/B, IČO: 35 914 921, DIČ: 2021920065, IČ DPH: SK2021920065, číslo účtu:..... vedený v:..... IBAN:..... zastúpená: Ing. Vladimírom Ľuptákom - predsedom predstavenstva a generálnym riaditeľom a Ing. Petrom Fejfarom, ACCA - členom predstavenstva (ďalej len „Kupujúci“)

(ďalej spoločne aj „Zmluvné strany“ alebo jednotlivo „Zmluvná strana“).

VZHLADOM NA TO, ŽE:

- (A) Kupujúci je verejným obstarávateľom v zmysle § 6 ods. 1 písm. f) zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej ako „ZVO“) a plní všetky povinnosti, ktoré mu takto vyplývajú z príslušných právnych predpisov pri aplikácii postupov verejného obstarávania,
- (B) Táto Zmluva je uzavretá podľa príslušných ustanovení g 45 ZVO a v zmysle ustanovenia § 409 a nasl. zák. č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov.
- (C) Predávajúci bol vo verejnom obstarávaní verejnej zákazky na dodanie tovaru s názvom predmetu zákazky „Dodanie motorovej nafty“ vyhodnotený ako úspešný uchádzač v rámci verejnej súťaže vyhlásenej pod zn.vo Vestníku verejného obstarávania č.....dňa.....na základe čoho je s ňou uzatváraná táto Zmluva.

ZMLUVNÉ STRANY SA DOHODU TAKTO:

1 DEFINÍCIE A VÝKLADOVÉ PRAVIDLÁ

1.1. Definície

Nasledujúce slová/slovné spojenia uvedené v Zmluve s veľkým začiatočným písmenom majú v Zmluve v akomkoľvek gramatickom tvare nasledovný význam:

Dôverné informácie - všetky a akékoľvek údaje, dáta, podklady, poznatky, dokumenty alebo akékoľvek iné informácie, bez ohľadu na formu ich zachytenia;

- ktoré sa týkajú Zmluvnej strany (najmä informácie o jej činnosti, štruktúre, hospodárskych výsledkoch, všetky zmluvy, finančné, štatistické a účtovné informácie, informácie o jej majetku, aktívach a pasívach, pohľadávkach a záväzkoch, informácie o jej technickom a programovom vybavení, know-how, hodnotiace štúdie a správy, podnikateľské stratégie a plány, informácie týkajúce sa predmetov chránených právom priemyselného alebo iného duševného vlastníctva a všetky ďalšie informácie o Zmluvnej strane);
- ktoré sa týkajú zamestnancov Zmluvných strán (osobné údaje)

Dodací list - akýkoľvek písomný dokument, ktorým Kontaktné osoby Zmluvných strán potvrdia bezodkladne po tom, čo sa tak stalo riadne, včasné, bezchybné a úplné dodanie Nafty predávajúcim Kupujúcemu v súlade, v rozsahu, v kvalite, spôsobom a za ďalších podmienok uvedených v Zmluve. V prípade Predávajúceho, ktorý má sídlo mimo územia Slovenskej republiky musí Dodací list obsahovať aj názov Kupujúceho a adresu jeho sídla, množstvo a druh tovaru, adresu miesta a dátum prevzatia Nafty na Slovensku, meno a priezvisko vodiča pozemného motorového vozidla uvedené

- 3.2.1 Zmluvné strany sa dohodli, na predpokladanom celkovom množstve dodávky Nafty, počas trvania tejto Zmluvy, v objeme 55 800 000 litrov, z toho bude 55 500 000 litrov dodaných prostredníctvom železničných cisterien a 300 000 litrov formou autocisterien. Predávajúci bude Naftu dodávať čiastkovo pričom veľkosť dodávky bude upresňovaná Objednávkami (Čl. 5 Zmluvy) v závislosti od prevádzkových potrieb Kupujúceho.
- 3.2.2 Zmluvné strany berú na vedomie, že množstvo uvedené v bode 3.2.1 Zmluvy je len orientačné a Kupujúci nemá zmluvnú povinnosť odobrať od Predávajúceho Naftu v tomto rozsahu. Kupujúci je oprávnený odobrať menšie množstvo Nafty než je uvedené v bode 3.2.1 bez možnosti uplatnenia sankcii zo strany Predávajúceho voči Kupujúcemu. Dodané množstvo Nafty závisí od potreby Kupujúceho, s tým že Kupujúci nie je povinný odobrať akékoľvek minimálne množstvo Nafty.

3.3 Kvalita

- 3.3.1 Predávajúci je povinný dodať Naftu v kvalite stanovenej STN EN 590.
- 3.3.2 Technické parametre Nafty sú uvedené v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy.

4 KÚPNA CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

4.1 Výškn kúpnej ceny

4.1.1 Stanovenie výšky kúpnej ceny za 1000 litrov Nafty

- 4.1.1.1 Kúpna cena v EUR zn 1 000 litrov Nafty je stanovená vrátane spotrebnej dane, poplatku na nakladanie s núdzovými zásobami ropy a ropných výrobkov v aktuálnej sadzbe podľa príslušného zákona respektíve odplaty za služby Agentúry pre nakladanie s núdzovými zásobami prepočítanej na jeden liter podľa aktuálneho cenníka zverejneného na stránke <http://Avwww.eosa.sk/>, vrátane všetkých nákladov súvisiacich s dodaním Nafty, vrátane nákladov na dopravu do miesta dodania Nafty a vrátane akýchkoľvek súvisiacich poplatkov a bez DPH, a to na základe výpočtu podľa vzorca uvedeného v bode 4.1.3. ku dňu expedície. Prechod vlastníckeho práva k Naftě z Predávajúceho na Kupujúceho je určený v bode 13.1 Zmluvy. Kúpna cena za 1 000 litrov Nafty sa matematicky zaokrúhli na dve desatinné miesta.

- 4.1.1 Kúpna cena za 1 000 litrov Nafty ku dňu podpísa tejto zmluvy kupujúcim jeEUR za 1000 litrov Nafty bez DPH.

- 4.1.2 Zmluvné strany sa dohodli, že cena za 1 000 litrov Nafty bude upravovaná podľa nasledujúceho vzorca:

Vzorec pre úpravu ceny Nafty:

Kúpna cena bez DPH za 1 000 litrov Nafty je stanovená podľa nasledujúceho vzorca a zaokrúhlená na dve desatinné miesta:

$$C_p = \{ [((1-X) * P_t + X*B_t) * D_r] / K_t \} + P_R + S_P D + I_P C_p - \text{dohodnutá cena Nafty- bez DPH}$$

(EUR/1000 litrov).

P_t - aritmetický priemer ceny Nafty podľa kotácie Platts FOB Rotterdam Diesel 10 ppm - Low (USD/tonu) za príslušné obdobie.

B_t - aritmetický priemer ceny biozložky - podľa kotácie Platts FOB Rotterdam FÁME *10 - Low (USD/tonu) za príslušné obdobie.

X - minimálny podiel biozložky v Naftě podľa platnej legislatívy vyjadrený desatinným číslom.

I_P - hodnota stanovená v jednotkách EUR/1000 litrov - konštanta, pltná po celý čas platnosti rámcovej dohody, vyjadrujúca náklady predávajúceho v súlade s ponukou uchádzača stanovená maximálne na 2 desatinné miesta.

K_t - aritmetický priemer kurzov ECB (EUR/USD) za príslušné obdobie.

D_r - referenčná hustota stanovená na hodnotu 0,840 kg/lter pri 15°C.

P_R * príspevok na nakladanie s núdzovými zásobami ropy a ropných výrobkov vyjadrený v EUR na 1000 litrov podľa platnej legislatívy Od momentu, keď nadobudne účinnosť zmluva medzi Predávajúcim a Agentúrou pre núdzové zásoby ropy a ropných výrobkov („Agentúra“) bude tento príspevok nahradený proporciou služby platenej agentúre pripadajúcej na jeden liter vybraných ropných výrobkov podľa aktuálneho cenníka Agentúry zverejneného na stránke <http://Avwww.eosa.sl/>. Predpokladaný termín účinnosti spomínanej zmluvy je od 1.12.2013.

SPD - spotrebná daň vyjadrenú v EUR na 1 000 litrov produktu pri 15 °C podľa objemu bio zložky na základc legislatívy platnej v momente vyskladnenia (§ 14a zákona č. 309/2000 v plamom znení).

- 4.1.4 Zmluvné strany konštatujú, že pre výpočet kúpnej ceny uvedenej v bode 4.1.3 Zmluvy boli použité nasledovné hodnoty: *(akhw huihivi? hnílú doplnené pri podpise rámcová dohody)*
 $P_t = \dots \text{USD/tonu}$
 $B_t = \dots \text{USD/tonu}$
 $X = \dots$
 $K_t = \dots \text{EUR/USD}$
 $PR = \dots \text{EUR na 1000 litrov Nafty}$
 $SPD = \text{EUR na 1000 litrov Nafty}$
- 4.1.5 Kúpna cena Nafty bude platiť na Objednávky doničené a akceptované od utorka 00:00 hod do nasledujúceho pondelka 24 00 hod.
- 4.1.6 Kúpna cena Nafty určená v bode 4.1.3 tejto zmluvy sa bude aktualizovať jedenkrát týždenne (v pondelok) podľa určených pravidiel, pričom:
 P_l - priemerná cena Nafty (Diesel 10 PPM) podľa Platíš FOB Rotterdam - Low (USD/tono) a B_t - priemerná cena biozložky (FAME - 10) podľa Platts FOB Rotterdam - Low (USD/tonu) budú určené ako aritmetické priemery ich cien od pondelka do piatka predchádzajúceho týždňa. K_t * kurz (EUR/USD) bude určený ako aritmetický priemer hodnôt kurzov EUR/USD určených ECB od pondelka do piatka predchádzajúceho týždňa. X • minimálny obsah biozložky podľa platnej Icgislntívy. bude určený k utorku nasledujúceho týždňa. Ak sa v príslušnom týždni, určujúcom pre výpočet ceny, nachádzal Štátny sviatok alebo deň pracovného pokoja alebo obdobný nepracovný deň, použije sa iba aritmetický priemer ostatných pracovných dní príslušného týždňa.
- 4.1.7 l-lodnota 1P určená v jednotkách EUR/ 1 000 litrov - konštanta, platná po celý čas platnosti tejto zmluvy pre výpočet Kúpnej ceny je určená ako výsledok verejného obstarávania n predstavuje , EUR/1 000 litrov.
- 4.1.8 Pre výpočet kúpnej ceny Nafty pre prvý íždeň účinnosti Zmluvy sa vychádza z hodnôt od pondelka do piatka z predchádzajúceho týždňa pred dňom nadobudnutia účinnosti Zmluvy. Túto cenu bude zmluvnými stranami potvrdená prvým cenovým protokolom podľa vzoru z Prílohy č. 2 tejto Zmluvy,
- 4.1.9 Zmenil kúpnej ceny Nafty Predávajúci oznámi formou písomného oznámenia, ktorým je vyhotovený protokol podľa Prílohy č. 2 tejto Zmluvy, doručený e-mailom Kupujúcemu najneskôr 12 hodín pred platnosťou kúpnej ceny Nafty na nasledovné e- mailové adresy:
 I. ~~12.kp.bori.s(-/-SLjri?0.sk~~ sliacan.michal@zscarao.sk
 V prípade, že na deň ozuámeuin pripadá deň prncuvuelio pokoja, zmenu kúpnej ceny Nafty Predávajúci oznámi v nasledujúci pracovný deň. Týmto nie je dotknuté obdobie, z ktorého sa cena vypočíta.
- 4.1.5 Upravená kúpna cena Nafty bude platiť po jej akceptácii Kupujúcim doručenej e'inailuui ulebo faxom. Oprávnené osoby k akceptácii zmenenej kúpnej ceny Nafty sú za Kupujúceho osoby uvedené v bode
 I. 4 s tým, že k akceptácii zmenenej kúpnej ceny postačuje akceptácia jednou z týchto osôb.
- 4.1.5 Ku kúpnej eenc Nafty bude uplatnená DPH v súlade s príslušnými všeobecne záväznými predpismi.
- 4.1 12 Ďalšie objektívne okolnosti, ktoré môžu mať dopad na zmenu Kúpnej ceny sa vzťahujú k zákonnej zmene kvalitatívnych parametrov Nafty. Zmluvné strany u takejto zmene ceny uzatvoria dodatok.
- 4.2 Podstatná zmena kúpnej ceny
- 4.2.1 V prípade akýchkoľvek podstatných zmien kúpnej ceny Nafty podľa bodu 3.1.2 tejto zmluvy o vine ako 10 % má Kupujúci právo skončiť Zmluvu bez akéhokoľvek záväzku kúpiť stanovené ubjemy Nafty
- 4.1 Fakturácia
- 4.3.1 Kupujuci je povinný uhrádzať kúpnu cenu za dodávku Nafty na základe lăkuiry vystavenej Predávajúcim na číslo bankového nčlu uvedeného na faktúre. Predávajúci vystaví Faktúru najneskôr do t5 dni odo dňa dodania Nally požadovanej v Objednávke. Faktúra musí byť vystavená v súlade so

Zmluvou n musí papri náležitostiach ustanovených príslušnými všeobecne záväznými predpismi obsahovať aj číslo Zmluvy n číslo Objednávky. Neoddeliteľnou prílohou každej Faktúry bude originál Dodacieho listu podpísaného Kuntntkutými osobami Zmluvných straň. Predávajúci je povinný zaslnť Faktúru na adresu uvedenú v Kontaktných údajoch Kupujúceho bezodkladne, najneskôr však do 3 (troch) dní odo dňa jej vystavenia.

- 4.3.2 Ak Kúpna cena Nafty nezodpovedá výpočtu stanovenému v bode 4.1.3 tohto článku Zmluvy, Kupujúci požiadá o jej opravu. Predávajúci je povinný dodať Kupujúcemu novú opravenú Faktúru v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy v dodatočnej lehote 3 (noch) pracovných dni od žiadosti Kupujúceho.
- 4.3.3 Lehota splatnosti Faktúry je 60 (slovom šesťdesiat) dni odo dňa jej vystavenia Predávajúcim. V prípade, že Faktúra bude doručená Kupujúcemu po uplynutí lehoty uvedenej v bode 4.3.1 vyššie, predlžuje sa splatnosť Faktúry o takéto prekročenie lehoty. V prípade, že Faktúra nespĺňa požadované náležitosti a/alebo tlie jc vystavená v súlade s touto Zmluvou, jc Kupujúci oprávnený vrátiť ju bez zaplattenia v lehote jej splatnosti Predávajúcemu. Dúoín vystavenia novej prepracovanej Faktúry so všetkými požadovanými náležitosťami, začína plynúť nová 60 dňová lehota splatnosti v zmysle dohodnutých platobných podmienok. V prípade, ak splatnosť Faktúry pripadne na deň pracovndho voľna alebo pracovného pokoja, bude su za deň splamosti považovať najbližší nasledujúci Pracovný deň.
- 4.3.4 Za deň úhrady Faktúry sa považuje deň odpísania dlžnej sumy z bežného účtu Kupujúceho. Všetky bankové poplatky znáša Kupujúci, s výnimkou poplatkov vyrubených bankou Predávajúceho.
- 4.3.5 Zmluvnej pokuta v prípade nedodržania temtinu dodania je upravená v bode 9.2.1 tejto Zmluvy.
- 4.3.6 V prípade odlišnosti ročne odobraného množstva Nafty voči Zmluve, nebude Predávajúci Kupujúceho sankcionovať n penalizovať.
- 4.3.7 V prípade, že sa Kupujúci dostane do omeškania s úhradou Faktúry a Faktúru neuhradí ani do 10 dní po tom, čo mu bola doručená písomná výzva na jej zaplattenie, jc Predávajúci oprávnený uplatňovať si voči Kupujúcemu úrok z omeškania vo výške 0,03% z dlžnej čiastky u to za každý aj začatý deň omeškania

5 OBJEDNÁVKA

5.1 Vystavenie Objednávky

- 5.1.1 Predávajúci dodá Kupujúcemu Naftu na základe písomných Objednávok Kupujúceho podľa tohto článku Zmluvy.
- 5.1.2 Kupujúci je povinný doručiť Predávajúcemu Objednávku na e-mailovú adresu:(doplňí nehádžuc) alebo fax číslo:.....(doplňí nchád:ač), do 10:00 hod. (pondelok - piatok).
Objednávku musí obsahovať označenie Kupujúceho, požadované mnužstvo Nafty, termín dodania, a určenie miesia dodania, na ktoré má byť Nafta dodaná. V prípade, ak Objednávka neobsahuje požadované údaje, Predávajúci je puvinný bezodkladne upozorniť Kupujúceho.

5.2 Akceptácia Objednávky

- 5.2.1 Predávajúci je povinný bezodkladne akceptovať Objednávku obsahujúcu požadované údaje e-mailom na adresu: leiko.bnrisfrt_zscaruo.sk a sliaian.inichaIt</y_scargo.sk. do 16:00 hod. dňa, kedy bola Objednávka doručená Predávajúcemu. Pokiaľ Predávajúci Objednávku v lehotách a spôsobom podľa predchádzajúcej vety nepntvrđl ale ani uerozporuje, má sa za to, že Predávajúci Objednávku akceptoval.
- 5.2.2 Na základe ukceplácie Objednávky Predávajúci zabezpečí dodávky Nafty v požadovaných lehotách n množstvách.

6 DODANIE NAFTY

6.1 Miesto a spôsob dodania

- 6.1.1 Predávajúci sa zaväzuje, že Nafta bude dodaná riadne, včas a bez Vád, v súlade s Objednávkou Kupujúceho, v kvalite uvedenej v tejto Zmluve n v súlade s príslušnými normami n právnymi predpismi.

- 6.1.2 Predávajúci je povinný Kupujúcemu odovzdať všetky doklady n umožniť Kupujúcemu nadobudnúť vlastnícke právo k Naftu.
- 6.1.3 Dodanie Nafty Kupujúcemu nutoclstcrnami
- 6.1.3.1 Predávajúci dodá Kupujúcemu Naftu na zaldade parity CPT (INCOTERMS 2000) do Čerpacej stanice pracoviska Kupujúceho na území Slovenskej republiky L VO Vojany. Spôsob dodania bude zabezpečený dopravou v autocisiemach, zvlášť vyčlenených na prepravu Nafty spĺňajúcich ADR,
- 6.1.3.2 ^{^05ZnXvy}^{n0ŽStVo} ^{POiaS trVnná Zmtlly b,ldl1 Uliline va} vystavených Objednávkach podľa
- 6.1.3.3 SuCastou každej dodávky Nafty musia byť doklady vzťahujúce sa k Naftu: Protokol o skúške kvality dostavanej Nafty, Dodací list a výdajný lístok z autocistemy,
- 6.1.3.4 ^{*** dO M} ^{ll"***" «*} Objednávky
- ... ^{"" **■»*}
- 6.1.3.6 Zamestnanci Predávajúceho resp. osoby realizujúce dopravu/prepravu Nafty na určené miesto dodania, ktorí budu vstupovať do vyhradeného obvodu dráhy musia spĺňať podmienky pre tnkýto vstup uvedene v čl. 14 tejto Zmluvy. Náklady za zdravotnú prehliadku a účasť na školení sú hradené Predávajúcim.
- 6.1.3.7 Dokladom o splnení konkrétnej dodávky Nafty bude výdajný lístok z certifikovaného meraCa prietoku Nafty z autocistemy Predávajúceho do čerpacej stanice Kupujúceho. Záväzným podkladom pre vyúčtovanie skutočne dodaného tovaru (Nafty) bude Dodací list.
- 6.1.4 Dodanie Nafty do naftovéto hospodárstva Kupujúceho železničnými cisternami
- 6.1.4.1 Predávajúci dodá Kupujúcemu Naftu na základe parity CPT (INCOTERMS 2000) do naftových hospodárstiev na pracoviskách Kupujúceho na území Slovenskej republiky uvedené v Prílohe C 3 Spôsob dodania bude zabezpečený železničnou cisternou určenou na prepravu Nafty.
- 6.1.4.2 Preprava železničnými cisternami sa riadi Železničným prepravným poriadkom. Nákladné listy budú vystavené Predávajúcim v zmysle železničného predpisu KN I.
- 6.1.4.3 Konkrétne miesta dodania a konkrétne množstvo Nafty počas trvania Zmluvy budú určené vo vystavených Objednávkach podľa čl. 5 Zmluvy.
- 6.1.4.4 Súčasťou každej dodávky Nafty musia byť doklady vzťahujúce sa k Naftu Protokol o skúške kvality dodávanej nafty a Dodací list. ktorý bude slúžiť ako podklad pre vyúčtovanie skutočne dodanej Nafty
- 6.1.4 Dodacia lehota je dohodnutá najneskôr 48 (štyridsaťosem) hodín od odoslania Objednávky Kupujúceho Predávajúcim.
- 6.1.4 6 Ak Predávajúci využije služby prepravcu, táto skutočnosť bo nezbavuje zodpovednosti splnenia termínu dodania Nafty Kupujúcemu.
- 6.1.4.7 Predávajúci je povinný zaslať kupujúcemu avízo o odoslaných železničných cisternách v deň e-mailom na adresu: ^{letku.}
odoslania železničnej cisterny, a to ☐ ^{liacan.mielialt'irizscar eo.sk.}

5 ĎALŠIE DOHODNUTÉ PODMIENKY

- 5.1 Zmluvne strany sa zaväzujú vzájomne spolupracovať poskytnúť súčinnosť potrebnú na plnenie predmetu Zmluvy. Zmluvne strany sa ďalej zaväzujú informovať sa o všetkých skutočnostiach relevantných pre riadne a vcasnc plnenie svojich povinností a záväzkov vyplývajúcich im zo Zmluvy, ako nt o skutočnostiach, ktoré hy mohli zmariť alebo podstatne sťažiť plnenie predmetu Zmluvy.

- 5.2 Zmluvné strany bezvýhradne akceptujú všetky požiadavky vyplývajúce im zo Zmluvy a zo súvisiacich právnych predpisov ako svoje povinnosti a záväzky, sú povinné plniť svoje povinnosti a záväzky riadne a včas tak, aby nedochádzalo k omeškaniu s ich plnením.
- 5.3 Ak Zmluvná strana spôsobí porušením svojich povinností n/lebo záväzkov vyplývajúcich jej zo Zmluvy a/alebo nedodržaním/porušením vyhlásení a/alebo záruk urobených v Zmluve akúkoľvek škodu druhej Zmluvnej strane, jej zodpovednosť za škodu a povinnosť na náhradu škody takto spôsobenú druhej Zmluvnej strane sa bude riadiť a spravovať ustanoveniami § 373 n nasl. Obchodného zákonníka.
- 5.4 Pohľadávky Predávajúceho voči Kupujúcemu vzniknuté na základe ustanovení Zmluvy nie je možné postúpiť tretej osobe bez písomného súhlasu Kupujúceho. V prípade, že Predávajúci bez predchádzajúceho písomného súhlasu Kupujúceho postúpi pohľadávku, ktorú má voči Kupujúcemu, tretej osobe, je Predávajúci povinný zaplatiť Kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške nominálnej hodnoty postúpenej pohľadávky.

6 ZODPOVEDNOSŤ PREDÁVAJÚCEHO

- 6.1 Povinnosť nahradiť škodu
 - 6.1.1 Predávajúci je povinný nahradiť Kupujúcemu akékoľvek Škody, ktoré vzniknú Kupujúcemu v dôsledku neplnenia povinností a vyhlásení Predávajúceho uvedených v Zmluve.
- 6.2 Zmluvná pokuta
 - 6.2.1 V prípade nedodržania termínu dodania zo strany Predávajúceho bude Kupujúci oprávnený požadovať od Predávajúceho zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 1,5 % z ceny dodávky Nafty podľa Objednávky, na základe ktorej sa má plniť, za každý deň omeškania. Zaplatenie zmluvnej pokuty nemá vplyv na nárok Kupujúceho na náhradu škody.
- 6.3 Reklamácia Vád Nafty
 - 6.3.1 V prípade, ak Kupujúci zisti akékoľvek Vady dodanej Nafty, je povinný túto skutočnosť písomne oznámiť Predávajúcemu na základe reklamačného protokolu, v ktorom popíše Vady, nároky a navrhovaný postup vysporiadania reklamácie Vád. Kupujúci zároveň predloží Predávajúcemu súvisiace listiny a dokumentáciu. Predávajúci je povinný odstrániť reklamované Vady bez zbytočného odkladu po ich nahlásení Kupujúcim.
- 6.4 Zabezpečenie dodávok od tretej osoby
 - 6.4.1 V prípade, ak Predávajúci nedodá požadované množstvo Nafty riadne a včas, je Kupujúci oprávnený zabezpečiť náhradné dodávky od iných dodávateľov. Predávajúci je povinný nahradiť Kupujúcemu akékoľvek náklady spojené s náhradnými dodávkami Nafty od iných dodávateľov, vrátane rozdielu ceny, ktorú Kupujúci zaplatil dodávateľom, oproti cene, ktorú by zaplatil Predávajúcemu za dodávku rovnakého množstva Nafty na základe predmetnej Objednávky.

7 KONTAKTY A DORUČOVANIE

- 7.1 Akékoľvek oznámenia, žiadosti, požiadavky, návrhy, súhlas/nesúhlas, schválenie/odmietnutie schválenia, výpoveď alebo akákoľvek iná komunikácia predpokladaná, vyžadovaná alebo povolená Zmluvou (ďalej len „Korešpondencia“) musí mať písomnú formu a musí byť doručená Zmluvnej strane poštou, elektronickou poštou, osobne, expresnou kuriérnou službou, faxom na Kontaktné údaje Zmluvnej strany, prípadne odovzdaná osobne Kontaktné osobe Zmluvnej strany. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek písomnosti týkajúce sa skončenia trvania tejto Zmluvy budú doručované len prostredníctvom pošty, osobne alebo expresnou kuriérnou službou.
- 7.2 Pre potreby doručovania prostredníctvom pošty sa použijú adresy sídiel Zmluvných strán uvedené v tejto Zmluve, ibaže odosielať Zmluvnej strane adresát písomnosti oznámil novú adresu sídla, prípadne inú novú adresu určenú na doručovanie písomnosti. V prípade akejkoľvek zmeny adresy určenej na doručovanie písomnosti na základe tejto Zmluvy alebo v súvislosti s touto Zmluvou sa príslušná zmluvná strana zaväzuje o zmene adresy bezodkladne písomne informovať druhú zmluvnú stranu; v takomto

- ## 8 KONTAKTNÉ ÚDAJE A KONTAKTNÉ OSOBY ZMLUVNÝCH STRÁN

Adresa	Cukrovarská 22,075 0 Trebišov ' ''
Fax	053 44252 4? ----- "----- "-----
E-mail	bt tm tnercia l(/t,ucirol trati S.EOU
Internet	tl'tn v.pcnolmtus. com ■ ¹

Meno n priezvisko	Telefón	E-mail

Adresa	Železničná spoločnosť ČNR Slovakia, a.s. Drieňová 24,820 09 Bratislava, Slovenská republika
Adresa pre zasielanie Faktúr	Železničná spoločnosť ČNR Slovakia, a.s. Drieňová 24,820 09 Bratislava, Slovenská republika
Telefón	
Fax	
Internet	www.zscargmsk

Meno n priezvisko	Telefón	E-tttail
		... ať

11.1 Odstúpiť od Zmluvy môže ktorákoľvek zo Zmluvných strán v prípade podstatného porušenia zmluvných povinností druhou Zmluvnou stranou. Podstatným porušením zmluvných povinností sa rozumie porušenie takých povinností vyplývajúcich zo Zmluvy, na ktoré sa podľa ustanovení Zmluvy viaže ntožnosť odstúpiť od Zmluvy. Ostatné porušenia zmluvných povinností sa považujú za nepodstatné v zmysle tj 346 zákona č. 513/1991 Z. z. Písomné odstúpenie od Zmluvy nadobúda platnosť a účinnosť

dňom jeho doručenia druhej Zmluvnej strane. Odstúpenie od Zmluvy sa však nedotýka nároku na náhradu Škody ani nároku na zmluvnú pokutu, ktorý vznikol v dôsledku porušenia povinnosti.

- 11.2 Zmluvu je možné ukončiť výpoveďou ktorejkoľvek Zmluvnej strany bez uvedenia dôvodu. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že výpovedná doba v prípade, že výpoveď podáva Kupujúci je 1 (jeden) mesiac a výpovedná doba v prípade, že výpoveď podáva Predávajúci, je 5 (päť) mesiacov. Výpovedná lehota v oboch prípadoch podľa predchádzajúcej vety začne plynúť v prvý deň mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď doručená druhej Zmluvnej strane.
- 11.3 Zánik tejto Zmluvy nemá vplyv na práva a povinnosti Zmluvných strán, ktoré vznikli počas existencie Zmluvy.
- 11.4 Zmluvné strany sa dohodli, že Kupujúci môže kedykoľvek pred skončením platnosti a účinnosti Zmluvy využiť opciu a predĺžiť poskytovanie predmetu plnenia Zmluvy na ďalších 12 mesiacov za rovnako stanovených podmienok v tejto Zmluve, a to aj opakovane, pričom trvanie Zmluvy neprekročí 36 mesiacov odo dňa jej účinnosti.
- 11.5 Opция sa bude považovať za využitú písomným oznámením zo strany Kupujúceho a jej následným písomným prijatím zo strany Predávajúceho najneskôr do 15 dní odo dňa doručenia písomného oznámenia zo strany Kupujúceho.
- 11.6 V prípade využitia opcie podľa predchádzajúceho ustanovenia Zmluvy, sa Zmluvné strany zaväzujú, že najneskôr do tridsať (30) dní od potvrdenia prijatia písomnej výzvy Kupujúceho Predávajúcim uzatvoria písomný dodatok k tejto Zmluve, ktorým sa upraví trvanie Zmluvy.

12 VLASTNÍCKE PRÁVO

- 12.1 V zmysle dohodnutej parity, vlastnícke právo a nebezpečenstvo škody na Naftě prechádza z Predávajúceho na Kupujúceho momentom prevzatia Nafty v jednotlivých miestach dodania (čl. 6 Zmluvy). Kupujúci je povinný potvrdiť prevzatie Nafty na Dodacom liste.

13 BEZPEČNOSŤ A OCHRANA ZDRAVIA PRI PRÁCI

- 13.1 Predávajúci sa zaväzuje dodať Naftu špecifikovanú v Zmluve Kupujúcemu na vlastnú zodpovednosť a nebezpečenstvo s odbornou starostlivosťou a splniť všetky povinnosti vyplývajúce zo všeobecne záväzných predpisov, z interných predpisov Kupujúceho a z pokynov Kupujúceho vždy v relevantnom znení, ktoré sa vzťahujú na Predávajúcim poskytované plnenie (spolu ďalej aj „Predpisy¹⁾“), najmä, nie však len na

(n) bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci; Predávajúci zodpovedá za ochranu zdravia a bezpečnosť pri práci všetkých osôb, prostredníctvom ktorých poskytuje plnenie podľa Zmluvy a osôb, ktoré sa s ich vedomím zdržujú na pracovisku Kupujúceho (ďalej aj „Osoby“). Predávajúci sa najmä zaväzuje poskytnúť Osobám všetky potrebné informácie a pokyny na zaistenie ich bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, vrátane tých, ktoré platia pre pracoviská a priestory Kupujúci a zodpovedá v celom rozsahu za ich sústavné dodržiavanie všetkými Osobami.

(h) podmienky vstupu do priestoru dráh a na pracoviská Kupujúceho; Predávajúci sa najmä zaväzuje zabezpečiť, aby všetky Osoby spĺňali všetky predpoklady odbornej, zdravotnej a zmyslovej spôsobilosti pre výkon pracovných činností na dráhe v zmysle Predpisov.

- 13.2 Predávajúci zodpovedá za všetku a akúkoľvek ujmu, ktorá vznikne Kupujúcemu v dôsledku porušenia záväzkov Predávajúceho v zmysle tohto ustanovenia (vrátane ujmy spôsobenej tretím osobám a ujmy v podobe sankcie uloženej Kupujúcemu orgánom verejnej moci v dôsledku porušenia záväzkov Predávajúcim a s tým spojené náklady).

14 DÔVERNÉ INFORMÁCIE A MLČANLIVOSŤ

- 14.1 Dôverné informácie poskytnuté, odovzdané, oznámené, sprístupnené a/alebo akýmkoľvek iným spôsobom získané jednou Zmluvnou stranou od druhej Zmluvnej strany na základe a/alebo v akejkoľvek stívislosti so Zmluvou môžu byť použité výhradne na účely plnenia predmetu Zmluvy, Zmluvné strany sa zaväzujú udržiavať vyššie uvedené Dôverné informácie v prísnej tajnosti, zachovávať o nich mlčanlivosť

*h_nSíplSS'Ä_y to,'n'' Zníie'''m₋

■ X"—". • .0 i P«

14.2

SKSÄSSSH?¹??
S^nsSsSS

-rÄ'

Zák"" s_ú povinní

¹4'3 Est2£""* "Ch""V4Var

• «■""** *—•* - nevztáhuje .

"!-ÄiE£ft3r*eo musbypr""kákM " —«-■**

(h) majú byť sprístupnené na základe povinnosti stanovenej zákonom, rozhodnutím súdu prokuratúry alebo nél.O oprávneného organu verejnej moci, pričom v tomto prípade Zmluvná strana ktolí?eT informácie spnstupmt', bezodkladne informuje o sprístupnení informácií druhú

l4'4 noín'otf^ í-P0í.ni

riadne ■ včasné utajenie Dôverných informácií a zachovávanie

achovlfn*h í?' o Dôverných informáciách podľa všeobecne platných, zaužívaných a takýchto informácií S ' azvyk,osti PTM kovanie a zachovávanie povinnosti mlčanlivosti o

14 5

Eol' Lítí h ° ?o'vemých n'nfomáciách aj u svojich zamestnancov, Štatutárnych orgánov SZJnlT^hM0;gⁿ0p' dŕZOmých or8ⁿov, členov dozorných orgánov záSov
Λ , S⁶bodf_vatelo_v ako i iných spolupracujúcich tretích osôb, pokiaľ im takéto Dôverné informácie boli poskytnuté, odovzdané, oznámené a/alebo sprístupnené v súlade so Zmluvou

14.6 HŽíu^{dne} * í³ i. "stan'eníe Vtejt0 Zmluvc ""■*■*» ** Vhodné tajomstvo
v Ce^lni^{VE} . v ^tan ^vâetkycl1 Jej sčéastl a dokumentov na ňu nadväzujúcich bude zverejnená
v Centrálnom registri zmlúv v zmysle §47a Občianskeho zákonníka v platnom znení.

15 ROZHODNÉ PRÁVO A JURISDIKCIA

15.1 Zmluva, jej interpretácia a vzťahy, ktoré vznikli na jej základe sa riadia všeobecne záväznými právnymi

OVn_e-7 'í ro2sahu' v ktorom by jeho použitie mohlo meniť (či už úplne alebo
vznS^cSTkl'ade o Interpretáciu ktokoľvek ..stanovenia Zmluvy a/alebo dokumentov

15.2 ÍSfnírf S_POr'i n e2T0V. "al'Psr' ^'eb⁰ rozpor Zmluvných strán, ktorý vznikne zo Zmluvy alebo v
Λ " Zm uvou (vrátane akýchkoľvek a väetlcých sporov týkajúcich sa jej uzavretia
platnosti, ..činnosti, ejcstence a/alebo ukončenia) sa bude riešiť prednostne v záujm*íi rVoľanTami
Zmluvných stmn vedenými v dobrej viem a s dobrým úmyslom Ak sa takýto spo" nezrlvS
dl^{Jro^or, nfp}P^od^rl vyrl ežiJ am vzájomnými rokovaniaми Zmluvných strán najneskôr do 30 (tridsať)

2n, 'UTM 1 SmTM ■*—■ ■£* na pnaÄ'

16 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

16.1 Í'PSV TT d^oh0d • C ZmlUVa 53 Uzatvára na doblt ureit< > 12 mesiacov odo dňa jej účinnosť
a v prípade uplatnenia opce v zmysle článku II. Zmluvy sa predlži o ďalších 12 mesiacov a to a
nhtnnl?ndflPne- T*6 Zn^UVy neprekroei 36 mesiacov odo dňa jej účinnosti. Zmluva nkdobtidí
platnosť dnom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni iei
zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka. PJJ

- 16.2 Zmluvné strany sa dohodli, že ak pre neplatnosť právneho úkonu vznikne škoda, zodpovedá sa za ňu podľa ustanovení Obchodného zákonníka. Zmluvná strana, ktorá spôsobí neplatnosť právneho úkonu, je povinná nahradiť škodu druhej Zmluvnej strane, ktorej bol právny úkon určený, ibaže táto Zmluvná strana o neplatnosti právneho úkonu vedela. Pre náhradu takto spôsobenej škody piana ustanovenia § 373 Obchodného zákonníka o náhrade škody spôsobenej porušením zmluvnej povinnosti.
- 16.3 Ustanovenia tejto Zmluvy je možné meniť len na základe písomnej dohody Zmluvných strán formou písomných a očíslovaných dodatkov k Zmluve, podpísaných Zmluvnými stranami.
- 16.4 Tieto prílohy Zmluvy tvoria jej neoddeliteľnú súčasť:
- Príloha č. I - Technické parametre motorovej naliy
- Príloha č. 2 Cenový protokol o zmene kúpnej ceny Nafty
- Príloha č. 3 - Členenie celkového množstva dodania motorovej nafty železničnými čisteniami a tnicsta dodania Na íly železničnými cisternami
- V prípade akéhokoľvek rozporu medzi ustanoveniami o/alebo znením článkov Zmluvy a ustanoveniami a/tlebo znením príloh Zmluvy, majú prednosť ustanovenia a/alebo znenie článkov Zmluvy.
- 16.5 Zmluva sa vyhotovuje v šiestich rovnopisoch, pričom Kupujúci obdrží štyri rovnopisy a Predávajúci dva rovnopisy.
- 16.6 Každá Zmluvná strana bude uhrádzať svoje vlastné náklady a výdavky vo vzťahu k rokovaniam, príprave a realizácii tejto Zmluvy.
- 16.7 Zmluvné strany sa zaviazujú, že prijímú, alebo zabezpečia, aby boli prijaté také ďalšie a výslovne neupravené opatrenia, ktoré budú prípadne potrebné alebo žiaduce na realizáciu tejto Zmluvy na základe podmienok tu obsiahnutých.
- 16.8 Zmluvné strany vyhlasujú, že majú spôsobilosť na právne úkony v plnom rozsahu a ich zmluvná vôľnosť nie je žiadnym spôsobom obmedzená. Zmluvné strany ďalej vyhlasujú, že Zmluvu uzatvorili na základe ich skutočnej, slobodnej a vážnej vôle, ktorú prejavili určito a zrozumiteľne. Zmluvu uzatvorili dobromyseľne a v dobrej viere a neuzatvorili ju ani v omyle, ani pod nátlakom a ani v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, Zmluvu si prečítali, obsahu Zmluvy porozumeli a tta znak súhlasu s obsahom Zmluvy ju vlastnoručne podpísali v deň, ktorý je uvedený v prevej strane Zmluvy.

Železničná spoločnosť Curgo Slovakia, a.s.

Uchádzač
PETROLTRANS, a.s.

Ing. Vladimír Luplák
Predseda predstavenstva a generálny riaditeľ



Osoba oprávnená konať za uchádzača
Ing. Vladimír Oravec
Predseda predstavenstva

Ing. Peter Fejfar, ACCA
Člen predstavenstva a riaditeľ useku
ekonomiky

Ing./Ingrid Janíčková
Člen predstavenstva

Príloha L, 1

Technická parametre Nafty

Vlastností STN EN 590	Jednotky	Limity minVmax.	Skutočne namerané hodnoty
Celánové číslo		Min. 51,0	
Cetnnový index		Min. 46,0	
Hustota pri 15 °C	kg/m ³	Min/max. 820-845	-----
Polycyklické aromatické tŕľovodlky	%hm.	Max. 11	
Obsah síry	mg/kg	Max. 10	
Bod vzplanutia	°C	Min. nad 55	
Karbonizačný zvyšok na 10 % destilačného zvyšku	% hm.	Max. 0,30	
Obsah popola	%hm.	Max. 0,01	
Obsah vody	mg/kE	Max. 200	
Celkový obsah nečistôt	mg/ke	Max. 24	
Korozívna skúška na meď (3 h pri 50 °C)		Trieda 1	
Oxidačná stálosť	g/m ³	Max. 25	
Viskozita pri 40 °C	min2/s	Min/max. 2,0-4,5	
Mazivosť, korigovaná priemerná hodnota šírky oderovej stopy (wsd 1,4) pri 6Q°C,	pm	Max. 460	
<i>Destilačná skúška</i>			
% (obj) destilátu do 250 °C	% obi.	Max. 65	
% (obj) destilátu do 350 °C	% obj.	Min. 85	
95 % (obj) predestiluje do	°C	Max. 360	
Medzná teplota tŕtrovateľnosti, max. pre triedu B,D a F	°C	0,-10, -20	

Príloha č. 3**Členenie celkového množstva dodania Nafty železničnými cisternami a miesta dodania Nafty železničnými cisternami**

Sklad	Názov skladu	Prijímateľ (údaj ktorý- bude doplnený do Nákladného listu)	Kraj	Predpokladaný objem na rok 2015 v litroch	Predpokladaný objem na rok 2016 a 2017 v litroch
1150	Leopoldov	sklad Leopoldov - RD	Trnavský kraj	400 000	800 000
1310	Žilina	sklad Žilina - RD	Žilinský kraj	1 500 000	3 000 000
1410	Trenčianska Teplá	sklad Trenčianska Teplá - RD	Trenčiansky kraj	500 000	1 000 000
1510	Zvolen	sklad Zvolen - RD	Banskobystrický kraj	11 000 000	22 300 000
1620	Haniska pri Košiciach	sklad Haniska pri Košiciach - RD	Košický kraj	1 500 000	3 000 000
1710	Spišská Nová Ves	sklad Spišská Nová Ves-RD	Košický kraj	500 000	1 000 000
1910	Mat'ovce	sklad Mat'ovce - RD	Prešovský kraj	500 000	1 000 000
1920	Čierna nad Tisou	sklad Čierna nad Tisou - RD	Košický kraj	2 500 000	5 000 000
SPOLU				18400 000	37 100 000

VYHLÁSENIE UCHÁDZAČA

Uchádzač PETROLTRANS.a.s., Cukrovarská 22, 075 01 Trebišov

týmto vyhlasuje, že

S^l^éhocblÄ⁰ ÄídifSSaÄ? Äuvservo
l^eténp,ŠnieSlot *t**t* dokumenteh minutých varejnjm obstará^aterl'm"

‘ TMCatvPäÄ» !m obSahom Podklad0V' náVd,0m rámc^ ■“»*

všetky doklady, dokumenty, vyhlásenia a údaje uvedené v ponuke sú pravdivé a úplné,

“ predkladá iba jednu ponuku a

" nie ■*e clenom skupiny dodávateľov, ktorá ako iný uchádzač predkladá ponuku.

VTrebišove, dňa 28.11 2014



^{iv}
Ing. Vladimír Oravec
predseda
predstavenstva

/

Ing. Ingrid
Janičková člen
predstavenstva



**Železničná spoločnosť Cargo
Slovakia, a.s. Drieňová 24 820 09
Bratislava**

Oddelenie bankových záruk
tng. Mravcová Sarišová
tel. 02-59191803

Bratislava, 26.11.2014

Banková záruka č. 616,685

Sij ! infonmovan¹. že spoločnosť PETROLTRANS. a s., Cukrovarská 22. 075 01 Trebšov ICO 36592170 (ďalej len „Uchádzač“) predkladá ponuku do súťaže č. 25509 - MST. ktorej predmetom obstarávania je: „Dodávka motorovej nafty“

V tejto súvislosti a z príkazu Uchádzača sa týmto my, Tatra banka, a.s., Hodžovo námestie 3 811 06 Bratislava 1. ICO: 00686930, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava 1., oddiel: Sa vložka č. 71/B (ďalej len „Banka“) neodvolateľne zaväzujeme Vám, Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.. Drieňová 24. 820 09 Bratislava. IČO: 35914921 (ďalej len „Obstarávateľ“), že Vám bez námietok zaplatíme požadovanú sumu maximálne však

EUR 1,000.000,00

(slovom: euro jedenmilión 00/100)

do siedmich (7) dní po obdržaní prvej písomnej výzvy Obstarávateľa na zaplatenie na účet v nej uvedený.

Banka sa zaväzuje vykonať platbu Obstarávateľovi do vyššie uvedenej sumy po predložení jeho prvej písomnej výzvy na zaplatenie, za podmienky, že Obstarávateľ v písomnej výzve na zaplatenie uvedie že

, ¹^ požaduje, je splatná z dôvodu, že Uchádzač porušil svoje povinnosti vyplývajúce z účasti v súťaži, ku ktorej sa táto záruka vzťahuje, pričom Obstarávateľ uvedie, v akom ohľade ich Uchádzač porušil.

Každým plnením z tejto záruky sa výška záruky automaticky zníži o vyplatenú sumu.

Táto záruka automaticky v celom rozsahu zanikne:

- dňom, kedy Banka obdržal písomné prehlásenie Obstarávateľa, že sa v plnom rozsahu vzdáva svojho nároku na plnenie z tejto záruky, alebo
- dňa 30. apríla 2015, pričom písomná výzva Obstarávateľa na zaplatenie musí byť doručená na adresu sídla Banky najneskôr v posledný pracovný deň platnosti záruky.

a to tým z vyššie uvedených dní, ktorý nastane skôr.

Banka prehlasuje, že je pripravená predĺžiť platnosť tejto záruky v prípade predĺženia lehoty viazanosti

P0TM* (v 2mV^{sle} zákona o verejnom obstarávaní), a to za predpokladu, že Uchádzač sám alebo MUA J E spoločne s Obstarávateľom písomne požiada Banku o predĺženie platnosti záruky a zároveň Uchádzač splní všetky podmienky definované Bankou v súvislosti s predĺžením platnosti záruky.

Z dôvodu identifikácie písomná výzva Obstarávateľa na zaplatenie / písomné prehlásenie Obstarávateľa

o vzdaní sa nároku na plnenie musia byť podpísané štatutárnymi zástupcami Obstarávateľa. pričom tch

podpisy musia byť úradne overené a ich oprávnenie konať za Obstarávateľa musí byť Banke preukázané

predložením výpisu z obchodného registra Obstarávateľa (originál alebo jeho úradne overená kópia) nie

staršieho ako jeden (1) mesiac.

Práva a pohľadávku na plnenie z tejto záruky nie je možné postúpiť na tretiu osobu.

Táto záruka podlieha právu Slovenskej republiky.

T tra jút fvt, ii, s
Hr t? iv:> ti; t niesli c
Hl; tl> isä; i; *; i j) \

**Mravcová
Sarišová,**

/,

Tatra banka, a. s. t Hodžovo »ani. 3 | 811 05 Bratislava I | SR

IČO: 00636930 | OIC: 2020408522 | IČ OPH SK2020408532

SWIFT TR SK BX Enjer n l e Gommercáal Registry of tho Dislnc C v.r l | Bratislava I. | DnÁs.o» Sa, E.ilty ' ..

Tel. -U/2/5B19 Hlt t Fax -4?i/?/5i)19 1110 Jo/SToc. *421/2/63.56 1000 |

|fálocj@latraba»ka.sk vjiIn talrabi»ka.

71/B

Ľahad/íiĕ PETROLTRANS, a. s., so šidlom Cukrovarská 22,075 01 Trebišov,
I " 1528/V 1709 Zapišanej v obchodnom registri Okresného súdu Košice F, odd.: Sa,

preukazuje existenciu požadovaných skladovacích kapacít ako aj oprávnenie k ich
využívaniu v súlade s bodom 2.3 časti B.I Opis predmetu zákazky predložením
nasledujúcich dokladov*

- " f ° skladovani* aditivácií minerálnych olejov a výrobe zmesí zo dňa
pílniTo l' ESS TRADING, a.s. a uldadatcl'om r E, 1 KUL 1
RANS, a.s., w
- Dodatok c. 1 zo dňa 1.3.2013 k vyššie uvedenej Zmluve o skladovaní
 - Dodatok c. 2 zo dňa 1.4.2013 k vyššie uvedenej Zmluve o skladovaní
 - Dodatok c. 3 zo dňa 10.6.2013 k vyššie uvedenej Zmluve o skladovaní
 - Dodatok c. 4 zo dňa 1.9.2013 k vyššie uvedenej Zmluve o skladovaní
 - Dodatok č. a zo dňa 9.9.2013 k vyššie uvedenej Zmluve o skladovaní
 - Dodatok c. 6 zo dňa 15.11.2013 k vyššie uvedenej Zmluve o skladovaní
 - Dodatok c. 7 zo dňa 16.12.2013 k vyššie uvedenej Zmluve o skladovaní
 - Dodatok č. 8 zo dňa 1.7.2014 k vyššie uvedenej Zmluve o skladovaní
 - ITPT c' 9 zo dňa 11.1 1-2014 k vyššie uvedenej Zmluve o skladovaní
 - Výpis z katastra nehnuteľností okres Trebišov, obec Trebišov, katastrálne
územie Trebišov - výpis z listu vlastníctva č. 8263
íe-í "kAty o liaibraci " átlrží umiestnených v sklade minerálnych olejov Trebišov,
majiteľom ktorých je PROGRESS TRADING, a.s.; objem nádrží 7 500 m3

Výpis z katastra nehnuteľností okres xxxxx, obec Rakovo, katastrálne územie
Rakovo - výpis z listu vlastníctva č. 710
Technická správa k nádržiam umiestneným v sklade PHM Pribovee, majiteľom
ktorých je PROGRESS TRADING, a.s.; objem nádrží 2 850 m3

IA'VTIII 1 ° skJadovani' aditivácií minerálnych olejov a výrobe zmesí zo dňa
P' 4' skladovatcl'om OKTÁN a s
a uldadateľom PETROLTRANS, a.s.,
l'PETROLTRANS 281 L20*4 kZmluve o skladovaní medzi OKTÁN, a.s.

Výpis z katastra nehnuteľností okres Kežmarok, ohc Kežmarok, katastrálne územie
Kežmarok - výpis z listu vlastníctva č. 2464
Certifikáty o overení k nádržiam umiestneným v sklade minerálnych olejov
Kežmarok, majiteľom ktorých je OKTÁN, a.s.; objem nádrží 2 568 m3

Trebišov, 28.11.2014

Ing. Vladimír Oravec
predseda predstavenstva



Ing. Ingrid Jáničková
člen predstavenstva

Zmluva o skladovaní, aditív a minerálnych olejov
a výrobe zmesi
uzatvorená podľa § 527 a nasl. Obchodného zákonníka



medzi
skladovateľom:

Obchodné meno: PROGRESS TRADING a.s.
Sídlo: Cukrovarská 22, Trebišov 075 01
IČO: 31 679 765
Zapísaná; Zastúpená: v Obchodnom registri: Okresný súd Košice I, oddiel. Sa, vložka č.- I333/V
Telyfax. predsedom predstavenstva: Jozefom Fabom a členom predstavenstva: Ing.
E-mail: Michalom Kraičovičom +42153 44 25242

do Miestnej
s Wäää?iK
oj kni^píki

porád,

nkladateľom:

Obchodné meno: PETROLTRANS, a.s.
Sídlo. Štefánikovo námestie 2,052 01 Spišské Nová Ves
Zapísaná: v obchodnom registri Okresného súdu Košice I. oddiel Sa vložka č I528/V
IČO: 36 592 170
IČ pre DPH : SK2021997769
v Zastúpená: Ing. Vladimírom Oravcom - predsedom predstavenstva
Tel./fax: 0911 972 929
E-mail: Detroltrans@peti-oItrans.sk

1. Úvodné ustanovenia

I. I' ^kladovateľ prevádzkuje daňový sklad minerálnych olejov v súlade s povolením Colného úradu v Čiernej n/Tisou . SK53640500001 zo dňa 25.8.2005, na základe ktorého je oprávnený vyrábať, spracúvať, skladovať, prijímať a odoslať minerálny olej v pozastavení dane. Skladovateľ preukazuje svoje oprávnenie podnikat' v prahnete činnosti skladovanie minerálnych olejov a výroba minerálnych olejov aktuálnym výpisom z obchodného registra (príloha č. I)

1.2. Úklad u tel' preukazuje svoje oprávnenie podnikat' v predmete činnosti nákup, predaj, uahy ropných produktov a chemických výrobkov v rozsahu voľnej živnosti aktuálnym výpisom z obchodného registra (príloha č. 2).

2, Piedinct zmluvy

2.1. I oiito zmluvou sa skladovateľ zaväzuje prevziať od nkladateľa minerálne oleje uvedené v odsl.2.3., nielo prijímať a skladovať pre ukladyteľa na daňovom sklade minerálnych olejov SMO TrcbiSov, Citlcrovarská 22, 075 01 ^ (cla,eJ „SMO Trebišov“), a podľa pokynov ukladateľa vykonávať spracovanie, aditíváciu, výdaj a vvrobu minerálnych olejov uldadat'ovi ako aj ďalšie činnosti, ktoré je podľa právneho poriadku í-lovenske repiibhky skladovateľ oprávnený vykonávať aukladateľ o ich vykonávanie pre avil záujem. Ukladateľ sa zaväzuje platiť >k!adovateľovi odplatu v súlade s článkom 7 zmluvy.

Toulo f nluvou sa skladovateľ* zaväzuje jež vyrábať pre nkladateľa z jeho skladovaných minerálnych olejov zmes nuneráneho oleja a biogénnej latky (ďalej len biopnlivo“) s pridaním biogénnych látok. Vyrobené biopalivo bude obsahovať pudiel biogénnej zložky v Míkula s legislatívou v SR a/ alebo na základe objednávky ukladateľa ■ 'a vyskladnenie, tiajina v prípade dodania to vani na iné trhy. biogénne látky sú vo vlastníci y e nkknlaioľa UUadatel sa zaväzuje zaplatiť za výrobu biopallv dohodnutú odplatu podľa článku 7.

Z3' Si-aS,Kai,"i"1111, uskladnit' pre ukladateľa a podľa Jeho pokynov:

b) motorový benzín STN EN 228

ŽÄÄ'"1 dOh0d,"it' " roZä'renl drUh0V amn0ŽS'feV

—M. olejov pisomným

2'4' SS."* Vi"e ^ h* prifaUl skW->«erom po M, vydanie vkladateľovi vo vlastníctve

- b) ETBE
- c) Bioetanol
- d) aditíva

o

aMaioS'3496®)'TM Pn!temfe VagOn°Vf0" 2äSfe,Ok_ P0p,atok Z3 " " " «taoÄ súčrmfou p*9'E

2, Odovzdanie tovaru skladovateľovi

«S»ÄÄSSSSÄSSSr'

3J_ 10 SMO TrebSo, n. vlašmé náklady
poby. železničných cisterien v zmysle Jh^h predpisov M ^sío^l'sl'TM X JOV ' mM* "

3A "J** n. tmgčne, poškodenieSi* aEEEE
reklamačného zápisu .bezodkladne o ba tSomi íáJSíÄÄ ^ " ° *4' "f"!4

3'5' SI^lIŠtL^hJtvd20 .Va?6nov skladovateT vzorky v sálade s platnými
ÄfSM "0n"an,í. ^ m°"a byf it'veiie = ílsil'm
vzorku uchová^ skladovateT 30 dnt Na noH Polnocou ciachovaných meracích zariaden. Referenčnú referenčné vzorky, ako
aj h""10"

3'6' ^k'l'XSađfLdSl'Ls""í skiadovatefa minerálny olej z iného daňového skladu vEÚ (ČI oleja v zmysle zákona č 98/2004 Z z
rwínnnnh atoven,e sprievodných dokumentov k preprave minerálneho
•»» okimta l'jl9SZ^ia. fiSSt'^ssss^-*" ? ■r
fcppmpmveÄä ot
regisbačného čísla a miestom určenia uveHpnvm v t,niA t- n .ladOvate" aJeho daňový sklad s uvedením Trebiäov, vlašmá vlečka
PROORESS TRADMO, a.s, ****

- 3.7. Skladovateľ je povinný poskytnúť ukladateľovi všetku súčinnosť za účelom zabezpečenia vyslavenia riadnych sprievodných dokumentov vrátane poskytnutia kópie alebo osvedčenej kópie registrácie skladovateľa ako daňového skladu v zmysle zákona č. 98/2004 Z. z. o spotrebnej dani z minerálnych olejov.
- 3.8. Skladovateľ nie je povinný prevziať dovezené minerálne oleje, ak:
- ukladateľ prekračuje nahlásené požiadavky na naskladnenie minerálnych olejov,
 - dodávané minerálne oleje nespĺňajú požadované kvalitatívne ukazovatele podľa príslušných technických noriem
 - ukladateľ nepredložil k minerálnym olejom kompletne sprievodné dokumenty
 - došlo k závažnej technologickej pomelie na skladovacom zariadení v dôsledku okolností vylučujúcich zodpovednosť skladovateľa
- ” Pri preprave minerálneho oleja neboli dodržané ustanovenia zákona č. 98/2004 Z. z. o spotrebnej dani z minerálnych olejov.
- Odmietnutie prevzatia minerálnych olejov aj jeho dôvody oznámi skladovateľ bezodkladne ukladateľovi faxom alebo e-mailom ešte v deň doručenia požiadavky ukladateľa na naskladnenie minerálneho oleja.
- 3.7. Minerálne oleje sa považujú za prevzaté skladovateľom momentom pretečenia tovaru prietokomerom na výdajnej lávke skladovateľa
- 3.8. Skladovateľ po prevzatí tovaru potvrdí 2., 3. a 4. diel sprievodného dokumentu, resp. inélio dokladu v zmysle zákona č. 98/2004 Z. z. a zabezpečí odoslanie 3. dielu odosielateľovi tovaru najneskôr do 15. dňa mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, v ktorom minerálny olej prijal, odovzdanie 4. dielu príslušným orgánom štátu určenia (t.j. miestne príslušnému colnému úradu príjemcu (ukladateľ), 2. diel si ponechá príjemca (ukladateľ).

4. Daňové a colné povinnosti zmluvných strán

- 4.1. V prípade dodania MO z krajín mimo Európskej únie (tretích krajín) ukladateľ vystaví splnomocnenie skladovateľovi na zastupovanie pri colnom konaní. Skladovateľ zabezpečí jeho riadne prečlenie a následné prijatie do daňového skladu v režime pozastavenia dane. Colný dlh znáša na svoje náklady ukladateľ. Cena za služby podľa tohto bodu je zahrnutá v odplate podľa článku 7 tejto zmluvy.
- 4.2. Zmluvné strany berú na vedomie, že minerálne oleje sú v daňovom sklade skladovateľa v režime pozastavenia spotrebnej dane. Spotrebná daň, ktorú bude skladovateľ povinný zaplatiť pri vydaní minerálnych olejov z daňového skladu ukladateľovi, bude ukladateľom uhradená na základe faktúry najneskôr do 20. dňa príslušného kalendárneho mesiaca za odbery realizované v predchádzajúcom mesiaci. Za útlradu sa považuje pripísanie finančných prostriedkov na účet skladovateľa. V prípade, že 20. deň je dňom pracovného pokoja, bude platba pripísaná na účet skladovateľa v najbližší pracovný deň. Faktúra v zmysle tohto odseku musí byť doručená ukladateľovi najneskôr do 7. dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, v ktorom boli odbery zrealizované a ku ktorému sa faktúra vzťahuje.
- 4.3. V prípade dodania MO, za ktoré už ukladateľ zaplatil spotrebnú daň, predloží ukladateľ skladovateľovi doklady preukazujúce zaplatenie dane - rovnopis alebo úradne overenú kópiu dokladu potvrdzujúceho nadobudnutie minerálnych olejov za cenu so spotrebnou daňou a úradne overenú kópiu dokladu o zaplatení spotrebnej dane z minerálnych olejov.

S. Skladovanie tovaru skladovateľom

- 5.1. Skladovateľ je povinný skladovať minerálne oleje ukladateľa v súlade s príslušnými právnymi predpismi a s ovenskými technickými normami tak, aby nedošlo k ich strate, zničeniu, poškodeniu alebo znehodnoteniu.
- 3.2. Skladovateľ garantuje a je povinný skladovať minerálne oleje tak, aby bola počas celej doby skladovania zachovaná rovnaká kvalita minerálnych olejov. Ukladateľ má právo uskutočniť kedykoľvek kontrolu kvality tovaru odobratím vzoriek a ich overením,
- 3.3. Vady dodaných minerálnych olejov oznámi skladovateľ ukladateľovi najneskôr do 24 hodín od ich zistenia písomne, faxom alebo e-mailom.

5.4. Zodpovednosť zo vody minerálnych olejov sa spravuje podľa ustanovení obchodného zákona, ka.

5.5. jednotlivých druhov minerálnych olejov k tomu, aby sa mohli skladovať zásob pod
ukladateľa vždy do 12.00 hod. nasledujúceho dňa. Ak žiadateľ alebo jeho oprávnená osoba

5.6. ml'nXS^ SSS 2ES«SS3Ä^ * %*%*

- - Ak " "m -* ku ktorém

” motorová nafta, mero, adítiva max 0,15 % a
- motorový benzín, bioetanol max 0,25 %
z naskladneného množstva minerálneho oleja pri 15 C°

Slovenskom trhu v danom mestac? v ktorom žije z toj PTMTM“ - W k finančnými
”“»^“ho oleju platné „

55' ÄTdE4vnyoh pri
Q zmluvy. Tým nie sú dotknuté povinnosti ukladateľa podľa infuT PTM' 'VOriO "eoddeliKI'nD súčasl

5.9' p'mSmZ'S's'Sr?y 'P— ■— —ta Pr.
a priebežne ich aktualizovať. Pnením predmetu tejto zmluvy a kontrolovať ich dodržiavaná

STN 22s] pričom slúži^^^ oleje v kvalite podľa EN STN 590 a EN
bude do 10 ppm, respektíve v medziach platnej legislatívy! o * " dodávanej, n0t0r0Ve j nafta a autobenzíne BA 95

5.11' STM“ vkva,itepodPaENSTN 590 aEN
s obsahom síry identickým s uskladňovacími JJ? t • b“de vyskladňovať motorovú naftu a autobenzín BA 95 ppm,
respektíve v medziach ukladateľa P" ** bodu 5.10., t.j. s obsahom síry do 10

6. Vyskladnenie tovaru ukladateľovi

6.1. - *ub dopmvníto prostriedku (automobilové čistotný
jednotlivých dodávkach faxom alebo e-mailom * mní^stvo minerálneho oleja, ktorý sa má vyskladniť, a to po
V tomto ozštení uvedie n'itoo TT" T,^ d°. '6 00 I,od_ d#? Prezujúcehodflu vysklitTnta!
zákazník a podobne) Vyskladnenie slácaniaminertného oleja (éetpacia stanica pohonných látok.
ukWatera oPd ponUl'Ä^“ v Äé M “To,Ä l'?? P““““ TM
skladovateľ zaväzuje vykonať dodávku ai v n-il'„,„ 6,30 , d d ° 21,30 hod_Na Požiadame ukladateľa sa
železničných cisterien, bude súprava ^ rovnakom čase. V prípade vyskladnenia tovaru do
oznámenia P * PnpaVená k vyPraven,u zo SMO Trebišov najskôr do 24 hodín po prijatí

6.2. cisternami, prostredníctvom cisternami, automobilmi alebo Železničnými
mi^oSÄÄÄcř prostredníctvom iných subjektov, ktorého
ADR, všetky železničné dstermy fO,nob,ly mUSla byt' vybavené sya“ TM^on
mak .m nebude umožnený vstup do areálu SMO TÍSíšov Požadované n0rmy na PrePravu minerálnych olejov,

6.3' ^siel^ vroLdle^^menný laznau^1 vod^práviwr^l' °e T**' skladovatelovi «wn evidenčných minerálnych olejov a tento zoznam
I'SmP. ovať do SMO Trebišov a zabezpečovať odvoz
J tento zoznam prcbežne a včas aktualizovať. V prípade vyskladnenia do železničných

cisterien je ukladateľ povinný predložiť skladovateľovi zoznam s číslami vagónov. Skladovateľ si vyhradzuje právo odoprieť vozidlu, vagónu alebo osobe nezapísanej v aktuálnom zozname vstup do areálu.

6.4. Skladovateľ je povinný zabezpečiť, aby všetci vodiči pohybujúci sa v areáli SMO Trebišov boli riadne oboznámení s bezpečnostnými pokynmi a dopravným poriadkom a tieto plne rešpektovali. Oboznámenie sa vykonáva na školeniach organizovaných skladovateľom, po ukončení ktorých vydá skladovateľ vyškoleným vodičom osvedčenia. Skladovateľ si vyhradzuje právo odoprieť vstup do areálu SMO Trebišov osobe, ktorej nebolo vydané osvedčenie.

6.5. Vodiči su povinní rešpektovať bezpečnostné pokyny a dopravný poriadok skladu. Skladovateľ si vyhradzuje právo okamžite vykazať z areálu SMO Trebišov osoby, ktoré tieto pokyny a predpisy porušujú.

6.6. Ukladateľ v plnom rozsahu zodpovedá skladovateľovi za škodu spôsobenú porušením bezpečnostných pokynov a predpisov jeho pracovníkmi, pracovníkmi jeho zmluvných dopravcov alebo inými osobami, ktoré sa na základe jeho pokynov nachádzajú v areáli SMO Trebišov.

6.7. Výdaj minerálnych olejov bude uskutočňovaný na náklady skladovateľa cez kalibrované meracie zariadenia merajúce množstvo vydaných minerálnych olejov pri teplote 15° C.

> 6.8. Minerálny olej je považovaný za vydaný ukladateľovi okamihom, keď prejde spoj medzi plniacim ramenom zo skladovacieho zariadenia skladovateľa a vstupnou prírubou autocistemy. Túto skutočnosť potvrdí svojím podpisom vodič autocistemy na plniacom lístku. Týmto okamihom prerúša sa nebezpečenstvo škody a zodpovednosť spáť na ukladateľa.

V prípade vyskladnenia do železničných cisterien je minerálny olej považovaný za vydaný okamihom podpísania

6.9. predpisovNI 110k adné 10,stu dopravcom. Železničný nákladný list bude pripravovaný v zmysle železničných

6.10. Autocistemy budú zaplombované na základe požiadavky ukladateľa, ktorý uvedie požadovaný počet plomb na jednollivé cisterny.

6.11. Skladovateľ sa zaväzuje vykonávať aditívne minerálnych olejov, ktoré bude vyskladňovať ukladateľovi Aditíviou sa rozumie pridanie aditív poskytnutých ukladateľom do minerálnych olejov v predpísanom pomere a v súlade s návodmi (receptúrami) počas plnenia minerálnych olejov zo zariadení daňového skladu do železničných alebo automobilových cisterien.

6.12. **Ukladateľ si je vedomý, že technologický proces aditívacie je plne automatizovaný a vyžaduje ako technologické minimum 200 litrov z každého druhu aditíva v systéme.**

6.13. Zmluvné strany sa dohodli, že za účelom plynulej prevádzky automatizovaného systému je ukladateľ povinný udržiavať minimálne technologické množstvo z každého druhu aditíva v sklade skladovateľa na úrovni 120% technologického minima (bod 6.12.), t.j. priebežne 250 litrov.

6.14. V prípade, ak ukladateľ požaduje aditívne minerálnych olejov, je povinný zabezpečiť také množstvo aditív, aby postačovalo na ukladateľom požadovanú aditívnu minerálnych olejov + dohodnuté množstvo každého druhu aditíva. V opačnom prípade nebude povinný vykonať ukladateľom požadovanú aditívnu minerálnych olejov.

6.15. ukončenia aditívacie, po dohode s ukladateľom, zabezpečí skladovateľ vyčerpanie technologického minima o prepravnc 1 nildob ukladateľa alebo jeho obchodného partnera a požiadá o odvoz technologického

6.16. I;S Vlt 53, da tej ZaVäzuje vykonávať Pre žiadateľa i ďalšie činnosti, ako sú aditívacia a výroba biopalíva k rímtm leg,® jatívnyymi zmenami (napr. označovanie minerálneho oleja, a pod.). Látky nevyhnutne potrebné k týmto činnostiam v súlade s požiadavkami ukladateľa a legislatívnymi zmenami zabezpečí skladovateľ. 7

7. Odplata skladovateľa a platobné podmienky

7.1. Sk?“ ie ■ZaVä2Uje Platlt' SkIadoVaterovi odPIalu 23 skladovanie a aditiváciu vo výške:

' ,2a kaŽdýčf, vydan^cli 1000 litrov bez ohľadu na druhi skladovaného tovaru,
Aditiváciu, výrobu biopahva, iné c.nnosli v súlade s legislatívnymi zmenami-
za každých vydaných 1000 litrov bez ohľadu na druh skladovaného tovaru

K uvedeným cenám bude pripočítaná platná sadzba DPH.

ÄasasrÄSía
ÄSiSÄÄSSÄ'Ä

3* T- ?? →“Si

dohodli, že odplata za skladovanie vzťahu úca sa na mm i*. u , n J ysa
skljrfoMiélio tevan, podľa tejto zmluvy nem6že byf „lkd a k l' b o l a r i p Ä S f t t e t' t
l'S Ä“ ""00tovh.zottradun.dnd, skladovanéhotevamzapred^JtelTotoÄS
ÍL? Í íi? ' ? ' t a l' a j l3 o nOm 1,kIadater dozvedel neskôr. Úprava určená pre prvý kaSámv
l'henda l'Chí l0ka b«de UkIadaterovi účo vaná v odplate fakturovanej za 2 kaBámy mesiac
któdého kalendárneho roka. Úprava určená pre ďalší kalendárny mesiac bude ukladateľívi účtovaná v odpľate Z
tE:To,^TITL^Pr^An9 TMrdémy_ mesiac kalendárneho roka alebo za najbližší kaSám“
a zverejňovať inÝ ni-ffán on*iip « * pr“tane existovať, alebo ak takéto Štatistické údaje bude evidovať
t . ^ p J pre účely odplaty za skladovanie index zverejnený Štatistickým úradom SR
alebo mym orgánom, ktorý svojou povahou bude najbližšie k dohodnutému indexu

773' sSaV?fvbU de faktúroVal? SVbU odpla* 31 skladovanie, aditiváciu a výrobu biopalív a iné činnosti v súlade
SDlamo ^MtÚra d0ruená žiadateľovi najneskôr do 10 dní pred JJ lí
splatnosťou. Za uhradu sa považuje pripísanie finančných prostriedkov na účet skladovateľa.

S.p“*nsPotrebnej

íane^zm1TMXchSSo^v0priÄu
7.4. SÄ. 23 každý' deň ■“ - * 2aP*aÄ

7.5.

*4 !tupujúcim “varu od ukladateľ. skladovateľ, skladovateľ nebude
ad,t,VáCíU' '*** bí^" v a “ •— v súlade s legátlatlvyt

7.6.

8, Poistenie minerálnych olejov

8.1 ÄÄtetÄ adittv a biogénnych létek podľa
ktorei buHp nati-it' nnSvn nanniiLi „i • “ll“@ nia' znehodnotenia alebo odcudzenia. Poisteným, teda osobou,
v areáli skladovateľa je neoddeliteľnou súčasťou lejtou^Iuvy. P0tVt'deníé P0íSt'ovne 0 P0fstenf ^ ukfadateľa

8.2. Poistné je zalimité v odmene skladovateľa.

SJ. Skladovateľ sa zaväzuje dodržiavať ustanovenia poistnej zmluvy a zodpovedá ukladateľovi za škodu, ktorá mu vznikne porušením tejto povinnosti.

9. Závazok mlčanlivosti

- 9.1. Obe zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach a informáciách spojených s touto zmluvou a jej plnením vo vzťahu k tretím osobám a v celom rozsahu zodpovedajú za porušenie tejto povinnosti. Povinnosť mlčanlivosti sa nedotýka tých informácií a skutočností, ktoré sú už verejne prístupné a stali sa verejne prístupnými v súlade so zákonom.
- 9.2. Obidve zmluvné strany uznávajú, že všetky informácie súvisiace s touto zmluvou a jej plnením majú pre druhú zmluvnú stranu dôverný charakter a značnú hodnotu, a preto majú záujem na trvalom utajovaní týchto informácií aj po skončení tejto zmluvy.
- 9.3. Ustanoveniami o záväzku mlčanlivosti nie sú dotknuté práva a povinnosti zmluvných strán sprístupniť určité informácie štátnym alebo iným orgánom podľa zákona.

10. Trvanie zmluvy, ukončenie zmluvného vzťahu

10.1. Zmluva je platná a účinná od dňa jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a je uzavretá na dobu určitú v trvaní troch rokov od dňa jej podpísania oboma zmluvnými stranami. Zmluvné strany sa dohodli, že doba účinnosti zmluvy sa automaticky predlžuje o ďalšie tri roky, pokiaľ skladovateľ nedoručí ukladateľovi najneskôr do 30.06. posledného roka účinnosti zmluvy písomné oznámenie, že na predĺžení doby účinnosti zmluvy nemá záujem. Doba trvania zmluvy sa môže predĺžiť podľa tohto bodu opakovanne.

10.2. Zmluva zaniká:

- a) písomnou dohodou zmluvných strán
- b) odstúpením od zmluvy podľa § 344 a nasl. obchodného zákonníka alebo podľa § 534 obchodného zákonníka
- c) odstúpením od zmluvy skladovateľom z dôvodu omeškania ukladateľa s úhradou faktúry podľa článku 7. zmluvy o viac ako 14 dní od doručenia písomného upozornenia ukladateľovi o nezaplatení,
- d) zánikom niektorej zo zmluvných strán bez právneho nástupcu alebo vyhlásením konkurzu na majetok niektorej zo zmluvných strán

10.2. Po zániku účinnosti zmluvy (uplynutím doby platnosti, na základe výpovede s okamžitou účinnosťou) alebo po zrušení zmluvy (odstúpením od zmluvy) nie je ukladateľ oprávnený požadovať od skladovateľa uloženie a skladovanie ďalších minerálnych olejov, skladovateľ je však povinný hľadať všetky minerálne oleje do skončenia zmluvy prevzaté, a to podľa podmienok tejto zmluvy aj v ďalšom období a to až do času, kým ich ukladateľ neprevezme podľa podmienok tejto zmluvy a skladovateľ je povinný takéto prevzatie umožniť, Ukladateľ vsali vynaloží všetko úsilie, ktoré od neho možno spravodlivo požadovať, aby všetky minerálne oleje boli nim prevzaté najneskôr do 90 dní od dňa skončenia zmluvy.

11. Vyššia moc.

H.1. Zmluvná strana nenesie zodpovednosť za porušenie povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy, ale je plnenie znemožnené okolnosťami, ktoré sú úplne mimo kontrolu a ktorých pôsobenie a účinky nemohla odvrátiť alebo vynaložením primeraného úsilia. Takýmito okolnosťami môžu byť najmä ale nielen: zásah neovládateľných prírodných síl, vyhovieť zákonnému rozhodnutiu štátnych orgánov, vojnové ohrozenie, príprava na vojnu vojnový konflikt na území SR, verejná nepokoj, vzbura alebo sabotáž, povstanie na území SR, štrajky, vyhlásenie vojny alebo živelné pohromy.

H.2. Zmluvné strany sa oslobodzujú od svojich záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy po dobu trvania prekážky vyskytnúcej sa z príčin. Ak prekážka z dôvodu pôsobenia vyššej moci trvá dlhšie ako 6 mesiacov, je druhá strana oprávnená vypovedať zmluvu s okamžitou účinnosťou.

II.3. V prípade, že ktorákoľvek zo zmluvných strán predpokladá nastúpenie nnsnh*TM písomne n poyedo.nl druhá zo zmluvných strán, s tým že äpeeaknje Sm SSltan^l l'be“d“» okolností, v ktorých vidí pôsobenie vyššej moci. JP , Predpokladanú výšku trvania, rozsah

12, Záverečné ustanovenia

12.1 Pokiaľ nie je v tejto zmluve uvedené inak, obsah zmluvy je podľa vôle J ^ a vole zmluvných strán možné meniť výlučne .. .

12 2 Zmluvné strany sa dohodli, že prípadná neplatnosť niektorého z ustanovení zmluvnpi,,.^ p
I , . „ ostatných ustanovení ani na platnosť zmluvy ako celku. ^vy nebude mať vplyv na platnosť

12.3 Táto zmluva je uzavretá podľa slovenského právneho poriadku a právne vzťnhv t * ■ t™ . , , ,
ssr*” ■’—* v,ejB *budú ~ ASatasas

12.4 Táto zmluva je vyhotovená v 4 origináloch, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane po 2. .

12’5 Sjl!f“né StE“y sa dohodli>akokoľvek spory vzniknuté na základe tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou ktoré

12,7 ft* preiWi te*>“ porozumeli a.dto zmluvu
nápadne nevýhodných “

/
-^cien Pred’äW«Íht^_fioGRESS
a TRADIN<^aa.
-’artiWZ2,07501
P.riolov
TteWaw

Uttradateľ:
Ing. Vladimír Oravec
predseda predstavenstva

Skladovateľ. Príloha č. I - Výpis z OR (aktuálny v čase podpisu zmluvy);
Príloha č. 2 - Povolenie na prevádzkovanie daňového skladu
Príloha č. 3 - Povolenie na výrobu zmesí

PETROLTWAMg,
A*™ nám. 2 05.5vôSP. Novô
Ves IČO: 33 592 170 ©

o DOVOlení “DISTa”ia DOvím“Mi 2l»af zábezpeku n.
S| : minerálne!to oleja

Ukladateľ: Príloha č. 2 - Výpis z OR (aktuálny v čase podpisu zmluvy)

Dodatok č. 1
ku Zmluve o sldadovaní, adltívacil minerálnych olejov
a výrobe zmesi
uzatvorená podľa § 527 a nasl. Obchodného zákonníka



medzi
skladová tel'om:
Obchodné meno: PROGRESS TRADING a.s.
Sfdlo: Cukrovárska 22, Trebišov 075 01
IČO: 31 679 765
Zapísaná: v Obchodnom registri: Okresný súd Košice 1, oddiel: Sa, vl
Zastúpená: predsedom predstavenstva: Jozefom Fabom a
členom predstavenstva: Ing. Michalom Krajčovičom
E-mail: obchod@Drogresstrading.com

Osvedčenie, že táto kópia odpisú doslovne súhlasí
s predloženým originálom, skladajúci sa z strán.
Toto osvedčenie je zapísané v osvedčovacej knihe pod porad.
číslo m.....
Mesto Spišská Nová Ves

-fc

2014
1333/V

a

Ukladateľom:
Obchodné meno: PETROLTRANS, a.s.
Šidlo: Štefánikovo námestie 2,052 01 Spišská Nová Ves
Zapísaná: v obchodnom registri Okresného súdu Košice Ľ, oddiel Sa, vložka č. 1528/V
IČO: 36592 170
IČpreDPH: SK2021997769
Zastúpená: Ing. Vladimírom Oravcom - predsedom predstavenstva
E-mail: petroltrans@netroltrans.sk

I. Preambula

Strany uzavreli dňa 01.01.2013 Zmluvu o sldadovaní, aditivácii minerálnych olejov a výrobe zmesi, č. zmluvy: B01-01/2013 (ďalej len „Zmluva“), predmetom ktorej je záväzok skladovateľa prevziať od ukladateľa minerálne oleje a tieto skladovať na daňovom sklade SMO Trebišov a podľa pokynov vykonávať spracovanie, aditívachí, výdaj a výrobu minerálnych olejov ukladateľovi ako aj ďalšie činnosti, ktoré je podľa právneho poriadku Slovenskej republiky sldadovateľ oprávnený vykonávať a ukladateľ o ich vykonávanie prejavil záujem a záväzok ukladateľa platiť skladovateľovi odplatu v súlade s Článkom 7 Zmluvy.

Strany chcú zmeniť vybrané ustanovenie Zmluvy č. B01-01/2013 a preto sa rozhodli uzatvoriť tento dodatok ku Zmluve (ďalej len „Dodatok č. 1“).

U. Predmet dodatku

1. V Článku 4. Daňové a colné povinnosti zmluvných strán sa dopĺňa nový ods. 4.4., ktorý znie:

V prípade vyskladnenia tovaru ukladateľa a jeho uvoľnenia do daňového voľného obehu, kedy vznikne skladovateľovi povinnosť zaplatiť poplatok na nakladanie s núdzovými zásobami ropy v zmysle ustanovenia § 9 zák. c. 373/2012 Z. z. o núdzových zásobách ropy a ropných výrobkov a o riešení stavu ropnej núdze a o doplnení zákona č. 309/2009 Z. z. o podpore obnoviteľných zdrojov energie a vysoko účinnej kombinovanej výroby a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o núdzových zásobách ropy“), vyfakturuje

sldadovateľ vkladateľovi poplatok na nakladanie s núdzovými zásobami ropy vo výške ustanovenej zákonom o núdzových zásobách ropy.

2. V článku 2. Predmet zmluvy sa v celku vypúšťa ods. 2.3. a doplna sa nový ods. 2.3., ktorý znie:

Sldadovateľ je povinný počas účinnosti tejto zmluvy uskladniť pre vkladateľa a podľa jeho pokynov:

a) motorovú naftu STN EN 590 v celkovom ročnom objeme ~ (čistú i biodiesel):

b) motorový benzín STN EN 228:

Vzhľadom na povahu ukladaného tovaru sa ukladateľ zaväzuje zabezpečiť obrátku motorovej nafty (čistej i s obsahom biozložky) na ročnej báze v objeme minimálne t. V prípade ak ukladateľ takúto obrátku nezabezpečí, je sldadovateľ oprávnený požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške X násobené objemom nepreskladnenej motorovej nafty podľa

stanoveného ročného objemu pod písm. a) tohto ods. Táto zmluvná pokuta bude ukladateľovi fakturovaná po ukončení kalendárneho roka.

1. Ostatné ustanovenia a podmienky Zmluvy ostávajú nezmenené.

n. Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Dodatok č. 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy č. BOÍ -01/2013.
2. Dodatok č. 1 je vyhotovený v dvoch exemplároch, z ktorých každá zmluvná strany obdrží jeden exemplár.
3. Dodatok č. 1 nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
4. Dodatok č. 1 bol spísaný slobodne, vážne, bez nátlaku a nie v časovej tiesni, jeho obsah je určitý a zrozumiteľný pre obe strany, ktoré ho oprávnenými osobami podpisujú.

V Spišskej Novej Vsi dňa 01.03.2011

PETROLTRANS, a.s.
Stefánikovo nám. 2
05201 Sp. Nová Ves
IČO: 170

SV i nnwi *nTflrt'i
predsedu pre iravenstva
pt PROGRESS -10-
TRADING. a.s.

- M pvlUUUVV^i
Ing. Vladimír Dravec
predseda

Ing. Michal Juraš
člen predstavenstva

Dodatok č. 2
ku Zmluve o skladovaní, aditívácii minerálnych olejov
a výrobe zmesi
uzatvorená podľa § 527 a nsl. Obchodného zákonníka



medzi
skladovateľom: **doslavne/sáiiLií**
Obchodné meno: PROGRESS TRADING a.s. Číslo.....
Sídlo: Cukrovarská 22, Trebišov 075 01 AirtvSoftti WÄ : / <!--
IČO: 31 679 765 **28.11.2014**
Zapísaná: v Obchodnom registri: Okresný súd Košice 1, oddiel: Sa, vložka č. 1333/V
Zastúpená: predsedom predstavenstva: Jozefom Fabom a
členom predstavenstva: Ing. Michalom Krajčovičom
E-mail: obchod@progresstrading.com

a

ukladateľom:
Obchodné meno: . PETROLTRANS, a.s.
Sídlo: Štefánikovo námestie 2,052 01 Spišská Nová Ves
Zapísaná: v obchodnom registri Okresného súdu Košice 1., oddiel Sa, vložka č. 1528/V
IČO: 36 592 170
IČ pre DPH: SK2021997769
Zastúpená: Ing. Vladimírom Oravcom - predsedom predstavenstva
E-mail: petroltrans@petroltrans.sk

I. Preambula

Strany uzavreli dňa 01.01.2013 Zmluvu o skladovaní, aditívácii minerálnych olejov a výrobe zmesi, č. zmluvy: BO 1-01/2013 v znení neskorších dodatkov (ďalej len „Zmluva“), predmetom ktorej je záväzok skladovateľa prevziať od ukladateľa minerálne oleje a tieto skladovať na daňovom sklade SMO Trebišov a podľa pokynov vykonávať spracovanie aditíváciu, výdaj a výrobu minerálnych olejov ukladateľovi ako aj ďalšie činnosti, ktoré je podľa právneho poriadku Slovenskej republiky skladovateľ oprávnený vykonávať a ukladateľ o ich vykonávanie prejavil záujem a záväzok ukladateľa platiť skladovateľovi odplatu v súlade s článkom 7 Zmluvy.

Strany chcú zmeniť vybrané ustanovenia Zmluvy č. B01-01/2013 a preto sa rozhodli uzatvoriť tento dodatok ku Zmluve (ďalej len „Dodatok č. 2“).

II. Predmet dodatku

1. V článku 3. Odovzdanie tovaru skladovateľovi sa v celku vypúšťa ods. 3.10. a nahrádza sa nasledovným znením:

3.10. V súlade s ustanovením § 23 ods. 9 zákona č. 98/2004 Z. z. o skladovaní ako príjemca minerálneho oleja prepravovaného v pozastavení dane alebo minerálneho oleja podľa §11 ods. 2 na daňovom území je povinný najneskôr do piatich pracovných dní odo dňa ukončenia prepravy tohto minerálneho oleja predložiť colnému úradu elektronickú správu o prijatí vyhotovenú prostredníctvom elektronického systému, a to spôsobom uvedeným v osobitnom predpise (ďalej len „správa o prijatí“).

2' 5^/Píjw d0Va''ie, 0V''_rU skiildovatel''»» ■ pripája nový oda. 5.12., ktorý znie:

.11 Ukladateľ môže uskutočniť prepis zásob na sklade SMO Trebišov výlučne s tretou dźina J tOI Z m ásl!l!dovateľ uzavretú zmluvu o skladovaní a zároveň Ladovateľ musí i v -u Prepis skladových zásob na tretiu osobou písomný súhlas.

l'n^l' odp, lafa sl^d^vateľPa a platobné podmienky sa vcelku vypúšťa ods. 7.6 a nahrádza sa „ nasledovným znením;

Žroľžhr ír^k ad0Vat7 nebude fakturovať svoju odplatu za skladovanie, aditiváciu
£ b?f>ažV Q!7 C1 nnos Ji v sulade s legislatívnymi zmenami podľa bodov 7.1 až 7.4 ak
sá ony zohľadnia túto skutočnosť v kúpnej cene tovaru.

1. Ostatné ustanovenia a podmienky Zmluvy ostávajú nezmenené.

, -U- Spoločné a záverečné ustanovenia
o H^j ®* 217011 ne^ddeliteľnú súčasť Zmluvy č. B01-01/2013.

' jedmexempMr. Vyh^t0Vený v dvoch exemplároch, z ktorých každá zmluvná strany obdrží

3_ a **** díomjeto podpísaniaopr*™ eními

4' Pr^tok Č' 2 bo! sP, is?ný slob^ dne, vážne, bez nátlaku a nie v časovej tiesni, jeho obsah je určitý a zrozumiteľný pre obe strany, ktoré ho oprávnenými osobami podpisujú.

V Spišskej ítfc._. Jňa 01.04.2013

5^5.1SP. Nová Ves ICO: 36
582170 ©

íadovateľ:
Jozef Fabo
pred^eda prwtdíl'PniPtyg

'Okladateľ: /
Ing. Vladimír Oravec
predseda

Ing. Krajčovi
Micháľta č
pres^esvenstva
" PRING, S T-
_TRA an.



Dodatok č. 3
ku Zmluve o skladovaní, aditívacií minerálnych olejov
a výrobe zmesi
uzatvorená podľa § 527 a nns. Obchodného zákonníka

Osvčdčipw, & táto lilmaffipin.Bjjiifr dodovnfcsÄsi

medzi s predloženýma Wíinilam.aklód^jútísa z.* JZ-sUán.
sldadovateľom: Toto osvedčenia joranfemé v osyeá&vflccj luillie pod porád.
Obchodné meno: PROGRESS TRADING a.S. í is'OMI.... ..ML. /M/.íl.....
Sídlo: Cukrovarská 22, Trebišov 075 01 f 6 -11- 2014
IČO: 31 679 765
Zapísaná: v Obchodnom registri: Okresný súd Košice 1, oddiel: Sa, vložka č.: 1333/V
Zastúpená: predsedom predstavenstva: Jozefom Fabom a
Členom predstavenstva: Ing. Michalom Krajčovičom
E-mail: obcliod@DroCTesstrndinE.com

uldadateľom:
Obchodné meno: PETROLTRANS, a.s.
Sídlo: Štefánikovo námestie 2,052 01 Spišská Nová Ves
Zapísaná: v obchodnom registri Okresného súdu Košice I., oddiel Sa, vložka č. 1528/V
IČO: 36 592 170
IČpreDPH: SK2021997769
Zastúpená: Ing. Vladimírom Oravcom - predsedom predstavenstva
E-mail: Detroltrans@Detroltrans.sk

Ľ. Preambula

Strany uzavreli dňa 01.01.2013 Zmluvu o skladovaní, aditívácii minerálnych olejov a výrobe zmesi, č. zmluvy: BO 1-01/2013 v znení neskorších dodatkov (ďalej len „Zmluva“), predmetom ktorej je záväzok skladovateľa prevziať od ukiadateľa minerálne oleje a tieto skladovať na daňovom sklade SMO Trebišov a podľa pokynov vykonávať spracovanie, aditíváciu, výdaj a výrobu minerálnych olejov ukladateľovi ako aj ďalšie činnosti, ktoré je podľa právneho poriadku Slovenskej republiky skladovateľ oprávnený vykonávať a uldadateľ o ich vykonávanie prejavil záujem a záväzok ukiadateľa platiť sldadovateľovi odplatu v súlade s Článkom 7 Zmluvy.

Strany chcú zmeniť vybrané ustanovenia Zmluvy č. BO 1-01/2013 a preto sa rozhodli uzatvoriť tento dodatok ku Zmluve (ďalej len „Dodatok č. 3“).

n. Predmet dodatku

1. V článku 2. Predmet zmluvy sa v ods. 2.3. vypúšťa písm. a) a nnhrárlzn sa nasledovným znením:

2.3. a) motorovú naftu STNEN590 v množstve minimálne 1 mil. litrov pri teplote 15°C

1. V článku 10. Trvanie zmluvy, ukončenie zmluvného vzťahu sa pripája nový ods. 10.1.1., ktorý znie:

10.1.1. V prípade ak bude uldadateľ úspešným uchádzačom vo verejnej súťaži vyhlásenej verejným obstarávateľom: Dopravný podnik mesta Košice, akciová spoločnosť, IČO: 31 701 914, so sídlom Bardejovská č 6. 043 29 Košice. Slovenská republika (ďalej len

DPMK), s názvom predmetu zákazky: **MOTOROVÁ NAFTA**, verejná súťaž uverejnená vo Vestníku verejného obstarávania dňa 15.05.2013 pod označením 7417~MST. a uzavrie s DPMK kúpnu zmluvu, ktorej predmetom bude dodanie motorovej nafty STN EN 590, vkladateľ a sUadovateľ sa dohodli, že bude táto Zmluva platná a účinná minimálne do 31.08.2016. Doba účinnosti zmluvy sa automaticky predlžuje o ďalšie tri roky v prípade pokiaľ sHadoateľ nedoručí ufdadateľovi v termíne do 31.08.2016 písomné oznámenie, že na predĺžení doby účinnosti zmluvy nemá záujem. Doba trvania zmluvy sa môže predĺžiť podľa tohto bodu opakovane.

3. Ostatné ustanovenia a podmienky Zmluvy ostávajú nezmenené.

DL Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Dodatok č. 3 tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy č. BO 1-01/2013.
2. Dodatok č. 3 je vyhotovený v dvoch exemplároch, z ktorých každá zmluvná strany obdrží jeden exemplár.
3. Dodatok č. 3 nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
4. Dodatok č. 3 bol spísaný slobodne, vážne, bez nátlaku a nie v časovej tiesni, jeho obsah je určitý a zrozumiteľný pre obe strany, ktoré ho oprávnenými osobami podpisujú.

V Spojení, ú, dňa 10.06.2013

TSf5V''O 1TM nám_a sp'
nová Vea (CO: 36 592 170
(b

Skladovateľ:
Jozef Fabo
predseda predstavenstva

L/ UKiUUtnjn.
Ing. Vladimír Oravec
predseda

Ing. Mic™. MJWUVIU
člen predstavenstva

 **PROGRESS**
^TRADING.a.s.
Cut«wortiWi22,07501 TrebBtw

Dodatok č.
ku Zmluve o skladovaní, aditívácii minerálnych olejov
a výrobe zmesi
uzatvorená podľa § 527 a našej Obchodného zákonníka



Osvedčujeme, že tento, i, il, y, n, ^, } p, i, doslovne
súhlas
s predloženým onasitaním a súhlasom z

medzi
skladovateľom:
Obchodné meno:

Sídlo:

IČO:

Zapísaná:

Zastúpená:

E-mail:

PROGRESS TRADING a

Obchodná 22. Trebišov 07

31 679 765

v Obchodnom registri: Okresný súd Košice I, oddiel: Sa, vložka 1/1353/V Jozef
L'abo, predseda predstavenstva, jediný člen predstavenstva

obchod@progresstrading.com

a

ukladateľom:

Obchodné meno:

Sídlo:

Zapísaná:

IČO:

1Č pre DPH :

Zastupovaná:

E-mail:

PETROLTRANS, a.s.

Štefánikovo námestie 2, 052 01 Spišská Nová Ves

v obchodnom registri Okresného súdu Košice I., oddiel Sa, vložka 1/1528/V

26 592 170

SK2021997769

Ing. Vladimír Oravský - predsedom predstavenstva

petroltrans@petroltrans.sk

I. Preambula

Strany uzavreli dňa 01.01.2013 Zmluvu o skladovaní, aditívácii minerálnych olejov a výrobe zmesi, c - zmluvy- BO 1-01/20J 3 v znení neskorších dodatkov (ďalej len „Zmluva“), predmetom ktorej je záväzok skladovateľ na prevziať od ukladateľa minerálne oleje a tieto skladovať na daňovom sklade SMO Trebišov a podľa pokynov vykonávať spracovanie, aditíváciu, vydaj a výrobu minerálnych olejov ukladateľovi ako aj ďalšie činnosti, ktoré je podľa právneho poriadku Slovenskej republiky skladovateľ oprávnený vykonávať a ukladateľ o ich vykonávanie prejavil záujem a záväzok ukladateľa platiť skladovateľovi odplatu v súlade s článkom 7 Zmluvy.

Strany chcú zmeniť vyhrané ustanovenia Zmluvy č. BO I -01/2013 a preto sa rozhodli uzatvoriť touto dodatok ku Zmluve (ďalej len „Dodatok č. 4“).

II. Predmet dodatku

1. Článok 12- Záverečné ustanovenia- sa prečíslováva na článok 13, rovnala) i jeho jednotlivé body.
2. Do zmluvy sa dopĺňa nový článok 12 - Skladovanie v sklade v Príbovcinách, ktorý znie. ¹²

12. 1. Strany sa dohodli, že tovar v zmysle ustanovení článku 2 Predmet zmluvy, sa hrnie skladovať aj v sklade skladovateľa v Príbovcinách. celá adresa: PROGRESS TRADING, a. s.. Sklad Rakovo. 038 42 Rakovo (ďalej len „sklad v Príbovcinách“). podľa polynov ukladateľa.

12.2. Sklad v Príbovcinách nie je daňovým skladom.

* sasrf ^ TM " ", " "ÄÍSÄ

UC,n''⁰sf *■ jeho_{podDísai'}

UV^oΛ stran**í**r ^o**b**dtží

předseda
 jediný člen
 fFabo
 představenstva,
 představenstva

kg. Vladimír Oravec
Predseda predstavenstva

(2-
,,TRADiMG.as.

PETROLTRANS, a.s.
Štefánikovo nřm. 2
052 01 Sp. Novř Ves
IČO: 36 582 170 ⑤



**Dodatok č. 5
k Zmluve o skladovaní, aditívaci minerálnych olejov
a výrobe zmesi
uzatvorená podľa § 527 a nasl. Obchodného zákonníka**

medzi
skladovateľom: doslovne a ilán
Obchodné meno: >
Sídlo: z .. ^ . «strá».
IČO: Toto osvedčenie je zapísané s ^ ^ ije ^ lujllie pod porad.
Zapísaná: v Obchodnom registri: Okresný súd Košice I, oddiel: Sa, vložka č.:
Zastúpená: 1333/V
E-mail: Jozef Fabo, generálny riaditeľ
obchod@Drogresstrading.com

a

ukladateľom:
Obchodné PETROLTRANS, a.s.
meno: Sídlo: Štefánikovo námestie 2,052 01 Spišská Nová Ves
Zapísaná: v obchodnom registri Okresného súdu Košice I., oddiel Sa, vložka č.
IČO: 1528/V
IČpreDPH: 36 592170
Zastúpená: SK2021997769
E-mail: petroltrans@petroltrans.com

I. Preambula

Strany uzavreli dňa 01.01.2013 Zmluvu o skladovaní, aditívácii minerálnych olejov a výrobe zmesi, č. zmluvy: BO 1-01/2013 v znení neskorších dodatkov (ďalej len „Zmluva“), predmetom ktorej je záväzok skladovateľa prevziať od ukladateľa minerálne oleje a tieto skladovať na daňovom sklade SMO Trebišov a podľa pokynov vykonávať spracovanie, aditíváciu, výdaj a výrobu minerálnych olejov uložateľovi ako aj ďalšie činnosti, ktoré je podľa právneho poriadku Slovenskej republiky skladovateľ oprávnený vykonávať a ukladateľ o ich vykonávanie prejavil záujem a záväzok uložateľa platiť skladovateľovi odplatu v súlade s článkom 7 Zmluvy.

Strany chcú zmeniť vybrané ustanovenia Zmluvy č. BO 1-01/2013 a preto sa rozhodli uzatvoriť tento dodatok ku Zmluve (ďalej len „Dodatok č. 5“).

II. Predmet dodatku

1. V článku 7 - Odplata skladovateľa a platobné podmienky - sa ods. 7.1. vcelku vypúšťa a nahrádza sa nasledovným znením:
Ukladateľ sa zaväzuje platiť skladovateľovi odplatu za skladovanie a aditíváciu vo výške:
Skladovanie:
L_ 1 za každých vydaných 1000 litrov čistej nafty a/alebo dieselBio a/alebo mera a/alebo aditíva:
za každých vydaných 1000 litrov benzínu.
Aditíváciu, výrobu biopaliva, iné činnosti v súlade s legislatívnymi zmenami:

- , a každých vydaných 1000 litrov bez ohľadu na druh skladovaného tovaru,
2. V článku 7- Odplata skladovateľa a platobné podmienky- sa dopĺňa nový bod 7.7., ktorý zrne:
- Zmluvné strany sa dohodli na zložení zálohy na budúce skladovateľské úkony podľa tejto zmluvy u jej dodatkov vo výške 700 000.-6, k čomu sa pripočíta DPH. Záloha bude uhradená na základe zálohovej faktúry vystavenej skladovateľom. Odplata za úkony poskytované uldateľovi v zmysle tejto zmluvy a jej dodatkov bude sťahovaná z poskytnutej zálohy so zľavou 10% z odplaty podľa bodu 7.1. vyššie a to až do vyčerpania poskytnutej zálohy najneskôr však do 30.11.2013. K uvedenému termínu je skladovateľ povinný nevyčerpanú zálohu vrátiť.*
3. Ostatné ustanovenia a podmienky Zmluvy ostávajú nezmenené.

II. Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Dodatok č. 5 tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy č. B01-01/2013.
2. Dodatok č. 5 je vyhotovený v dvoch exemplároch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží jeden exemplár.
3. Dodatok č. 5 nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán,
4. Dodatok č. 5 bol spísaný slobodne, vážne, bez nátlaku a nie v časovej tiesni, jeho obsah je určitý a zrozumiteľný pre obe strany, ktoré ho oprávnenými osobami podpisujú.

A

V Spišskej I..... dňa 09.09. 2013

Podpisovateľ:
Jozef Fabo
generálny riaditeľ

PROGRES
S

Cukrovarák 72,075 01 Trebišov

v Uluaiaiei/
Ing. Vladimír Oravec
predseda predstavenstva

PETROLTRANS. a.s.
Štefánikovo nám, 2
052 01 Sp, Nová Ves
100:36 592 170 *



Dodatok č. 6
ku Zmluve o skladovaní, aditívach minerálnych olejov
a výrobe zmesi
uzatvorená podľa § 527 a nasl. Obchodného

zákonu o obchodnej spoločnosti a o súlade s
doslovne iuiliájf
TnStoZ5?yi ■ P*“410' "" sn z

medzi
skladovateľom:
Obchodné meno:
Sídlo:
IČO:
Zapísaná:
Zastúpená:
E-mail:

PROGRESS TRADING a.s. Mesto
Cukrovarská 22, Trebišov 075 01
31 679 765
v Obchodnom registri: Okresný súd Košice I, oddiel: Sa, vložka
č.: 1333/V
Jozef Fabo, generálny riaditeľ
obchod@proEresstrading.com

.....
16.11.2013

a

Ukladateľom:
Obchodné meno:
Sídlo:
Zapísaná:
IČO:
IČpreDPH:
Zastúpená:
E-mail:

PETROLTRANS, a.s.
Cukrovarská 22, Trebišov 075 01
v obchodnom registri Okresného súdu Košice I., oddiel Sa, vložka
6. 1528/V
36 592 170
SK2021997769
predstavenstva
petroltrans@Detroltrans.com

I. Preambula

Strany uzavreli dňa 01.01.2013 Zmluvu o skladovaní, aditívach minerálnych olejov a výrobe zmesi, č. zmluvy: B01-01/2013 v znení neskorších dodatkov (ďalej len „Zmluva“), predmetom ktorej je záväzok skladovateľa prevziať od ukladateľa minerálne oleje a tieto skladovať na daňovom sklade SMO Trebišov a podľa pokynov vykonávať spracovanie, aditíváciu, výdaj a výrobu minerálnych olejov ukladateľovi ako aj ďalšie činnosti, ktoré je podľa právneho poriadku Slovenskej republiky skladovateľ oprávnený vykonávať a ukladateľ o ich vykonávanie prejavil záujem a záväzok ukladateľa platiť skladovateľovi odplatu v súlade s článkom 7 Zmluvy.

Strany chcú zmeniť vybrané ustanovenia Zmluvy č. B01-01/2013 a preto sa rozhodli uzatvoriť tento dodatok ku Zmluve (ďalej len „Dodatok č. 6“),

II. Predmet dodatku

1, V článku 2- Predmet zmluvy - sa dopĺňa nový ods, 2,7., ktorý znie:

PROGRESS TRADING, a.s. - skladovateľ sa zaväzuje poskytovať počas celého trvania zmluvného vzťahu svoje kapacity, technickú a odbornú spôsobilosť, m ktorú sa. PETROLTRANS, a.s. - ukladateľ ako uchádzač vo verejnej súťaži na predmet zákazky: „Dodanie motorovej nafty“, č. sp.: 17257/2013^08, ktorá bola uverejnená vo Vestníku verejného obstarávania č. 203/2013 dňa 17.10.2013 pod. zn. 17037/2013 MST, odvoláva vo svojej ponuke verejnému obstarávateľovi Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a s.

- 2 Ostatné ustanovenia a podmienky Zmluvy ostávajú nezmenené
 * H Spoločné a záverečné ustanovenia
1. Dodatok 6.6 tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvného dokumentu
2. Dodatok č. 6 je vyhotovený v dvoch exemplároch, z ktorých
2. Akýkoľvek nadobúda platnosť a údernosť dňom jeho podpisania oprávnenými
3. gfflm v ktorejkoľvek z týchto oblastí je
- určitý a zrozumiteľný pre obe strany, ktoré ho oprávnenými osobami podpísali.

V Spišskej Novej Vsi 115.11.2013

Sklená
 " Jozef tel.
 í n/
 jTVfPROGRESS s.r.o.
 L/LTRADING, a.s.
 B Cukrovarská 22, 075 01 Trebišov

tituladateľ:
 Ing. Vladimír Oravec
 predseda
 predstavenstva
 Ing. Ingrid Janíčková
 člen predstavenstva

PETROLTRANS, a.s.
 Cukrovarská 22

075 01 Trebišov
 IČO 36 592 170



Dodatok č. 7
ku Zmluve o skladovaní, aditívácii minerálnych olejov
a výrobe zmesi
uzatvorená podľa § 527 a nasl. Obchodného zákonníka



medzi
skladovateľom;
Obchodné meno:
Sídlo:
IČO:
Zapísaná:
Zastúpená:
E-mail:

PROGRESS TRADING a.s.
Cukrovaiská 22, Trebišov 075 01
31 679 765

v Obchodnom registri: Okresný súd Košice I, oddiel: Sa, vložka č.: 1333/V
Jozef Fábo, generálny riaditeľ
obchod@moeresstrading.com

Osvädčujú, že f. jlo ibhWifójiiajBilpfe
doslovne súhlasí s prídloženýu
oiipsínáloní, síinrinjúej so z „„izstrán.
Tbtrn osvídítieje anM v flwÁvacfij
lmibg pod porád.

a

ukladateľom:
Obchodné meno:
Sídlo:
. Zapísaná:
IČO:
1Č pre DPH:
Zastúpená:
E-mail:

PETROLTRANS, a.s.
Cukrovarská 22, Trebišov 075 01
v obchodnom registri Okresného súdu Košice L, oddiel Sa, vložka č. 1528/V
36 592 170
SK2021997769
Ing. Vladimír Oravec - predseda predstavenstva
Ing. Ingrid Janičková-člen predstavenstva
petroltrans@Deft-ollrans.com

I. Preambula

Strany uzavreli dňa 01.01.2013 Zmluvu o skladovaní, aditívácii minerálnych olejov a výrobe zmesi, č. zmluvy: BO 1-01/2013 v znení neskorších dodatkov (ďalej len „Zmluva“), predmetom ktorej je záväzok skladovateľa prevziať od uladateľa minerálne oleje a • tieto skladovať na daňovom sklade SMO Trebišov a podľa pokynov vykonávať spracovanie, aditíváciu, výdaj a výrobu minerálnych olejov ukladateľovi ako aj ďalšie činnosti, letore j p podľa právneho poriadku Slovenskej republiky skladovateľ oprávnený vykonávať a uladateľ o ich vykonávanie prejavil záujem a záväzok ukladateľa platiť skladovateľovi odplatu v súlade s článkom 7 Zmluvy.

Strany chcú zmeniť vybrané ustanovenia Zmluvy č. B01-01/2013 a preto sa rozhodli uzatvoriť tento dodatok ku Zmluve (ďalej len „Dodatok č. 7“).

II, Predmet dodatku

1. V článku 7- Odplata skladovateľa a platobné podmienky - sa ods. 7.1. vcelku vypúšťa a nahrádza sa nasledovným znením:

Uladateľ sa zaväzuje platiť skladovateľovi odplatu za skladovanie a aditíváciu vo výške:

a) Skladovanie:

* ~^ za každých vydaných 1000 litrov čistej nafty a/alebo dieselBio a/alebo mera a/alebo aditiva;

■ za každých vydaných 1000 litrov benzínu;

b) *Aditívacia, výrobu biopaliva, im činnosti v súlade s legislatívnymi zmenami:*

TM k "ždých vydaných 1000 litrov bez ohľadu na dmh skladovaného tovaru; c)
vydaje do železničných cisterien s pridaním biozložky:

'za každých vydaných 1000 litrov nafty s pridanou biozložkou určenej na
prepravu v pozastavení dane v rámci územia SR;

K uvedeným cenám bude pripočítaná platná sadzba DPH

V odplate sú zahrnuté aj všetky náklady sldadovateľ'a vynaložené na plnenie záväzkov poctia
tejto zmluvy s výnimkou nákladov, ktoré podľa tejto zmluvy uhrádza uHadateľ najma
platieb ulwádzaných železničným prepravcom.

2. Ostatné ustanovenia a podmienky Zmluvy ostávajú nezmenené.

II* Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Dodatok č. 7 tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy č. B01-01/2013.

3_ "ibL "Äsfadäora ieh0 podpfeniaoprivením!
2 jeden exemp7lál' Vyh0t0Vený V dvoch exemPlároc k z ktorých každá zmluvná strany obdržf

4. Dodatok č. 7 bol spísaný slobodne, vážne, bez nátlaku a nie v časovej tiesni, jeho obsah ie
určitý a zrozumiteľný pre obe strany, ktoré ho oprávnenými osobami podpisujú.

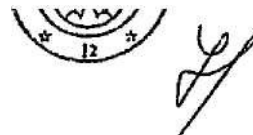
V Spi SeW: ■** i Vsi, dñ 16.12.2013
PROGRESS
"IRADING, ■«-
a.3.
Cutoaraká

PETROLTRANS, a.s.
CukrOv.irská
22 075 01
Třebíšov
ICO 36592170

ovateľ:
Ijyizet Fabo
gonarailny

^ UMnu^ñ.i. v
Ing, Vladimír Oravec
predseda predstavenstva
Ing. Ingrid Janičková
člen predstavenstva

Dodatok č. S
ku Zmluve o skladovaní, aditívacií minerálnych olejov
a výrobe zmesí
uzatvorená podľa § 527 a nasl. Obchodného zákonníka



medzi
skladovateľom:
Obchodné
meno:
Sídlo:
IČO:
Zapísaný;
Zastúpený:
E-mail:

OsvčiasajcFír, k tílo lúiluaJMgtatóljilí doslnvpé
súhlasí s predloženým oiífjuálnn}, shlnpr^úol sa z
Toto osvedčenie je zapísané v osvedčovacej knihe pod porad.
PROGRESS TRADING a.s. úslo.
Cukrovarská 22, Trebišov 075 fírlfsto Splíshi
Nová Ves
3 1 679 765
2 6 -11-2014
v Obchodnom registri: Okresný súd Košice I, oddiel: Sa, vložka
č.:
1333/V
Iozef Faho - generálnv riaditeľ

a

uldadateľom: PETROLTRANS, a.s.
Obchodné
meno: Cukrovarská 22, Trebišov 075 01
Sídlo: v obchodnom registri Okresného súdu Košice I., oddiel Sa, vložka
Zapísaný: 1528/V
IČO: 36 592 170
IČ pre DPH: SK2021997769
Zostúpený: Ing. Vladimír Oravec - predseda predstavenstva Ing. Ingrid
Janičková- člen predstavenstva
E-mail: petroltrans<?äDetn>ltrans.<Jbm

I. Preambula

Strany uzavreli dňa 01.01,2013 Zmluvu o skladovaní, aditívacií minerálnych olejov a výrobe zmesi, č. zmluvy: B01-01/2013 v znení neskorších dodatkov (ďalej len „Zmluva“), predmetom ktorej je záväzok skladovateľa prevziať od ukladateľa minerálne oleje a tieto skladovať na daňovom sklade SMO Trebišov a podľa pokynov vykonávať spracovanie, aditíváciu, výdaj a výrobu minerálnych olejov uldadateľovi ako aj ďalšie činnosti, ktoré je podľa právneho poriadku Slovenskej republiky skladovateľ oprávnený vykonávať a ukladateľ o ich vykonávanie prejavil záujem a záväzok ukladateľa platiť skladovateľovi odplatu v súlade s článkom 7 Zmluvy,

Strany chcú zmeniť vybrané ustanovenia Zmluvy č. B01-01/2013 a preto sa rozhodli uzatvoriť tento dodatok ku Zmluve (ďalej len „Dodatok č. 8“).

U. Predmet dodatku

a nahrádza sa

aplikované podmienky 7.1. v celku vypúšťa

=áÄ«5^—

u -TJTT-J* ¥?* vy***#* TM00 litrov benzínu

14

i) ~Tgdctiedo železničných cisterien s pridaním bitndož^: na<*ruk Matovaného tovan; preprava
opozlaveni^fj,^^',^^ spl^ldama biozlohou určenej na

K medeným cenám bude pripočítaná platná sadzba

podľa tejto zmluvy Tvýimklu nákfafm ^l'podta
na/mäplatieb uhrádzaných ielesnlčným prepravcom. * ‘

P^m''le
uhrá<ka vkladateľ.

2. Ostatné ustanovenia a podmienky Zmluvy ostávajú nezmenené.

1. Dodajckl 8tvoríneoddeht^^/ztl''fBm^TM^T ' Vyh0,0VCní V dV0Ch "P*''*. « to^ch 4lá zmluvná
strany obdrž,

zástt^carni oboch zmluvných sS^ * time^t dflonl jobo podpísania oprávnenými

“j-

V TrebiSove, dňa Píř-Cno₀₁4
“*

‘.’

PETROITRANS, as.
Cujtxov.ire/írf 22
075 07 Trebišav
iřlt.y r (*nn . wn TjS

SkgíMeř:

tozeřřfftyf
generálny
riaditeľ

PROGRESS 7-

TFWDIM^aA
ÖilÖDVoretó 22.070 01 TICřIEW

Uld&datel': ^
Ing. Vladimír Oravec
predseda predstavenstva
Ing. Ingrid Janíčková
člen predstavenstva

Dodatok č. 9
ku Zmluve o skladovaní, aditívácii minerálnych olejov
a výrobe zmesi
uzatvorená podľa § 527 a nasl. Obchodného zákonníka

.....

medzi
skladovateľom;
Obchodné
meno: PROGRESS TRADING, a.s.
Sídlo: Cukrovarská 22, Trebišov 075
IČO: 31 079/03 v Obchodnom registri: Okresný súd Košice 1, oddiel. Sa,
vložka č. 2
Zapísaný: 1333/V
Zastúpený: Jozef Fabo - predseda predstavenstva
Mgr, xxxxx Kvietik - člen predstavenstva
E-mail: obchod@Drogresstrading.com



a

ukladateľom: PETROLTRANS, a.s.
Obchodné
meno: Cukrovarská 22, Trebišov 075 01
Sídlo: v obchodnom registri Okresného súdu Košice 1., oddiel Sa, vložka
Zapísaný: 1528/V
IČO: 36 592 170
1Č pre DPH: SK2021997769
Zastúpený: Ing. Vladimír Oravec - predseda predstavenstva
E-mail: Ing. Ingrid Janičková- člen predstavenstva petmltrans@oetroltrans.com

I. Preambula

Strany uzavreli dňa 01.01.2013 Zmluvu o skladovaní, aditívácii minerálnych olejov a výrobe zmesi, č. zmluvy: BO 1-01/2013 v znení neskorších dodatkov (ďalej len „Zmluva“), predmetom ktorej je záväzok skladovateľa prevziať od ukladateľa minerálne oleje a tieto skladovať na daňovom sklade SMO Trebišov a podľa pokynov vykonávať spracovanie, aditíváciu, výdaj a výrobu minerálnych olejov uložateľovi ako aj ďalšie činnosti, ktoré je podľa právneho poriadku Slovenskej republiky skladovateľ oprávnený vykonávať a ukladateľ o ich vykonávanie prejavil záujem a záväzok ukladateľa platiť skladovateľovi odplatu v súlade s článkom 7 Zmluvy.

Strany chcú zmeniť vybrané ustanovenia Zmluvy č. BOI-01/2013 a preto sa rozhodli uzatvoriť tento dodatok ku Zmluve (ďalej len „Dodatok č. 9“).

II. Predmet dodatku

1. V článku 10. Trvanie zmluvy, ukončenie zmluvného vzťahu sa pripája nový ods. 10.1.2.,

ktorý znie:

10.1.2. V prípade ak bude ukladateľ úspešným uchádzačom M; verejnej súťaži vyhlásenej verejným obstarávateľom: Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a. s.. IČO: 35 914 921.

50 sídlom Drieňová 24. Bratislava 820 09. Slovenská republika (ďalej len „ZSSK CARGO“), s názvom predmetu zákazky: Dodávka motorovej nafty, verejná súťaž uverejnená vo Vestníku verejného obstarávania č. 206/2014 dňa 22.10.2014. a uzavrie s ZSSK CARGO kúpnu zmluvu, ktorej predmetom bude dodanie motorovej nafty STN EN 590, vkladateľ a skladovateľ sa dohodli, že bude táto Zmluva platná a účinná minimálne do 31.12.2017. Doba účinnosti zmluvy sa automaticky predlžuje o ďalšie tri roky v prípade pokiaľ skladovateľ nedoručí ukladateľovi v termíne do 31.06.2017 písomné oznámenie, že na predĺžení doby účinnosti zmluvy nemá záujem. Doba trvania zmluvy sa môže predĺžiť podľa tohto bodu opakovane.

2. Ostatné ustanovenia a podmienky Zmluvy ostávajú nezmenené.

II. Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Dodatok č. 9 tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy č. BO 1-01/2013.
2. Dodatok č. 9 je vyhotovený v dvoch exemplároch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží jeden exemplár.
3. Dodatok č. 9 nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
4. Dodatok č. 9 bol spísaný slobodne, vážne, bez nátlaku a nie v časovej tiesni, jeho obsah je určitý a zrozumiteľný pre obe strany, ktoré ho oprávnenými osobami podpisujú.

VTr-’-“ ^dňa 11.11.2014

V'

Skladovcú-----
„ — F a b o - predseda
predstavenstva Mgr. xxxxx
ICvietik - člen
predstavenstva

•VfrPROGRESB
^JLTRADING.a.8.
Cutanrarská 22,07ä 01 Trablíoy

PETROLTRANS, a.s.
Cukrovrsh,1 22
075 01 TrebtSov ^
lôn Vt to? i7n •£?! .

.íí-----y-----Aí-----
Ukladateľ: ^
Ing. Vladimír Oravec
predseda predstavenstva
Ing. Ingrid Janičková
člen predstavenstva

VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTELNOSTÍ

Okres
Obec
Katastrálne územie

811 Trebišov
528 099 TREBIŠOV
864 188 Trebišov

Dátum vyhotovenia: 19.11.2014 Čas
vyhotovenia : 09:56:24

VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 8263

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

Parcelné číslo	Výmera v m ²	Druh pozemku	Spôsob využ. p.	Druh chr. n.	Umiest. pozemku	Právny vzťah
4353/12	245	Zastavaná plocha a nádvorie	18		1	4
4353/28	318	Zastavaná plocha a nádvorie	16		1	
4353/29	91	Zastavaná plocha a nádvorie	16		1	D
4353/30	219	Zastavaná plocha a nádvorie	16		1	
4353/31	116	Zastavaná plocha a nádvorie	16		1	
4353/32	359	Zastavaná plocha a nádvorie	16		1	
4353/33	514	Zastavaná plocha a nádvorie	16		1	
4353/35	729	Zastavaná plocha a nádvorie	16		1	4
4353/36	221	Zastavaná plocha a nádvorie	17		1	
4353/50	590	Zastavaná plocha a nádvorie	16		1	4
4353/51	135	Zastavaná plocha a nádvorie	16		1	4
4353/52	94	Zastavaná plocha a nádvorie	16		1	4
4353/53	301	7Zastavaná plocha a nádvorie	18		1	5
4353/63	342	Zastavaná plocha a nádvorie	17		1	
4353/64	110	7Zastavaná plocha a nádvorie	17		1	4
4353/65	187	7Zastavaná plocha a nádvorie	17		1	4
4353/94	465	Zastavaná plocha a nádvorie	16	401	1	4
4353/99	296	Zastavaná plocha a nádvorie	17		1	
4353/100	65	Zastavaná plocha a nádvorie	17		1	
4353/101	930	Zastavaná plocha a nádvorie	16		1	
4353/102	135	Zastavaná plocha a nádvorie	16		1	
4353/103	133	Zastavaná plocha a nádvorie	16		1	
4353/104	133	Zastavaná plocha a nádvorie	16		1	
4353/105	65	Zastavaná plocha a nádvorie	16		1	
4353/106	34	Zastavaná plocha a nádvorie	16		1	
4353/107	88	Zastavaná plocha a nádvorie	17		1	
4353/108	43	Zastavaná plocha a nádvorie	17		1	
4353/109	28	Zastavaná plocha a nádvorie	16		1	
4353/127	316	1Zastavaná plocha a nádvorie	18		1	
4353/128	181	Zastavaná plocha a nádvorie	16		1	
4353/129	191	Zastavaná plocha a nádvorie	18		1	
4353/133	100	Zastavaná plocha a nádvorie	18		1	
4353/142	95	Zastavaná plocha a nádvorie	18		1	5
4353/144	264	Zastavaná plocha a nádvorie	18		1	5
4353/187	330	Zastavaná plocha a nádvorie	18		1	
4353/188	868	Zastavaná plocha a nádvorie	18		1	
4353/189	387	9Zastavaná plocha a nádvorie	18		1	
4353/190	176	4Zastavaná plocha a nádvorie	18		1	
4353/191	542	9Zastavaná plocha a nádvorie	18		1	
4353/194	191	2Zastavaná plocha a nádvorie	18		1	
4353/198	656	Zastavaná plocha a nádvorie	18		1	
4353/199	196	4Zastavaná plocha a nádvorie	18	401	1	



Parcelné číslo	Výmera v m ²	Druh pozemku	Spôsob chr.n pozemku	Druh Umiest. vztali^	PrávnyA. využ.p.
4353/202	199	Zastavaná plocha < a nádvorie	18	1	
4353/203	481	Zastavaná plocha < a nádvorie	18	1	
4353/204	1538	Zastavaná plocha < a nádvorie	10	1	
4353/205	1083	Zastavaná plocha a nádvorie	18	1	
4353/206	392	Zastavaná plocha a nádvorie	18	1	
4353/209	333	Zastavaná plocha č i nádvorie	18	1	
4353/213	4182	Zastavaná plocha i i nádvorie	18	1	
4353/216	14 6	Zastavaná plocha a nádvorie	18	1	
4353/217	24 6	Zastavaná plocha a nádvorie	18	1	
4353/220	2524	Zastavaná plocha a nádvorie	18	1	
4353/221	3973	Zastavaná plocha a nádvorie	18	1	
4353/282	598	Zastavaná plocha a i nádvorie	18	1	
4353/283	4266	Zastavaná plocha a i nádvorie	18	1	
4353/291	60	Zastavaná plocha a i nádvorie	18	1	4
4353/293	348	Zastavaná plocha a . nádvorie	16	1	4
4353/294	50	Zastavaná plocha a . nádvorie	16	1	4
4353/295	206	Zastavaná plocha a nádvorie	16	1	4
4353/296	200	Zastavaná plocha a nádvorie	16	1	4
4353/297	132	Zastavaná plocha a nádvorie	16	1	4
4353/298	244	Zastavaná plocha a nádvorie	16	1	4
4353/299	185	Zastavaná plocha a nádvorie	18	1	
4353/300	940	Zastavaná plocha a nádvorie	18	1	
4353/301	21	Zastavaná plocha a nádvorie	18	1	
4353/302	151	Zastavaná plocha a nádvorie	18	1	
4353/303	152	Zastavaná plocha a nádvorie	18	1	
4353/304	568	Zastavaná plocha a nádvorie	18	1	
4353/305	1848	Zastavaná plocha a nádvorie	18	401	
4353/306	11	Zastavaná plocha a nádvorie	16	1	4
4353/307	13	Zastavaná plocha a nádvorie	18	1	
4353/308	569	Zastavaná plocha a nádvorie	16	1	4
4353/309	26	Zastavaná plocha a nádvorie	18	1	
4353/310	9	Zastavaná plocha a nádvorie	18	1	
4353/311	58	Zastavaná plocha a nádvorie	18	1	
4353/312	9	Zastavaná plocha a nádvorie	18	1	
4353/313	10	Zastavaná plocha a nádvorie	18	1	
4353/314	4	Zastavaná plocha a nádvorie	18	1	
4353/315	1682	Zastavaná plocha a nádvorie	18	1	
4353/316	22	Zastavaná plocha a nádvorie	18	1	
4353/317	849	Zastavaná plocha a nádvorie	18	1	
4353/318	59	Zastavaná plocha a nádvorie	16	401	
4353/319	7	Zastavaná plocha a nádvorie	18	1	
4353/320	1247	Zastavaná plocha a nádvorie	18	401	
4353/321	85	Zastavaná plocha a nádvorie	18	401	
4353/322	4	Zastavaná plocha a nádvorie	18	1	
4353/323	122	Zastavaná plocha a nádvorie	18	1	
4353/332	1127	Zastavaná plocha a nádvorie	18	1	
4353/337	76	Zastavaná plocha a nádvorie	16	1	4
4353/338	515	Zastavaná plocha a nádvorie	18	1	
4353/339	297	Zastavaná plocha a nádvorie	18	1	
4353/340	45	Zastavaná plocha a nádvorie	16	1	4
4353/341	34	Zastavaná plocha a nádvorie	15	1	
4353/347	5431	Zastavaná plocha a nádvorie	18	1	
4353/348	235	Zastavaná plocha a nádvorie	18	1	
4353/349	438	Zastavaná plocha a nádvorie	18	1	
4353/350	42	Zastavaná plocha a nádvorie	18	1	
4353/354	1966	Zastavaná plocha a nádvorie	18	1	

c.e/Vié- „Išlo " " " •'	Výmera v m2	Di uh pozemku	Spôsob využ.p.n	Druh chr p.n	Umiest. pozemku	Pr vzťah	Svny
4353/355	563	Zastavaná plocha	a	nádvorie	16	1	
4353/356	1	Zastavaná plocha	a	nádvorie	16	1	
4353/357	631	Zastavaná plocha	a	nádvorie	18	1	
4353/358	334	Zastavaná plocha	a	nádvorie	18	1	
4353/359	20	Zastavaná plocha	a	nádvorie	18	1	
4353/360	18	Zastavaná plocha	a	nádvorie	16	1	
4353/384	2566	Zastavaná plocha	a	nádvorie	18	1	
4957/3	2229	Zastavaná plocha	a	nádvorie	18	401	2
4957/8	77	Zastavaná plocha	a	nádvorie	16	401	2
4957/9	249	Zastavaná plocha	a	nádvorie	16	401	2
4957/10	369	Zastavaná plocha	a	nádvorie	16	401	2

Iné údaje:

Stavby na parcelách 4353/29, 4353/102, 4353/103, 4353/104, 4353/105 a 4353/128 sú evidované na LV č. 8235.

Stavba na parcele 4353/101 je evidovaná na LV č. 9060.

Stavba na parcele 4353/109 je evidovaná na LV č. 8094.

Stavby na parcelách 4957/8, 4957/9 a 4957/10 sú evidované na LV č. 763.

Legenda:

Kód spôsobu využívania pozemku

- 15 - Pozemok, na ktorom je postavená bytová budova označená súpisným číslom
- 16 - Pozemok, na ktorom je postavená nebytová budova označená súpisným číslom
- 17 - Pozemok, na ktorom je postavená budova bez označenia súpisným číslom
- 18 - Pozemok, na ktorom je dvor

Kód druhu chránenej nehnuteľnosti

- 401 - Chránené ložiskové územie

Kód umiestnenia pozemku

- 1 - Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce
- 2 - Pozemok je umiestnený mimo zastavaného územia obce

Kód právneho vzťahu

- 4 - Vlastník pozemku je vlastníkom stavby postavenej na tomto pozemku
- 5 - Vlastník pozemku nie je vlastníkom stavby postavenej na tomto pozemku (pozemkoch)

Stavby

Súpisné číslo	Na parcele číslo	Druh stavby	Popis stavby	Druh chr.n.	Umiest. stavby
16	4353/28	1	havarijná jímka		1
16	4353/35	20	prevádzková budova		1
16	4 353/50	20	sklad motorovej nafty		1
16	4353/31	1	skládka uhlia		1
16	4353/33	1	Vodáreň		1
16	4353/32	1	zásobník popolčeka		1
2969	4353/51	20	čerpacia stanica olejov a kotolňa		1
2970	4353/52	20	laboratórium		1
2971	4353/30	1	násypník uhlia		1

Súpisné číslo	Na parcele číslo	Druh stavby	Popis stavby	Druh chr.n.	umiestnenie stavby
2986	4 353/94	1	rem.lok.		1
3620	4353/294	1	dispečing		1
3621	4353/337	20	rozáirenie aditivácie PH		1
3621	4353/293	1	výdajné lávky		1
3622	4353/295	1	čerpacia stanica PH		1
3623	4353/296	1	nádrž Č.H03		1
3624	4353/297	1	nádrž č. H04		1
3625	4353/308	1	nádrž č. H07		1
3626	4353/298	1	stáčanie a výdaj ŽC		1
3627	4353/306	1	náhradný zdroj		1
3629	4353/318	1	Vážny dom		1
3722	4353/340	20	rekuperačná jednotka		1
3731	4353/355	20	Oložisko PH- rozáirenie BAN 95		1
3731	4353/356	20	Úložisko PH-rozšireriie BAN 95 4353/360		1

s.č. 3731 leži na parcelách č. 4353/356 a 4353/360

Legenda:

Kód druhu stavby

1 - Priemyselná budova 20 - Iná budova

Kód umiestnenia stavby

1 - Stavby postavané na zemskom povrchu

ČASÍ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRAVNENÉ OSOBY

Por. číslo Priezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (IČO) a miesto trvalého pobytu (šidlo) vlastníka, spoluvlastnícky podiel *¹

Účastník právneho vzťahu: Vlastník

1 PROGRESS TRADING,a.s., Cukrovarská 2?, Trebišov, PSČ 075 01, SR

IČO: 31679765

Spoluvlastnícky podiel:

1/1

Titul nadobudnutia

Kúpna zmluva V 1739/02

Kúpna zmluva V 1736/02 a GP 20/3/2002

Kúpna zmluva V 2367/02 a Geometrický plán

č.49/2022- 1185/02 Kúpna zmluva V 2366/02

aGP24-1,2/2002.

Kúpna zmluva V 1115/03 a GP 98/2002 - 153/03

Kúpna zmluva V 1183/03 - 163/03

Zápis stavby a GP 47/2001 - 266/03

Kúpna zmluva V 1565/03 a GP 38/2003 - 465/03

Kúpna zmluva V 1565/03 a GP 38/2003 - 465/03

Zámenná zmluva a zriadenie vecného bremena V 2279/03 - 880/03

Kúpna zmluva V 11/04 - 104/04

Kúpna zmluva V 432/04 a GP 6/2004 - 414/04

Kúpna zmluva V 519/04 - 442/04

4,zmluva V1094/04 a GP 20/2004- 967/04 jna' zmluva
V 1095/04 a GP 15/2004 - 1049/04 „úpna zmluva V 1350/04
- 1197/04 Oprava chyby X 90/04
Zápis stavby Mesto Trebišov č.j.5/2005 a GP 74/2004 , Z 174/05 Zápis stavby
Mesto Trebišov č.j.6/2005,Z 175/05 - 152/05 Zápis stavby Mesto Trebišov č.j.
7/2005, Z 176/05 - 153/05 Zápis stavby Mesto Trebišov č.j. 8/2005 , Z 177/05 -
154/05 Zápis stavby Mesto Trebišov č.j. 10/2005 , Z 179/05 - 156/05 Zápis stavby
Mesto Trebišov č.j.11/2005 , Z 180/05 - 157/05 Zápis stavby Mesto Trebišov
č.j.12/2005 , z 181/05 - 158/05 Zápis stavby č.j.16/05,Z 477/05 Žiadosť o zmenu
názvu Z 1116/05 Kúpna zmluva V 1466/05
Kúpna zmluva a zmluva o zriadení vecného bremena V 323/06 a GP 27/2005 Rozhodnutie o
zrušení súp.č. Z 1082/06 -1365/06
Zápis stavby Mesto Trebišov č.j.15/2006 a GP 8/2006,č.j.16/2006 a GP 14/2006 -1366/06 Rozhodnutie o určení
s.č.Z 3/02007-G.P.40/2006 Kúpna zmluva V 878/07 - 755/07 Kúpna zmluva V 884/08 - 728/08

ČASŤ C: ĎALŠIE

Por.č.: 1

Poznamenáva sa , že vecné bremena zapísané pod č. V 207/96,V 1088/01,V 1476/01 a V 1677/01 prechádzajú na
nadobúdateľa a to p.č.4353/213 z pôvodnej p.č.4353/1 na základe GP č.98/2002 v prospech Trevos

Slovakia,Tr.mliekareň,Tr.cukrovár a Lesafre Trebišov - V 1115/03-153/03 Por.č.: 1

Pod V 2279/03 zriadenie vecného bremena na nehnuteľnosti pozemky s

**p.č.4353/198,4353/200,4353/221,4353/199,4353/218,4353/213, 4353/319 , 4353/384strpieť prechod a
prejazd pešo alebo motorovými vozidlami a lebo mechanizmami podľa náčrtku GP č.70/2003 v
prospech LEONIDAS,resp.jeho zamestnancov. Kúpna zmluva V 2900/08 a geom Dián č. 78/08, č. 80/08 -
880/03, 1360/09 Por.č.: 1**

Pod V 2279/03 zriadenie vecného bremena na nehn.pozemky s

**p.č.4353/194,4353/191,4353/220,4353/221, 4353/300 strpieť,aby LEONIDAS resp.nim poverené
subjekty vstupovali na predmetné nehnuteľnosti za účelom vykonávania**

uloženia,správy,údržby a opráv kanalizačného potrubia alebo elektrického káblového vedenia vrátane vstupu alebo
prechodu osôb ako aj strojných mechanizmov alebo motorových vozidiel - Kúpna zmluva V2900/08 a geom. plán č.
80/09: - 880/03, 1360/09 Por.č.: 1

Pod V 2279/03 zriadenie vecného bremena na nehn.pozemky s

^{4353/200} 4353/198, 4353/218, 4353/191, 4353/53, 4353/189, 4353/50, 4353/206, 4353/20 T³r⁴94⁴4353/220¹

^{4353/221} 4353/300, 4353/319, 4353/384 podľa GP Č. 71/2003 strpieť, aby LEONIDAS resp.nim poverené subjekty vstupovali
na predmetné nehn.za účelom vykonávania spr vy,údržby a opráv kanalizačného potrubia a elektrického káblového
vedenia vrátane «nn?ň,^os6b,ako 33 str^ojných mechanizmov alebo motorových vozidiel - Kúpna zmluva V 2900/08 a geom. plán
č. 78/08, č. 80/08 - 880/03, 1360/09 Por.č.: 1

C-iiPod V 323/06 zriadenie vecného bremena s právom prechodu osôb,prechodu a prejazdu motorovými vozidlami na
pozemky s p.č.4353/198, 4353/199 v prospech Miroslava Havrilčáka

n ¹r¹r,Y,^{207/96} vec[^] bremeno - právo prístupú na nehnuteľsti: 4353/119, 4353/123 cez 1440/06 ^{53/1} V prospechTrevos s[~] r[~] ^o~ 295//96,
40/05, 821/06, V 878/07 - 755/07, -

Por.č.: 1

C 14: Pod V 1088/2001 vecné bremeno právo prechodu a prejazdu cez pare. Č. 4353/1 za

účelom užívania a udržiavania studeň JUH - A v prospech Trebišovská mliekari ň,
81/01, 40/05, V 878/07 - 755/07 - 1440/07

Por.č.: 1

C 15: Pod V 1476/06 dohoda o zriadení vecného bremena s právom prechodu osôb, prechodu a prejazdu motor, vozidlami p. č. 4353/1 v prospech Trebišovský cukrovar a. s., Trebišov v prípade prevodu vecné bremeno prechádza na nadobudateľa - 405/01, Kúpna zmluva V 1525/06-40/05, 1259/06.Kúpna zmluva V 878/07 - 755/07 - 1440/06

Por.č.: 1

C 16: Pod V 207/96 v spojení s V 835/06 vecné bremeno právo prístupu na nehnuteľ: p. č. 4353/119, 4353/345, 4353/344 a 4353/343 v prospech Trevos s. r. o., IČO: 36217379 cez p. č. 4353/1. Kúpna zmluva V 878/07 - 755/07 - 821/06

Por.č.: 1

C 17: Pod V 207/96 v spojení s V 835/06 vecné bremeno, právo prístupu na nehnuteľ: p. č. 4353/119, 4353/123, 4353/346, 4353/342 v prospech Viliam Lenárt-D-L cez pare. č. 4353/1 v 835/06, V 878/07 - 755/07 - 821/06

Por.č.: 1

C 18: Pod V 1122/03 poznamenáva sa že vecné bremená zapísané pod V 207/96, V 1088/01, v 1476/01, V 1677/04 prechádzajú na nadobudateľa a to p. č. 4353/214 z pôvodnej p. č. 4353/1 na základe G.P. v prospech Trevos Slovakia, TR. mliekaraeň, TR cukrovar a Lesafre TV - 97/03, Kúpna zmluva V 878/07 - 755/07 - 895/04

Por.č.: 1

C20: Pod V 1196/10 zriadenie záložného práva v prospech UniCredit Bank Slovakia a.s., IČO: 00681709 so šidlom Sancová 1/A, 813 33 Bratislava, k nehnuteľnostiam CKN pare.č. 4353/12, 4353/28, 4353/29, 4353/30, 4353/31, 4353/32, 4353/33, 4353/35, 4353/36, 4353/50, 4353/51, 4353/52, 4353/53, 4353/63, 4353/64, 4353/65, 4353/94, 4353/99, 4353/100, 4353/101, 4353/102, 4353/103, 4353/104, 4353/105, 4353/106, 4353/107, 4353/108, 4353/109, 4353/127, 4353/144, 4353/187, 4353/188, 4353/189,

4353/128, 4353/129, 4353/133, 4353/142, 4353/190,
4353/191, 4353/194, 4353/198, 4353/199, 4353/202, 4353/203, 4353/204, <1353/205, 4353/206,
4353/209, 4353/213, 4353/216, 4353/217, 4353/220, 4353/221, 4353/282, 4353/283, 4353/291,
4353/293, 4353/294, 4353/295, 4353/296, 43 4353/298, 4353/299, 4353/300, 4353/301,
4353/302, 4353/303, 4353/304, 4353/305, 4353/306, 4353/307, 4353/308, 4353/309, 4353/310,
4353/311, 4353/312, 4353/313, 4353/314, 4353/315, 4353/315, 4353/316, 4353/317, 4353/318,
4353/319,
4353/340,

43538/320, 4353/321, 4353/322, 4353/323, 4353/332, 4353/337, 4353/338, 4353/339,
4353/341, 4353/347, 4353/348, 4353/349, 4353/350, 4353/354, 4353/355, 4353/356,
4353/357, 4353/358, 4353/359, 4353/360, 4353/384, 4957/3, 4957/8, 4957/9, 4957/10 a
stavieb čs.16 na pare.č.4353/28 - havarijná jímka, čs.16 na pare.č.4353/31 - skládka
uhlia, čs.16 na pare.č.4353/32 - zásobník popolčeka, čs.16 na pare.č.4353/33 - vodáreň,
Čs.16 na pare.č.4353/35 - prevádzková budova, čs.16 na pare.č.4353/50 - sklad motorovej
nafty^ čs.2969 na pare.č.4353/51 - čerpacia stanica olejov a kotolňa, čs.2970 na
pare.č.4353/52 - laboratórium, čs.2971 na pare.č.4353/30 - násypník uhlia, Čs.2986 na
pare.č.4353/94 - rem.lok, čs.3620 na pare.č.'4353/294 - dispečing, čs.3621 na
pare.č.4353/293 - výdajné lávky, čs.3621na pare.č.4353/337 - rozšírené aditivácie PH,
čs.3622 na pare.č.4353/295 - čerpacia stanica PH, čs.3623 na pare.č.4353/296 - nádrž
c.H03, čs.3624 na pare.č.4353/297 - nádrž H04, čs-3625 na pare.č.4353/308 - nádrž Č.H07,
čs.3626 na pare.č.4353/298 - stáčanie a výdaj ŽČ, čs.3627 na pare.č.4353/306 - náhradný
zdr°], čs.3629 na pare.č.4353/318 - vážny dom, čs.3722 na pare.č.4353/340 - rekuperačná
jednotka, čs.3731 na pare.č.4353/355 - úložisko PH-rozšírenie BAN 95, čs.3731 na
pare.č.4353/356 - úložisko PH-rozšírenie BAN 95,čs.3731 na pare.č.4353/360 - úložisko
PH-rozšírenie BAN 95, celosti - 1606/10, - 2437/13

4353/128, 4353/129, 4353/187, 4353/188, 4353/189, 4353/127,
4353/191, 4353/194, 4353/203, 4353/204, 4353/205, 4353/190,
4353/209, 4353/213, 4353/216, 4353/217, 4353/220, 4353/221, 4353/282, 4353/283, 4353/206,
4353/291,
Strana 6

$G_{fr} > 3$
Objednávka: 2455/20 N-K1
VyhoU.vil* Ainiii Dcncdcková

RALA, s.r.o.
Bystrická cesta
2825

Metrologické pracovisko
kalibrácia stacionárnych

Certifikát o kalibrácii

Meradlo:

Typ meradla: Nádrž H 03
zamerania:
Výrobca: OKZ HOLDING a.s. Praha
Výrobné číslo: 025
kalibrácie:
Rok výroby: 2004
Menovitý objem V_n : 1000 m³
Materiál nádrže: Konštrukčná oceľ

Dátum 17.05.20
14
Dátum vydania: 02.06.20
Platnosť 11.17.20

Objednávateľ:

EKO FBB s.r.o.
Lúčna 1055
Vranov nad
Tosľou

Majiteľ:

PROGRESS TRADING a.s.
Štefánikovo námestie č. 2 Spišská
Nová Ves Prevádzka: Treblšov,
Cukrovarská

Podmienky merania:

Teplota vzduchu:
15 °C Rozsah
teplot: 0 - 40 °C
Objem neaktívneho
priestoru: 2,219 m³

Použitý etalón:

Laserový dialkometer Dior 3002 S, v.
č. 191651/1998

Teodolit Leica TM1100 v. č.

420096/1998 šírenia $k = 2$

Metódy merania: Kalibrácia nádrže laserovou geodetickou metódou -
geometrická metóda podľa STN 996423, vyhovujúca podmienkam overovania
nádrží podľa STN 257513

Výsledok kalibrácie:

Na základe uvedenej skúšky, meradlo vyhovuje technickým požiadavkám
STN 25 75 13 ako meradlo s dovolenou chybou $\pm 0.5 \%$.

Výsledky merania: Namerané hodnoty sú uvedené v prílohe - kalibračnej tabuľke.

Kalibroval: Ing. Ragula Lukáš

Zodpovedný pracovník: Ing. Ragula Štefan

• J?
í#

^
s.T.o*
i^Q
spd

V

3yslpcká 2B2S p
^, 034 01 Ružomberok ic

Kalibračný list môže byť bez písomného súhlasu reprodukovaný iba ako
celok.

i (W í *

OrvädCusm, i# (sta Joa'owe surtnl : prmj'aiBr.vrt
r*;i í." - tun-~~klin~~ pn om)

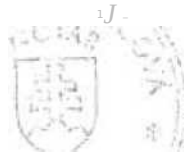
*7¹*5tOV

■'.to 'i wr' njjiuw rímunííí, sMídajua ■í,
•7 íB.M'

hu -isin-i Vx> ""MOMns MJ íirtíííy 9 ífooínVj ~ / r

etoíí _*· Ina 2 5

11 2TIM



HI^a HL' JANOVA
píUífl'-' ní&n
S v-^'H i í ■l' 'ítl'V**1

Supra

RALA, s.r.o.
Bystrická cesta
2825

Metrologické pracovisko
kalibrácia stacionárnych

Certifikát o kalibrácii

Meradlo:

Typ meradla: Nádrž H 04
Výrobca: OKZ HOLDING a.s. Praha
Výrobné číslo: 024
Rok výroby: 2004 Menovitý
objem V_n : 500 m³ Materiál
nádrže: Konštrukčná oceľ
Merané médium: Kvapalné uhlovodíky bez obsahu plynových bublín a tuhých
zložiek

Dátum zamerania: 13.05.2014
Dátum vydania: 02.06.2014
Platnosť kalibrácie: 13.05.2024

Objednávateľ:

EKO FBB s.r.o. Lúčna
1055 Vranov nad
Topľou

Majiteľ:

PROGRESS TRADING a.s.
Štefánikovo námestie č. 2
Spišská Nová Ves
Prevádzka: Trebišov,
Cukrovarská

Podmienky merania:

Teplota vzduchu:
15 °C Rozsah
teplôt - 40 °C
Objem meradla

Použitý etalón:

totálna stanica LEICA TS12L
výr. číslo 1623518/2013

Neistota merania: U_c : 0,05 %, koeficient rozšírenia $k = 2$

Metódy merania: Kalibrácia nádrže laserovou geodetickou metódou -
geometrická metóda podľa STN 996423, vyhovujúca podmienkam overovania
nádrže podľa STN 257513

Na základe uvedenej skúšky, meradlo vyhovuje technickým požiadavkám
STN 25 7513 ako meradlo s dovolenou chybou +/- 0,5 %.

Výsledky merania: Namerané hodnoty uvedené v prílohe -
kalibračnej tabuľke.

Kalibroval: Ing. Ragula Štefan />
Štefan

Zodpovedný pracovník: Ing. Ragula Štefan

(*) >
Sysirické 2025
, to OMOI Ružomberok -

Kalibračný list môže byť bez písomného súhlasu reprodukovaný iba ako celok.
ACKÉ PF-

Osvvčujem, že celo listma doslovne sánlasr S
predloženým originôtom (osvedčeným odpisem).
skladajúcim sa Z.....listov.
'de o odpis úpioý (čiastočný), skladajúci
....-T..., Jisso.

Ua Míne ooti vykonané tieto zmeny a

doplňky: --- V Tiobiíove dňa: £ 5 lj 2014



**Mária
HUTMANOVÁ**
pr ocov rúčka
poverené notárkou
(*fiťfacr*)

RALA, s.r.o.
Bystrická cesta
2825

Metrologické pracovisko
kalibrácia stacionárnych

Certifikát o kalibrácii

Meradlo:

Typ meradla: Nádrž H 07
Výrobca: OKZ HOLDING a.s. Praha
Výrobné číslo: 026
Rok výroby: 2004
Menovitý objem V_n : 6000 m³
Materiál nádrže: Konštrukčná oceľ
Merané médium: Kvapalné uhlovodíky bez obsahu plynových bublín a tuhých častí

Dátum zamerania: 24.06.2014
Dátum vydania: 13.07.2014
Platnosť kalibrácie: 24.06.2024

Objednávateľ:

EKO FBB s.r.o. Lúčna
1055 Vranov nad
Topľou

Majiteľ:

PROGRESS TRADING a.s.
Štefánikovo námestie č. 2
Spišská Nová Ves
Prevádzka: Trebišov,
Cukrovarská

Podmienky merania:

Teplota vzduchu:
20 °C Rozsah
teploty: 0 - 40 °C
Objem nádrže:

Použitý etalón:

Totálna stanica LEICA TS12L
výr. číslo 1623518/2013

Neistota merania: U_c : 0,05 %, koeficient rozšírenia $k = 2$

Metódy merania: Kalibrácia nádrže laserovou geodetickou metódou - geometrická metóda podľa STN 996423, vyhovujúca podmienkam overovania nádrží podľa STN 257513

Výsledok kalibrácie:

Na základe uvedenej skúšky, meradlo vyhovuje technickým požiadavkám STN 25 75 13 ako meradlo s dovolenou chybou $\pm 0,5$ %.

Výsledky merania: Namerané hodnoty sú uvedené v prílohe - kalibračnej tabuľke.

^ Zodpovedný pracovník: Ing. Ragula Štefan

_____ r-
i* gystncka 2825 g
034 01 Ružomberok

Kalibračný list môže byť bez písomného súhlasu reprodukovaný iba ako celok.

Osvadču,*". -a tam foona
s p.«!lož*n^ ong^žHom
ÍW**snyroépr»mi.
sWalatóčmiml;-.liai^ . .
o odpis uoiny (4«s*atj»y). skladacia
».....^... iisiov.
tístne bok vykonané oeto oneny a *****

V TmbHSove dAa; 2 5 ^

itóri_a HUTMANOVÄ
proctwrH'éKa
notárkou

' i.

é'H

V Ý P Í S Z K A T A S T R A N E H N U T E L N O S T Í

Okres " : 506 xxxxx
Obec : 512 541 RAKOVO
Katastrálne územie: 851 574 Rakovo

Dátum vyhotovenia: 19.11.2014 Čas
vyhotovenia : 16:14:37

V Ý P Í S Z L I S T U V L A S T N Í C T V A č. 710

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

PARCELY reEistra "C" evidované na katastrálnej mape

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Spôsob využ.p.	Druh chr. n	Umiest. pozemku	Právny vzťah
232/16	534	Zastavané plochy a nádvoria	17		2	
232/17	119	Zastavané plochy a nádvoria	17		2	
232/18	932	Zastavané plochy a nádvoria	17		2	
232/41	1786	Zastavané plochy a nádvoria	18		2	
232/42	194	Zastavané plochy a nádvoria	18		2	

Legenda:

Kód spôsobu využívania pozemku

- 17 - Pozemok, na ktorom je postavená budova bez označenia súpisným číslom
- 18 - Pozemok, na ktorom je dvor

Kód umiestnenia pozemku

- 2 - Pozemok je umiestnený mimo zastavaného územia obce

Stavby

Súpisné číslo	Na parcele číslo	Druh stavby	Popis stavby	Druh chr.n.	Umiest. stavby
	232/16	1	sklad		1
	232/17	1	sklad		1
	232/18	1	sklad		1

Legenda:

Kód druhu stavby

- 1 - Priemyselná budova

Kód umiestnenia stavby

- 1 - Stavby postavané na zemskom povrchu

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY

Por. číslo Priezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo IIČO]
a miesto trvalého pobytu Išidlo) vlastníka, spoluvlastnícky podiel

Účastník právneho vzťahu: Vlastník

PROGRESS TRADING, a.s., Cukrovarská 22, Trebišov, PSČ 075 01, Slovensko
IČO: 31679765

* Spoluvlastnícky podiel: 1/1

Titul nadobudnutia

Kúpna zmluva - V 1725/2009 zo dňa 20.5.2009; vz 28/09 V 369/2010 - Zml.o zriad.
predkup. práva zo dňa 11.3.10 - vz.23/10

ČASŤ C: ĎALŠIE

:2

.6 právo •/ -.irospech: SLÁVI A CM-ITAL Group, a.s., IČO: 31403387. Mostová 2, 8 U 02 .sLvn .i,-, pozemky rej. C KN pare.":. 232/16, 232/1 /, 232/18, 232/11, 232/12, f>a stavili- súp. čísla na pozemku reg. C KN s pare. f:. 232/H>, na stavbu bez sup. čínis- na uc-zemku C KU s pare.č. 232/3?, na stavbu b c*/ súp. r:i slú na pozemku reg. C Kl-i s pare.č. 232/lfe 'j 3137/14, Zmluva o zriadení záložného práva, vklad zo dňa 29.07.2011, - vz 70/11

Iné údaje

Por . č . : 2

Právo vecného bremena spočívajúce v práve vstúpi-, prechodu a prejazdu peši e doprav, pros 11 í e-.l koni, ukladanie inžinierskych sietí cez pozemok pare.r. 37(5/3 v celom rozsahu a cez pozemok pare.č.232/2 vo vlas t. : IKOFIL RAKOVO, spol. s r.o., /LV 234/v rozsahu asta.lt. prístupových knmi-ni kácií podie G1³ č. 19/2011 v prospech vlastníka nehioLel. pozemkov p»rc.č.232/16, 232/17, 232/18, 232/11, 232/42 a stavieb - skladov na pozemkoch pare. č. 2 32/16, 232/17, 232/10 podľa - V -3170/2011, vklad zo dňa 27.4.2011 - vz.34/11 po r.č.: 2

Vec-ié bremeno spočívajúce v práve- vstupe, prechodu peši a prejazdi- dopravnými prostriedkami, vkladania •'nžiuie-skych sietí v celo-n rozsahu -ia dobu i-'-urcit.ú l'. nefini-Leliuistiati: t,V 709 pozemok reg. C KN pare.č, 232/40 v prospech každodobélio vlastníka nehnuteľnosti: 1,V 710 pozemky reg. C KN pare.č. 232/16, 2 12/17, 232/18, 232/4 1, 232/42, stavba bez súp.č. rm pozemku rey. C KN s pare.č. 232/10, stavba bez súp.č. na pozemku reg. C KN s pare.č. 232/17, stavba bez súp.č. na pozemku reg. C KN r. pare.č. 232/1-7 - V 3803/1,2, Zmluva o zriadení, vecného brem na, právne účinky vkladu nastávajú dňa 06.11.2012; vr. 59/12



Objednávka: fí'C 72014
Vyhotoval: Zdenka ObSivaná

Metrologické pracovisko pre kalibráciu stacionárnych

nádří Tel, č.: +421948 28Q 434 Fax; 041/ 558 9187 E - mail;

info@ekokallbra.sk

TECHNICKÁ SPRÁVA

Dátum vyhotovenia: 27.7,2013 Dátum merania: 12.6.2013,19,7.2013
Objednávateľ: PROGRESS TRADING a.s., cukrovarská 22,

Treblšov

Miesto kalibrácie nádří: PROGRESS TRADING a.s, - Sklad PHM Příbovce

Postup:

- Na základe požiadavky objednávateľa vykonala firma *EKO KALIBRA spol. s. r.o.* v dňoch 12.6.2013-19.6.2013 meranie nádří pohonných hmôt v prevádzke „Příbovce-Sklad PHM“
- Výsledky meraní boli následne vyhodnotené v počítačovom prostredí v priestoroch firmy
EKO KALIBRA spol. s. r.o.
- Výsledky merania sú spracované a odovzdávané objednávateľovi vo forme kalibračného certifikátu, certifikátu o overení a kalibračných tabuliek

Popis nádří;

- Valcové nádříe podzemné ležaté
- Počet kalibrovaných nádří: 6
- Objemy nádří: 475 m³
- Kalibračné tabulky majú počiatok v mieste dopadu mernej tyče/plaváku

Postup merania hodnôt v nádří a vyhotovenia kalibračných certifikátov, certifikátov o overení

a kalibračných tabuliek vychádza z Interného dokumentu „PRACOVNÝ POSTUP KALIBRÁCIE

NÁDRÍ“ firmy *EKO KALIBRA spol. s. r.o.*

Použité vybavenie:

- Bezkontaktný diaľkomer NIKON NIVO 5m, v.č.'A 301597
- Statív IEICA
- Bezhranolový diaľkomer BOSCH

Technickým požiadavkám stanoveným v STN 25
75 13.



$$f \quad \quad \quad :r$$
$$\cdot_L' \sim \text{iriijr-r}'''_{1-1}$$


11

skladovateľ oprávnený vykonávať a ukladateľ o ich vykonávanie prejavil záujem. Ukladateľ sa zaväzuje platiť skladovateľovi odplatu v súlade s článkom 7 zmluvy.

2.2. Skladovateľ je povinný počas účinnosti tejto zmluvy uskladniť pre ukladateľa a podľa jeho pokynov množstvo nasledovných pohonných hmôt

- a) motorovú naftu STN EN 590
- b) motorový benzín STN EN 228;

v množstve podľa vzájomnej dohody oboch zmluvných strán.

Zmluvné strany sa môžu dohodnúť na rozšírení druhov a množstiev ukladaných minerálnych olejov písomným dodatkom k zmluve.

2.2. Minerálne oleje zostávajú v čase od ich prijatia skladovateľom po ich vydanie ukladateľovi vo vlastníctve ukladateľa.

i 2.4. Ukladateľ sa zaväzuje vystaviť skladovateľovi plnomocenstvo na zastupovanie pri colnom odbavení zásielok a pre Železničnú spoločnosť, a.s., sídlo: Drieňová 24, Bratislava 820 09, IČO: 35 914 921, zap.: OR OS Bratislava, odd.: Sa, vl.č.3496/B, na preberanie vagónových zásielok. Poplatok za uvedenú činnosť je súčasťou poplatku za skladovanie.

1. Odovzdanie tovaru skladovateľovi

1.1. Jednotlivé dodávky minerálnych olejov do SMO Kežmarok sa budú uskutočňovať na základe požiadaviek ukladateľa zaslaných skladovateľovi faxom alebo e-mailom najneskôr do 15.00 hod dňa predchádzajúceho dňu naskladnenia minerálnych olejov.

1.2. Ukladateľ bude dodávať minerálne oleje v súlade s kapacitnými možnosťami vlečky skladovateľa, ktorá je projektovaná na príjem jednej vlakovéj súpravy, t.j. 20 cisternových vozňov súčasne - akúkoľvek ďalšiu dodávku od ukladateľa prijme skladovateľ až po odoslaní prázdnych železničných cisternových vozňov zo ŽS Kežmarok. Odosielanie vagónov zo ŽS Kežmarok po ich vyprázdnení zabezpečí skladovateľ na náklady ukladateľa.

1.3. Ukladateľ vykonáva dopravu minerálnych olejov, aditív do SMO Kežmarok na vlastné náklady a nebezpečenstvo. Ukladateľ znáša aj poplatky súvisiace s príjmom a výdajom minerálnych olejov a poplatky za pobyt železničných cisterien v zmysle platných predpisov ŽS Cargo Slovakia, a.s..

1.4. Skladovateľ je povinný v nevyhnutnom rozsahu skontrolovať železničné vagóny s minerálnym olejom ukladateľa po ich príjazde do železničnej vlečky. V prípade, ak zistí viditeľné nedostatky, najmä poškodenie plomby, netesné miesta na vagóne, poškodenie armatúry a pod., požiadava zmluvného dopravcu o spísanie reklamačného zápisu a bezodkladne o tom upovedomí ukladateľa faxom alebo e-mailom. "

1.5. Pred vyložením minerálnych olejov zo železničných vagónov odoberie skladovateľ vzorky v súlade s platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi a technickými normami tak, aby mohla byť zistená kvalita a čistota produktu. Ďalej skladovateľ zmeria hustotu a teplotu pomocou ciachovaných meracích zariadení. Referenčnú vzorku uchová skladovateľ 30 dní. Na požiadanie ukladateľa je skladovateľ povinný predložiť odobrané referenčné vzorky, ako aj potvrdenia o metrologickom overení všetkých použitých meradiel.

- 3.6. Pokiaľ ukladateľ uloží do daňového skladu skladovateľa minerálny olej z iného daňového skladu v EÚ (či v tuzemsku), zabezpečí a zodpovedá za správne vyhotovenie sprievodných dokumentov k preprave minerálneho oleja v zmysle zákona č. 98/2004 Z.z. o spotrebnej dani z minerálneho oleja v závislosti od formy nadobudnutia tovaru ukladateľom a jeho uskladnenia u skladovateľa: originál nákladného listu, sprievodný dokument, test akosti a karta bezpečnostných údajov, resp. etiketa. Príjemcom uvedeným v kolónke 7 sprievodného dokumentu k preprave minerálneho oleja v pozastavení dane musí byť skladovateľ a jeho daňový sklad s uvedením registračného čísla a miestom určenia uvedeným v kolónke 7a sprievodného dokumentu bude železničná stanica Kežmarok, číslo stanice 56142307..
- 3.7. Skladovateľ je povinný poskytnúť ukladateľovi všetku súčinnosť za účelom zabezpečenia vystavenia riadnych sprievodných dokumentov vrátane poskytnutia kópie alebo osvedčenej kópie registrácie skladovateľa ako daňového skladu v zmysle zákona č. 98/2004 Z. z. o spotrebnej dani z minerálnych olejov.
- 3.8. Skladovateľ nie je povinný prevziať dovezené minerálne oleje, ak:
- ukladateľ prekračuje nahlásené požiadavky na nasladnenie minerálnych olejov,
 - dodávané minerálne oleje nespĺňajú požadované kvalitatívne ukazovatele podľa príslušných technických noriem
 - ukladateľ nepredložil k minerálnym olejom kompletné sprievodné dokumenty
 - došlo k závažnej technologickej poruche na skladovacom zariadení v dôsledku okolností vylučujúcich zodpovednosť skladovateľa
 - pri preprave minerálneho oleja neboli dodržané ustanovenia zákona č. 98/2004 Z, z. o spotrebnej dani z minerálnych olejov.
- Odmietnutie prevzatia minerálnych olejov a jeho dôvody oznámi skladovateľ bezodkladne ukladateľovi faxom alebo e-mailom ešte v deň doručenia požiadavky ukladateľom na nasladnenie minerálneho oleja.
- 3.6. Minerálne oleje sa považujú za prevzaté skladovateľom momentom potvrdenia nákladného listu skladovateľom.
- 3.7. V súlade s ustanovením § 23 ods. 9 zákona č. 98/2004 Z. z. skladovateľ ako príjemca minerálneho oleja prepravovaného v pozastavení dane alebo minerálneho oleja podľa § 11 ods. 2 na daňovom území je povinný najneskôr do piatich pracovných dní odo dňa ukončenia prepravy tohto minerálneho oleja predložiť colnému úradu elektronickú správu o prijatí vyhotovenú prostredníctvom elektronického systému, a to spôsobom uvedeným v osobitnom predpise (ďalej len „správa o prijatí“).

4. Daňové a colné povinnosti zmluvných strán

- 4.1. V prípade dodania MO z krajín mimo Európskej únie (tretích krajín) ukladateľ vystaví splnomocnenie skladovateľovi na zastupovanie pri colnom konaní. Skladovateľ zabezpečí jeho riadne prečlenenie a následné prijatie do daňového skladu v režime pozastavenia dane. Colný dÚi znáša na svoje náklady ukladateľ. Cena za služby podľa tohto bodu je zahrnutá v odplate podľa článku 7 tejto zmluvy.
- 4.2. Zmluvné strany berú na vedomie, že minerálne oleje sú v daňovom sklade skladovateľa v režime pozastavenia spotrebnej dane. Spotrebná daň, ktorú bude skladovateľ povinný zaplatiť pri vydaní minerálnych olejov z daňového skladu ukladateľovi, bude ukladateľom uhradená na základe faktúr

najneskôr do 20. dňa príslušného kalendárneho mesiaca za odbery realizované v predchádzajúcom mesiaci. Za úhradu sa považuje pripísanie finančných prostriedkov 11a účet skladovateľa. V prípade, že 20. deň je dňom pracovného pokoja, bude platba pripísaná na účet skladovateľa v najbližší pracovný deň. Faktúra v zmysle tohto odseku musí byť doručená ukladateľovi najneskôr do 7. dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, v ktorom boli odbery zrealizované a ku ktorému sa faktúra vzťahuje.

- 4.3. V prípade vyskladnenia tovaru ukladateľ a jeho uvoľnenia do daňového voľného obehu, kedy vznikne skladovateľovi povinnosť zaplatiť poplatok na nakladanie s núdzovými zásobami ropy v zmysle ustanovenia § 9 zák. č. 373/2012 Z. z. o núdzových zásobách ropy a ropných výrobkov a o riešení stavu ropnej núdze a o doplnení zákona č. 309/2009 Z. z. o podpore obnoviteľných zdrojov energie a vysoko účinnej kombinovanej výroby a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o núdzových zásobách ropy“), vyfakturuje skladovateľ ukladateľovi poplatok na nakladanie s núdzovými zásobami ropy vo výške ustanovenej zákonom o núdzových zásobách ropy.

5, Skladovanie tovaru skladovateľom

- 5.1. Skladovateľ je povinný skladovať minerálne oleje ukladateľ a v súlade s príslušnými právnymi predpismi a slovenskými technickými normami tak, aby nedošlo k ich strate, zničeniu, poškodeniu alebo znehodnoteniu.
- 5.2. Skladovateľ garantuje a je povinný skladovať minerálne oleje tak, aby bola počas celej doby skladovania zachovaná rovnaká kvalita minerálnych olejov. Ukladateľ má právo uskutočniť kedykoľvek kontrolu kvality tovaru odobratím vzoriek a ich overením.
- 5.3. Vady dodaných minerálnych olejov oznámi skladovateľ ukladateľovi najneskôr do 24 hodín od ich zistenia písomne, faxom alebo e-mailom.
- 5.4. Zodpovednosť za vady minerálnych olejov sa spravuje príslušnými ustanoveniami obchodného zákonníka.
- 5.5. Skladovateľ je povinný viesť dennú evidenciu prijatých a vydaných minerálnych olejov a skladových zásob podľa jednotlivých druhov minerálnych olejov, ktorú poskytne poverenému zamestnancovi alebo inej oprávnenej osobe ukladateľ a vždy do 12.00 hod. nasledujúceho dňa.
- 5.6. Ku koncu každého kalendárneho mesiaca si zmluvné strany odsúhlasia množstvo skutočne prijatých a vydaných minerálnych olejov a aktuálnych skladových zásob podľa jednotlivých druhov minerálnych olejov.
- 5.7. Skladovateľ a ukladateľ sa dohodli na technologickej norme strát - úbytku minerálneho oleja, ku ktorému dochádza pri skladovaní minerálnych olejov nasledovne:
- motorová nafta, max, aditívamax 0,15 % a
 - motorový benzín, bioetanol max 0,25 %
- z naskladneutého množstva minerálneho oleja pri 15 C°.
- Úbytky minerálneho oleja nad tieto technologicke normy strát znáša skladovateľ. Pokiaľ dôjde k finančnému vyrovnaniu úbytku, cena pre výpočet úbytku minerálneho oleja je priemerná cena minerálneho oleja platná na Slovenskom trhu v danom mesiaci, v ktorom bol úbytok zistený.

- 5.1. Skladovateľ je povinný zabezpečiť dodržiavanie príslušných právnych predpisov pri skladovaní minerálnych olejov, najmä predpisov týkajúcich sa bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť zmluvy. Tým nie sú dotknuté povinnosti ukladateľa podľa článku 6.
- 5.2. Skladovateľ je povinný vypracovať vlastné zoznamy opatrení na zabezpečenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci vlastných pracovníkov v súvislosti s plnením predmetu tejto zmluvy a kontrolovať ich dodržiavanie a priebežne ich aktualizovať.
- 5.3. Ukladateľ sa zaväzuje dodávať skladovateľovi na uskladnenie minerálne oleje v kvalite podľa EN STN 590 a EN STN 228, pričom sa súčasne zaväzuje, že max. obsah síry v ním dodávanej motorovej naftě a autobenzíne BA 95 bude do 10 ppm, respektíve v medziach platnej legislatívy.
- 5.4. Skladovateľ sa zaväzuje prijímať a uskladňovať minerálne oleje od ukladateľa v kvalite podľa EN STN 590 a EN STN 228, pričom sa súčasne zaväzuje, že pre ukladateľa bude vyskladňovať motorovú naftu a autobenzín BA 95 s obsahom síry identickým s uskladňovanými dodávkami ukladateľa podľa bodu 5.10., t.j. s obsahom síry do 10 ppm, respektíve v medziach platnej legislatívy.
- 5.5. Ukladateľ môže uskutočniť prepis zásob na sklade SMO Kežmarok výlučne s tretou osobou, s ktorou má skladovateľ uzavretú zmluvu o skladovaní a zároveň skladovateľ musí dať na popis skladových zásob na tretiu osobu písomný súhlas.

6. Vyskladnenie tovaru ukladateľovi

- 6.1. Ukladateľ oznámi skladovateľovi spôsob vyskladnenia - druh dopravného prostriedku (automobilové cisterny), termín, druh a množstvo minerálneho oleja, ktorý sa má vyskladniť, a to po jednotlivých dodávkach faxom alebo e-mailom najneskôr do 16.00 hod. dňa predchádzajúceho dňa vyskladnenia. V tomto oznámení uvedie aj miesto konečného stáčania minerálneho oleja (čerpacia stanica pohonných látok, zákazník a podobne.). Vyskladnenie minerálneho oleja je skladovateľ povinný vykonávať podľa oznámení ukladateľa od pondelka do soboty kedykoľvek v čase od 6,30 hod do 21,30 hod.. Na požiadanie ukladateľa sa skladovateľ zaväzuje vykonať dodávky aj v nedeľu v rovnakom čase. V prípade vyskladnenia tovaru do železničných cisterien, bude súprava pripravená k vypraveniu zo SMO Kežmarok najskôr do 24 hodín po prijatí oznámenia.
- 6.2. Ukladateľ odoberá minerálne oleje zo SMO Kežmarok vlastnými cisternovými automobilmi prostredníctvom svojho zmluvného dopravcu alebo prostredníctvom iných subjektov, ktorí sú na prevzatie minerálnych olejov písomne splnomocní. Všetky cisternové automobily musia byť vybavené systémom ADR, všetky železničné cisterny musia spĺňať štandardne požadované normy na prepravu minerálnych olejov, inak im nebude umožnený vstup do areálu SMO Kežmarok.
- 6.3. Ukladateľ je povinný v dostatočnom časovom predstihu vopred odovzdať skladovateľovi zoznam evidenčných čísel vozidiel a menný zoznam vodičov oprávnených vstupovať do SMO Kežmarok a zabezpečovať odvoz minerálnych olejov a tento zoznam priebežne a včas aktualizovať. V prípade vyskladnenia do železničných cisterien je ukladateľ povinný predložiť skladovateľovi zoznam s číslami vagónov. Skladovateľ si vyhradzuje právo odoprieť vozidlu, vagónu alebo osobe nezapísanej v aktuálnom zozname vstup do areálu.
- 6.4. Skladovateľ je povinný zabezpečiť, aby všetci vodiči pohybujúci sa v areáli SMO Kežmarok boli riadne oboznámení s bezpečnostnými pokynmi a dopravným poriadkom a tieto plne rešpektovali. Oboznámenie s uvedenými predpismi sa vykonáva na školeniach organizovaných skladovateľom,

po ukončení ktorých vydá skladovateľ vyškoleným
pravo odoprieť vstup do areálu SMO Kežmarok

”

^

6.5. Vodiči síl povinní rešpektovať bezoečuncť - u.
vyhradzuje právo okamžite vykázat' z areáju TsMoí&Ä“““# PO?dok stla<ta' SUad„TM' porusuju.
1U Kežmarok osoby, ktoré tieto pokyny a preč

6.6. Ukladateľ v plnom rozsahu J____
be^eínostnyoh pokynov a predpisov jltap4oTM°S'roví “, äfc?d” ■P4*!“* poruí,
alebo uíynu osobami, ktoré sa na základe jehS plk^lt,^0TM11TM I” zmiaTMý<“ dopra,
J no poKynov nachadzaju v areáli SMO Kežmarok

6.7. Výdaj minerálnych olejov bude _____
zariadenia merajúce množstvo vydaných _____

rmrmnmov zo ' SSto lskdS sU^tet'a“^“

Sp°jmedziplniat

)

preobádza nebezpečenstro äkody a zodpovednýSSIS”

Tý“o okamil”

6.9. Autocistemy budú zaplombované na _____
počet plomb na jednotlivé cisterny. požiadavky ukladateľ'a, ktorý uvedie
požadova

6.10. Skladovateľ sa zaväzuje vykonávať ci.v z ■
uldadateľ'ovi. Aditíváciou sa rozumie priílaS^HT^T11 olejov, ktoré bude vyskladňov
olejov v predpísanom pomere a v súladePsnávodmfrÍV P0SkymÚtých ^ ^atefom do minerálny,'
20 daÄ°Véh° *Wu d0 Očných aleboíSÄSSÍESI,1 ol{*

do prepravných nádob idd^Sa^tojdlo^soSho^d^éh°in^ ZBbeZpt>6i skladovateľ' vyčerpanie adití
J llo° obchodného partnera a požiada o odvoz aditív.

Pa skíadovateľ'a a platobné podmienky
7* 1 • Ukladateľ sa zaväzuje'platit' skladovateľ'ovi o dnlati, « i, J .
platu za skladovanie a aditíváciu vo výške:

a) Skladovanie:

ádkivs; ‘ “ “ 1000 Čistej „afty aMeho dieseffiio ^ ^ ^

“m lcaždých vydaných 1000 litrov benzínu-

b) Aditívácia, výrobu biopaliva, iné činností „ „ - i j . .
t za každých vydaných 1000 litrov J ^latívnymi zmenami: za každých vydaných 1000
Htm Z °!?adu druh skladovaného tovaru; v pozastavení dane v rámci územia SR S P1'111“011
^zložkou určenej na prepravu

K uvedeným cenám bude pripočítaná platná sadzba DPH.

anluvy s náuýýftfort^Mdlíte“tFa vy!^alofené “ Pnenie záväzkov podľ'a tejto
uhrádzaných železničným prepravcom!^ M ^ ^ nkladateľ, najý pS



- 7.2. Zmluvné strany sa dohodli, že berú na vedomie a súhlasia, že skladovateľ je oprávnený za podmienok ďalej dohodnutých v tejto zmluve jednostranne bez uzavretia dodatku k tejto zmluve zvýšiť odplatu za skladovanie a to tak, že príslušná výška odplaty za skladovanie bude každoročne počnúc rokom 2013 upravená jednostranným písomným oznámením skladovateľa ukladateľa a to o percento zvýšenia inflácie (indexu spotrebiteľských) cien oproti predchádzajúcemu roku tak, ako bude tento údaj zverejnený Štatistickým úradom SR. Zmluvné strany sa dohodli, že odplata za skladovanie vzťahujúca sa na každých vydaných 1000 litrov bez ohľadu na druh skladovaného tovaru podľa tejto zmluvy nemôže byť nikdy nižšia ako bola odplata za skladovanie vzťahujúca sa na každých vydaných 1000 litrov bez ohľadu na druh skladovaného tovaru za predchádzajúci rok. Toto zvýšenie je účinné od 01.01. a to aj vtedy, ak sa o ňom ukladateľ dozvedel neskôr. Úprava určená pre prvý kalendárny mesiac každého kalendárneho roka bude ukladateľovi účtovaná v odplate fakturovanej za 2 kalendárny mesiac každého kalendárneho roka. Úprava určená pre ďalší kalendárny mesiac bude ukladateľovi účtovaná v odplate za skladovanie fakturovanej za príslušný kalendárny mesiac kalendárneho roka alebo za najbližší kalendárny mesiac. V prípade, ak takýto index prestane existovať, alebo ak takéto štatistické údaje bude evidovať a zverejňovať iný orgán, použije sa pre účely odplaty za skladovanie index zverejnený Štatistickým úradom SR alebo iným orgánom, ktorý svojou povahou bude najbližšie k dohodnutému indexu.
- 7.3. Skladovateľ bude fakturovať svoju odplatu za skladovanie, aditíváciu a iné činnosti v súlade s legislatívnymi zmenami mesačne so splatnosťou faktúr k 20. dňu nasledujúceho kalendárneho mesiaca. Za účelom včasného zaplatenia odplaty má byť faktúra doručená ukladateľovi najneskôr do 10 dní pred jej splatnosťou. Za úhradu sa považuje pripísanie finančných prostriedkov na účet skladovateľa.
- 7.4. Ak sa ukladateľ dostane do omeškania s platením odplaty skladovateľa (vrátane omeškania s platením spotrebnej dane z minerálnych olejov podľa bodu 4.2.) alebo jej časti, je povinný platiť skladovateľovi úroky z omeškania 0,03% z dlžnej sumy za každý deň omeškania až do zaplatenia. Tým nie je dotknuté právo skladovateľa na náhradu škody vrátane.
- 7.5. Ukladateľ má právo uplatniť si u skladovateľa náhradu preukázateľne a odôvodnene vynaložených nákladov spojených so znemožnením uskladnenia v súlade s oznámením o naskladnení podľa bodu 3.1. ako aj náhradu preukázateľne a odôvodnene vynaložených nákladov spojených so znemožnením odberu minerálnych olejov z daňového skladu v súlade s oznámením o vyskladnení podľa bodu 6.1. s výnimkou vyššej moci.
- 7.2. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade ak je kupujúcim tovaru od ukladateľa skladovateľ, skladovateľ nebude fakturovať svoju odplatu za skladovanie, aditíváciu, a iné činnosti v súlade s legislatívnymi zmenami podľa bodov 7.1 až 7.4 ale strany zohľadnia túto skutočnosť v kúpnej cene tovaru.

írtf -

8, Poistenie minerálnych olejov

• W

- 8.1. Skladovateľ je povinný ako poistník zabezpečiť poistenie minerálnych olejov, aditív podľa pokynov ukladateľa pre prípad poškodenia, zničenia, znehodnotenia alebo odcudzenia. Poisteným, teda osobou, ktorej bude patriť právo na poistné plnenie, bude ukladateľ. Potvrdenie poisťovne o poistení zásob ukladateľa v areáli skladovateľa je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- 8.2. Po istné je zahrnuté v odmene skladovateľa.

- 8.3. Skladovateľ sa zaväzuje dodržiavať ustanovenia poisťnej zmluvy a zodpovedá ukladateľovi za škodu, ktorá mu vznikne porušením tejto povinnosti.

9, Závazok mlčanlivosti

o i obidve zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach a informáciách spojených s touto zmluvou a jej plnením vo vzťahu k tretím osobám a v celom rozsahu zodpovedajú za porušenie tejto povinnosti. Povinnosť mlčanlivosti sa nedotýka týchto informácií a skutočností, ktoré sú už verejne prístupné a stali sa verejne prístupnými v súlade so zákonom.

o 2 Obidve zmluvné strany uznávajú, že všetky informácie súvisiace s touto zmluvou a jej plnením majú pre druhú zmluvnú stranu dôverný charakter a značnú hodnotu, a preto majú záujem na trvalom utajovaní týchto informácií aj po skončení tejto zmluvy.

- 9.3 Ustanoveniami o záväzku mlčanlivosti nie sú dotknuté práva a povinnosti zmluvných strán sprístupniť určité informácie štátnym alebo iným orgánom podľa zákona.

10. Trvanie zmluvy, ukončenie zmluvného vzťahu

- 10.1 Táto zmluva je platná a účinná od dátumu jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami na dobu určitú v trvaní troch rokov od dňa jej podpísania medzi zmluvnými stranami. Zmluvné strany sa dohodli, že doba účinnosti zmluvy sa automaticky predlžuje o ďalšie tri roky, ak skladovateľ nedoručí ukladateľovi najneskôr do 30.06. posledného roka účinnosti zmluvy písomné oznámenie, že na predĺžení doby účinnosti zmluvy nemá záujem. Doba trvania zmluvy sa môže predĺžiť podľa tohto bodu opakovane.

10.2. Zmluva zaniká:

- a) uplynutím dojednanej doby
- b) odstúpením od zmluvy skladovateľom z dôvodu omeškania ukladateľa s úhradou poplatkov podľa 6. zmluvy o viac ako 14 dní od doručenia písomného upozornenia ukladateľovi
- c) odstúpením od zmluvy skladovateľom z dôvodu omeškania ukladateľa s úhradou poplatkov podľa 6. zmluvy o viac ako 14 dní od doručenia písomného upozornenia ukladateľovi
- d) zánikom niektorej zo zmluvných strán bez právneho nástupcu alebo vyhlásením konkurzu na majetok niektorej zo zmluvných strán

- 10.2. Po zániku účinnosti zmluvy (uplynutím doby platnosti, na základe výpovede) alebo po zrušení zmluvy (odstúpením od zmluvy) nie je ukladateľ oprávnený požadovať od skladovateľa uloženie a skladovanie ďalších minerálnych olejov, skladovateľ je však povinný skladovať všetky minerálne oleje do skončenia zmluvy prevzaté, a to podľa podmienok tejto zmluvy aj v ďalšom období a to až do času, kým ich ukladateľ neprevzme podľa podmienok tejto zmluvy a skladovateľ je povinný takéto prevzatie umožniť. Ukladateľ však vynaloží všetko úsilie, ktoré od neho možno spravodlivo požadovať, aby všetky minerálne oleje boli nfm prevzaté najneskôr do 90 dní od dňa skončenia zmluvy.

U, Vyššia moc.

- 11.1. Zmluvná strana nenesie zodpovednosť za porušenie povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy, ak je plnenie znemožnené okolnosťami, ktoré sú úplne mimo kontrolu a ktorých pôsobenie a účinky nemohla odvrátiť alebo aspoň obmedziť ani pri vynaložení primeraného úsilia. Takýmito okolnosťami môžu byť najmä ale nielen: zásah neovládateľných prírodných síl, vyhovenie zákonnému rozhodnutiu štátnych orgánov, vojnové ohrozenie, príprava na vojnu, vojnový konflikt na území SR, verejné nepokoje, vzbura alebo sabotáž, povstanie na území SR, štrajky, výluky alebo živelné pohromy.
- 11.2. Zmluvné strany sa oslobodzujú od svojich záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy po dobu trvania prekážky a vyššie uvedených príčin. Ak prekážka z dôvodu pôsobenia vyššej moci trvá dlhšie ako 6 mesiacov, je druhá strana oprávnená vypovedať zmluvu s okamžitou účinnosťou, ktorá nastáva doručením výpovede druhej zmluvnej strane.
- 11.3. V prípade, že ktorákoľvek zo zmluvných strán predpokladá nastúpenie pôsobenia vyššej moci, bezodkladne písomne upovedomí druhú zo zmluvných strán, s tým že špecifikuje príčinu, predpokladanú výšku trvania, rozsah okolností, v ktorých vidí pôsobenie vyššej moci.

12, Záverečné ustanovenia

- 12.1 Pokiaľ nie je v tejto zmluve uvedené inak, obsah zmluvy je podľa vôle zmluvných strán možné meniť výlučne formou písomných dodatkov.
- 12.2 Zmluvné strany sa dohodli, že prípadná neplatnosť niektorého z ustanovení zmluvy nebude mať vplyv na platnosť ostatných ustanovení ani na platnosť zmluvy ako celku.
- 12.3 Táto zmluva je uzavretá podľa slovenského právneho poriadku a právne vzťahy medzi zmluvnými stranami, ktoré nie sú výslovne upravené v tejto zmluve, sa budú spravovať príslušnými ustanoveniami slovenského Obchodného zákonníka.
- 12.4 Zmluvné strany sa dohodli, že písomná komunikácia medzi zmluvnými stranami sa považuje za doručenie v deň jej prevzatia. V prípade ak adresát odmietne písomnosť prevziať, za deň doručenia sa považuje deň odmietnutia prevzatia písomnosti. V prípade, ak si adresát neprevezme písomnosť v úložnej lehote na pošte, za deň doručenia sa považuje posledný deň úložnej lehoty na pošte. V prípade, ak sa písomnosť vráti odosielateľovi s označením pošty „adresát neznámy“ alebo „adresát sa odsťahoval“ alebo s inou pozvánkou podobného významu, za deň doručenia sa považuje deň vrátenia zásielky odosielateľovi.
- 12.5 Táto zmluva je vyhotovená v 4 origináloch, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane po 2.
- 12.6 Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek spory vzniknuté na základe tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou, ktoré nebude možné urobiť v dobrej viere medzi zmluvnými stranami do 30 dní od dátumu prijatia písomného nároku od druhej strany, môže ktorákoľvek zo zmluvných strán postúpiť na konanie príslušnému slovenskému súdu.
- 12.7 Zmluva predstavuje jediný a úplný dohovor zmluvných strán ohľadne predmetu zmluvy, pričom ako taká v celom rozsahu nahrádza všetky prípadné predchádzajúce ústne i písomné dohovory ohľadne otázok dotýkajúcich sa predmetu zmluvy.
- 12.8 Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu pred podpísaním prečítali a jej textu porozumeli a túto zmluvu uzatvárajú na základe slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne prejavenej vôle, nie v tiesni

ani pod nátlakom ani za nápadne nevýhodných podmienok, na znak čoho ju vlastnoručne v štyroch vyhotoveniach podpisujú.

v f.....T~"

4%

Za sldadovateľa;

/

C _____
Ing. Richaid Havrila -
predseda predstavenstva

— J

Za nldadateľa:

_____/Milan Spak-
Ing. predseda predstavenstva
podpred

predseda predstavenstva

PETKQITRANS, a,s,
Cuhľ'ovarshá 22
025 01 Trebišov
ICO 36 592 170 ^

Ing./hgrid Janíčková
člen predstavenstva

Prílohy:

Skladovateľ: Príloha č. 1 — Výpis z OR (aktuálny v čase podpisu zmluvy);

Príloha č. 2 — Povolenie na prevádzkovanie daňového skladu

Ukladateľ: Príloha č. 3 — Výpis z OR (aktuálny v čase podpisu zmluvy)

/

Dodatok č. 1
ku Zmluve o skladovaní, aditívacií minerálnych olejov
a výrobe zmesi
uzatvorená podľa § 527 a našej Obchodného zákonníka

medzi
skladovateľom:
Obchodné meno: OKTÁN, a.s.
Sídlo: Slavkovská 9, 060 42 Kežmarok
IČO: 36 458 651
Zapísaná: v Okresnom súde Prešov, Od d.: Sa, Vložka číslo: 10115/P
Zastúpená: Peter Jevoš - predseda predstavenstva
Ing. Milan Špak - podpredsa predstavenstva

s pmlložeftvm ori iútom *tíM^{^P} ^fMksí
Toto " f Xhfc
číslo pod
porád.

-1 -12- 2014



a

ukladaťom;
Obchodné meno: PETROLTRANS, a.s.
Sídlo: Cukrová rská 22, 075 01 Trebišov
Zapísaná: v obchodnom registri Okresného súdu Košice L oddiel Sa, vložka č. 1528/V
IČO: 36 592170
IČ pre DPH: SK2021997769
Zastúpená: Ing. Vladimírom Oravcom - predsedom predstavenstva
Ing. Ingrid Janíčková — člen predstavenstva

I. Preambula

Strany uzavreli dňa 26.05.2014 Zmluvu o skladovaní, aditívácii minerálnych olejov a výrobe zmesi j³ej len „Zmluva“), predmetom ktorej je záväzok skladovateľa prevziať od ukladateľa minerálne oleje a tieto skladovať na daňovom sklade minerálnych olejov SMO Kežmarok a podľa pokynov vykonávať spracovanie, aditíváciu, výdaj a výrobu minerálnych olejov ukladateľovi ako aj ďalšie činnosti ktoré je podľa právneho poriadku Slovenskej republiky skladovateľ oprávnený vykonávať a ukladateľ o ich vykonávanie prejavil záujem a záväzok ukladateľa platiť skladovateľovi odplatu v súlade s článkom 7 Zmluvy.

Strany chcú zmeniť vybrané ustanovenie Zmluvy a preto sa rozhodli uzatvoriť tento dodatok ku Zmluve (ďalej len „Dodatok č. 1“).

^

II, Predmet dodatku

1. V článku 10. Trvanie zmluvy, ukončenie zmluvného vzťahu sa pripája nový ods. 10.1.1., ktorý

10.1.1. Vpnnpade ak bude ukladateľ úspešným uchádzačom vo verejnej súťaži vyhlásenej verejným obstarávateľmi: Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a. s., IČO: 35 914 921, so sídlom Dráčiiová 24, Bratislava S20 09, Slovenská republika (ďalej len „ZSSK CARGO“), s názvom predmetu zákazleu: Dodavku motorovej nafty, verejnú súťaž uverejnenú vo Vestníku verejného obstarávania č. 206)2014 dňa 22.20.2014, a uzavrie s ZSSK CARGO kúpnu zmluvu, ktorej predmetom bude dodanie motorovej nafty STN EN 590, ukladateľ a skladomtel sa dohodli, e bude táto Zmluva piatim a účmuá minimálne do

31.12.2017. Doba účinnosti zmluvy sa automaticky predlžuje o ďalšie tri roky v prípade pokiaľ sľadovntď' nedoručí uMadatel'ovi v termíne do 31.06.2017 písomné oznámenie, že na predĺžení doby účinnosti zmluvy nemá záujem. Doba trvania zmluvy sa môže predĺžiť podľa tohto bodu opakovane.

2. Ostatné ustanovenia a podmienky Zmluvy ostávajú nezmenné

II, Spoločné a záverečné ustanovenia

- 1. Dodatok č. 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvu o skladovaní , aditívácii minerálnych olejov a výrobe zmesi zo dňa 26.052014**
- 2. Dodatok č. 1 je vyhotovený v dvoch exemplároch, z ktorých každá zmluvná strany obdrží jeden exemplár.**
- 3. Dodatok č. 1 nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.**
- 4. Dodatok č. 1 bol spísaný slobodne, vážne, bez nátlaku a nie v časovej tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, jeho obsah je určitý a zrozumiteľný pre obe strany, ktoré ho oprávnenými osobami podpisujú.**

V Spišskej Novej Vsi. dňa 2j/1l.2014

SkláÓovateľ:
Peter Jevoš
predseda pn^istcjúenstva

wndauaitl':
Ing. Vladimír Oravec
predseda predstavenstva

Inif/ÍVilán Špak
podpredseda predstavenstva

^uig. xngiiu
jttiiicjcová člen

VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ

Okres : Obec ; 703 Kežmarok
Katastrálne územie: 523 585 KEŽMAROK
823 813 Kežmarok

Dátum vyhotovenia: 21.11.2014 Čas
vyhotovenia : 09:19:25

VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA E.2464

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Spôsob využ.p.	Druh Umiest. chr,n pozemku	Právny Vzťah
1663/1	393	Zastavané plochy a nádvoria	16	204 1	
	P L O M B A	V Y Z N A Č E N Á N A	Z Á K L A D E	V - 2108/2014	
1679/1	1397	Zastavané plochy a nádvoria	16	204 1	
	P L O M B A	V Y Z N A Č E N Á N A	Z Á K L A D E	V - 2108/2014	
1679/2	1265	Zastavané plochy a nádvoria	17	204 1	
	P L O M B A	V Y Z N A Č E N Á N A	Z Á K L A D E	V - 2108/2014	
1679/3	217	Zastavané plochy a nádvoria	1 c.	204 1	
	P L O M B A	V Y Z N A Č E N Á N A	Z Á K L A D E	V - 2108/2014	
1679/4	50	Zastavané plochy a nádvoria	17	204 1	
	P L O M B A	V Y Z N A Č E N Á N A	Z Á K L A D E	V - 2108/2014	
1679/5	116	Zastavané plochy a nádvoria	16	204 1	
	P L O M B A	V Y Z N A Č E N Á N A	Z Á K L A D E	V - 2108/2014	
1684/1	5336	Zastavané plochy a nádvoria	18	204 1	
	P L O M B A	V Y Z N A Č E N Á N A	Z Á K L A D E	V - 2108/2014	
1684/2	1118	Zastavané plochy a nádvoria	22	204 1	
	P L O M B A	V Y Z N A Č E N Á N A	Z Á K L A D E	V - 2108/2014	
1684/5	288	Zastavané plochy a nádvoria	16	204 1	
	P L O M B A	V Y Z N A Č E N Á N A	Z Á K L A D E	V - 2108/2014	
1684/6	67	Zastavané plochy a nádvoria	16	204 1	
	P L O M B A	V Y Z N A Č E N Á N A	Z Á K L A D E	V - 2108/2014	
1684/7	581	Zastavané plochy a nádvoria	16	204 1	
	P L O M B A	V Y Z N A Č E N Á N A	Z Á K L A D E	V - 2108/2014	
1684/8	1108	Zastavané plochy a nádvoria	16	204 1	
	P L O M B A	V Y Z N A Č E N Á N A	Z Á K L A D E	V - 2108/2014	
1684/9	989	Zastavané plochy a nádvoria	17	204 1	
	P L O M B A	V Y Z N A Č E N Á N A	Z Á K L A D E	V - 2108/2014	
1684/10	132	Zastavané plochy a nádvoria	16	204 1	
	P L O M B A	V Y Z N A Č E N Á N A	Z Á K L A D E	V - 2108/2014	
1684/11	49	Zastavané plochy a nádvoria	16	204 1	
	P L O M B A	V Y Z N A Č E N Á N A	Z Á K L A D E	V - 2108/2014	
1684/12	100	Zastavané plochy a nádvoria	16	204 1	
	P L O M B A	V Y Z N A Č E N Á N A	Z Á K L A D E	V - 2108/2014	
585	298	Zastavané plochy a nádvoria	16	204 1	

P L O M B A V Y Z N A Č E N Á N A Z Á K L A D E V - 2108/2014

Legenda:

Kód spôsobu využívania pozemku

- 16 - Pozemok, na ktorom je postavená
číslom
- 17 - Pozemok, na ktorom je postavená
- 18 - Pozemok, na ktorom je dvor
- 22 - Pozemok, na ktorom je postavená
a účelová komunikácia, lesná cesta, poľná cesta, chodník, nekryté
parkovisko a ich súčasti

Kód druhu chránenej nehnuteľnosti

- 204 - Ochranné pásmo nehnuteľnej kultúrnej pamiatky, pamiatkovej rezervácie
alebo pamiatkovej zóny

Kód umiestnenia pozemku

- 1 _ p_ozemok je umiestnený v zastavanom území obce

Súpisné číslo	Na parcele číslo	Druh stavby	Popis stavby	Druh Umiest. chr.il, stavby
718	1663/1	20	administr.budova	1
	P L O M B A	V Y	Z N A Č E N Á N A Z A K L A D E V	2108/2014
	1679/2	20	SKLAD PHM	1
	P L O M B A	V Y	Z N A Č E N Á N A Z A K L A D E V	2108/2014
2061	1679/3	20	Čerpacia stanica	1
	P L O M B A	V Y	Z N A Č E N Á N A Z A K L A D E V	2108/2014
	1679/4	20	výd.PHL do autocist.	1
	P L O M B A	V Y	Z N A Č E N Á N A Z A K L A D E V	2108/2014
2283	1679/5	20	predajňa PHM	1
	P L O M B A	V Y	Z N A Č E N Á N A Z A K L A D E V	2108/2014
2014	1684/5	20	garáže s adm,nadst.	1
	P L O M B A	V Y	Z N A Č E N Á N A Z A K L A D E V	2108/2014
2015	1684/6	20	pristr,stáč,oleja	1
	P L O M B A	V Y	Z N A Č E N Á N A Z A K L A D E V	2108/2014
2069	1684/7	20	Rýchlonon.hala	1
	P L O M B A	V Y	Z N A Č E N Á N A Z A K L A D E V	2108/2014
2016	1684/8	1	sklad	1
	P L O M B A	V Y	Z N A Č E N Á N A Z A K L A D E V	2108/2014
	1684/9	18	sklad PHM	1
	P L O M B A	V Y	Z N A Č E N Á N A Z A K L A D E V	2108/2014
2017	1684/10	20	zberné nadr.gr. odl.	1
	P L O M B A	V Y	Z N A Č E N Á N A Z A K L A D E V	2108/2014
1960	1684/11	14	Chemická ČOV	1
	P L O M B A	V Y	Z N A Č E N Á N A Z A K L A D E V	2108/2014
4304	1684/12	7	garáž gre osob. automobily	1
	P L O M B A	V Y	Z N A Č E N Á N A Z A K L A D E V	2108/2014
2013	1685	20	administr.budova	1
	P L O M B A	V Y	Z N A Č E N Á N A Z A K L A D E V	2108/2014
2018	3280	20	čerpacia stanica	1

P L O M B A V Y Z N A Č E N Á N A Z Á K L A D E V - 2106/2014

Iné údaje:

Parcela 3280 pod stavbou je evidovaná na LV č. 1538.

Legenda:

Kód druhu stavby

- 1 - Priemyselná budova 7 - Samostatne stojaca
- garáž 14 - Budova obchodu a služieb
- 18 - Budova technickej vybavenosti šidla (výmenníková stanica, budova na rozvod energii, čerpacia a prečerpávací stanica, úpravňa vody, transformačná stanica a rozvodňa, budova vodojemu alebo čistiareň odpadových vôd a iné)
- 20 - iná budova

Kód umiestnenia stavby

- 1 - Stavba postavané na zemskom povrchu

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY

Por. číslo Priezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (IČO) a miesto trvalého pobytu (šidlo) vlastníka, spoluvlastnícky podiel

Účastník právneho vzťahu: Vlastník

1 OKTÁN,a,s., Slavkovská 9, Kežmarok, PSČ 060 01, SR

IČO: 36458651

Spoluvlastnícky podiel: 1 / 1

Titul nadobudnutia

5330/2007-Z^U2/09-151/09^ýCh Spol^oeností podľa S 218 a) v spojení s § 6 Obchod.zákonníka N

Zápis GP č. 27/2012 R 335/12 - 484/12

Potvrdenie o urč. s.č. 3390/2012-Hu Z 1263/12 - 550/12

Vyznačenie ochranného pásma pre C parcely .

4/6, 1684/7, 1684/8, 1684/9, 1685- R 50/2010 - Č.Z.119/2010 Vyznačenie ochranného pásma pre C parcely
1/11Ra/in^ofiBI/11/6719/lo¹ y^o9/3¹ 1679/4¹ 1679/5¹ 1684/1, 1684/2, 1684/5, 1684/6, 1684/7, 1684/8, 1684/9 ,16B4/10, 1684/11, 1684/12, 1685- R 50/2010 - Č.Z.119/2010

ČASŤ C: ĎARCHY

Por.č.: 1

zriíd»ÍlV[^]?k^{_} obchodl?á banka¹ a^{_}3^{_} Michalská 18, Bratislava /IČO- 36854140/ - Zmluva o 1679/^ ifií/r f«[^]va,[^]!|«nuí?In,⁸ti
S35Í/12/08655 na pare. CKN č.1663/1, 1679/1, ifiR/i/in /í i¹⁶⁷⁹/4¹ 1679/5, 1684/1, 1684/2, 1684/5, 1684/6, 1684/7,

1684/8, 1684/9,

3 V2 0 I3 y⁶⁸⁵ ^ S, e⁴ 718 /sadminstr. budova/, s.č. 1960 /chemická ČOV/,

aíeia/ s admin_ nads_A s.č. 2015 /pristr. stáč,

- t a n i í á / 8 i l a d / ' ® * e _ 2017 /zberné nad*_ gr. odl. /, s.č. 2018 /čerpacia S/ I Á AWA / {?erPacia stanica/, s.č. 2069

/rýchlomón. hala/, s.č. 2283 /predajňa 4304 osob_ automobily/, sklad PHM na pare. č. 1679/2, výd. PH L do

utočist, na pare, č. 1679/4, sklad PHM na pare. č. 16B4/9 - V 2133/12 - 1047/12

Iné údaje

lez zápisu.

Objahíávkñ: 2207/2014
Vyhotovil: Jaroslav
Mnjeiriik

í i% '
■ y 7

fí jfr-/tctTJ



CERTIFIKÁT O OVERENÍ

podľa § 15 zákona e. 142/2000 z z. v znení zákona Z
431/2004 Z z

č. 095/321,13/06

Meradlo

Stacionárna nádrž skladovacia

Výrobca Typ
meradla SES TlmaCe
Výrobné Číslo valcová stojatá kovová, hladlnomer LT-II10
Merací rozsah 2304 B, hladlnomer 30665
543 m³
NajmenSI rozdiel hladín 300 mm
Objednávateľ OKTÁN, a.s.
Adresa Slavkovská 9, 060 42 Kežmarok

Dátum overenia: 16.03.2006 1
Platnosť overenia: 6.03.2016
Dátum vydania CK: 27.03.2006
Overovacia značka:
Miesto merania. Oktán Kežmarok

á
f. Podmienky okolia f
Teplota okolia j Ref.
teplota (t J

(-i±l) °C 15
°C

E Metódy merania j
geometrická metóda podľa STN

Použitý etalón
Pracovný etalón OTV B, Bystrica:
Tot.stanica typ: TCRM1103výr. č.: 629906
C.K.: 156/210/114/04, 157/210/114/04

99 6423, PP-01-320-I7

Výsledok overenia

Meradlo

zodpovedá

schválenému typu a poliadvkám uvedeným v prílohe č 48 k vyhláške ÚNMSSR č 710/20007^{WTM} /
prí dodriánly ,5 „ä, 6 zákona , 420Z Z z.vznZl' Jkoo Zí Z ^
0,07% e meraného množstva. Bola určená s koeficientu ' zs renta ■ (s
pravdepodobnosťou 95 %) a bola stanovená podľa MSA 0104-97. výsledky merania sú na
sírane č. 2.

Overoval

Ing. Jozef Slavkovs



Zodpovedný pracovník

Ing. Tibor Ďuri
vedúci OFTV

Terne eerUfiU, o vverem éosumemej,

„ » / * , „ „ „ „ „ J

f, , , 5 Medzinárodnou sústavou jednotiek SI

Počet strán ; 2

atnria reprodukovany iba ako celok.

Strana 1/2



SLOVENSKÁ LEGÁLNA METROLÓGIA, n. o.

Metrologické pracovisko Banská Bystrica

Oddelenie fyzikálno-technických veličín

Laboratórium objemu a prietoku

Hviezdoslavova

31.974

01

Banská

Bystrica

CERTIFIKÁT O OVERENÍ č. 095/321,13/06

Výsledky merania

Typ nádrže	valcová stojatá kovová, hladinomer LT-2304 B, hladinomer 30665	
Výrobné číslo	Oktán Kežmarok	
Miesto postavenia	1	
Trieda presnosti	543	
Menovitý objem	m ³	
Teplota nádrže pri meraní [tj	-1,0	
Referenčná teplota [y	°C	
Súčiniteľ objemovej rozťažnosti	0,000035	
	°C*	

údaj hladinomeru cm	Objem (pri t) m ³	Objem (pri y) m ³	Prírastok objemu L/ cm
0	3.844	3.846	45.45
85	42,293	42,317	45,43
158	75,369	75.411	45.42
230	108,418	108.478	45,38
303	141,507	141.586	45,48
376	174.663	174.761	45,45
449	207,798	207.914	45,51
522	241.000	241,135	45.50
595	274,199	274,353	45,56
668	307,351	307,523	45.46
741	340,359	340.550	45.42
814	373.478	373,687	45,47
887	406,701	406,929	45,47
960	439.923	440.170	45.50
1033	473.191	473,456	45,52
1106	506,399	506.683	45,50
1144	523.636	523,929	



Najmenšia výška hladiny (0 mm) zodpovedá hladine odkiaľ valcovú časť neovplyvňuje tvar dna. Objem pod nulovou výškou "mŕtvy objem" je 3846 L. Výška päty osi plaváku je 58 mm pod nulovou výškou.

Certifikát o overení môže byť bez písomného súhlasu overovacieho laboratória reprodukován iba ako celok.

Počet strán : 2

Strana 2/2



CERTIFIKÁT O OVERENÍ

podľa § 15 zákona č. 142/2000 Z. z. v znení zákona č. 431/2004 Z. z.

č. 070/321.13/06

Meradlo

Stacionárna nádrž skladovacia

Výrobca Typ SES Tlmače
meradla valcová stojatá kovová, hladinomer LT-II10
Výrobné číslo 2304 A, hladinomer 30578
Merací rozsah 525 m³
Najmenší rozdiel hladín 300 mm
Objednávateľ OKTÁN. a.s.
Adresa Slavkovská 9,060 42 Kežmarok

Dátum overenia 14.02.2006 1
Platnosť overenia 4.02.2016
Dátum vydania CK 26.03.2006
Overovacia značka:
Miesto merania: Oktán Kežmarok

Podmienky okolia
Teplota okolia Ref. (3±t) °C 15
teplota (t „) °C

Použitý etalón
Pracovný etalón OTV B. Bystrica.
Tot.stanica typ: TCRM I I03výr č 629906
C.K.: 156/210/114/04. 157 210. U4 04

Metódy merania

Nepriamo porovnanie - geometrická metóda podľa STN 99 6423. PP-01-320-17

Výsledok overenia

Meradlo

zodpovedá

požiadavkám uvedeným v prílohe č. 48 k vyhláske ÚNMSSR č. 210/2000 Z z. pre triedu presnosti I pri
dodrzaní § 15 ods. 6 zákona č. 142/2000 Z. z. v znení zákona č. 431/2004 Z. z.
Rozšírená neistota je 0,088 % z meraného množstva. Bola určená s koeficientom
rozšírenia k =2 (spravdepodobnosťou 95 %) a bola stanovená podľa MSA 0104-97
Výsledky merania sú na strane č. 2.

Overoval

Ing. Jozef Slavkovský



Zodpovedný pracovník

Ing. Tibor Uuris
vedúci OFTV

Tento certifikát o overení dokladuje nadväznosť na národné etalóny realizujúce meracie jednotky v súlade s Medzinárodnou sústavou jednotiek SI.

Počet certifikátov: 1. Miesto merania: Mesto Kežmarok, ul. Slavkovská 9, 060 42. Overovacieho laboratória reprodukovaný, ba ako eelnk



gassiasr-

CERTIFIKÁT O OVERENÍ č. 070/321.

slřica

13/06

V ý s l e d k y

merania

Typ nádrže Výrobné číslo
Miesto postavenia Trieda
presnosti Menovitý objem
Teplota nádrže pri meraní [tj
Referenčná teplota [to]
Súčiniteľ objemovej
rozťažnosti

Oktán
Kežmarok 1

525
3,0
15
0,000035
m³
°C
°C
°C⁻¹

"ôôaj meracej tyče I Objem
(píj]l'
cm l

	m ³	Objem (pri t ₀) m ³	Prírastok objemu L/cm
0	4,217	4,219	454,16
40	22,580	22,589	454,07
117	57,279	57,303	453,18
193	91,910	91,949	453,62
270	126,598	126,651	454,09
346	161,321	161,389	454,36
423	196,087	196,169	454,85
499	230,891	230,988	454,59
576	265,608	265,719	454,20
652	300,317	300,443	454,54
729	335,097	335,238	454,36
805	369,795	369,951	454,25
882	404,463	404,632	454,15
958	439,032	439,216	453,60
1034	473,582	473,781	453,57
1106	506,271	506,484	452,35
1144	523,340	523,560	



iesf ne0VPWu,e *''dna_

H/1 p,aváku 52 mm pod nulovou výškou.

CERTIFIKÁT O OVERENÍ

podľa § 15 zákona č. 142/2000 Z. z. v znení zákona č. 431/2004 Z. z.

č, 079/321.13/06

Výrobca Typ meradla	SES Tlmače	Dátum overenia	07.03.2006
Výrobné číslo Merací	valcová stojatá kovová, hladnomer LT-1110	Platnosť overenia	07.03.2016
rozsah NajmenSJ rozdiel	2301 A (20), hladinomer 30662	Dátum vydania CK	27.03.2006
hladin Objednávateľ	250 m ³	Overovacia značka:	©
Adresa	300 mm	Miesto merania:	Oktán Kežmarok
	OKTÁN, a.s.		
	Slavkovská 9,060 42 Kežmarok		
Podmienky okolia		Použitý ctalón	
Teplota okolia	(S ± I) °C	Pracovný etalón OTV B. Bystrica;	
Ref. teplota (t J	15°C	ToLstanlca typ: TCRM tl03výr. č.: 629906	
		C.K.: 156/210/114/04, 157/210/114/04	

Metódy merania

Nepriame porovnanie - geometrická metóda podľa STN 99 6423, PP-01-320-17

Výsledok overenia

Meradlo

zodpovedá

schválenému typu a požiadavkám uvedeným v prílohe č. 48 k vyhláške ÚNMSSR Č. 210/2000 Z z pre Iriedu presnosti 1 pri dodržaní § 15 ods. 1 zákona č. 142/2000Z z.v znení zákona č. 431/2004 Z. z.

Rozšírená neistota je 0,09% z meraného množstva. Bola určená s koeficientom rozšírenia k = 2 (s pravdepodobnosťou 95 %) a bola stanovená podľa MSA 0104-97.

Výsledky merania sú na strane č. 2.

Overoval

Zodpovedný pracovník

Ing. Jozef Slavkovský



Ing. Tibor
Đuriš

Tento certifikát o overení dokumentuje nadväznosť na národné etalóny realizujúce meracie jednotky v súlade s Medzinárodnou sústavou jednotiek SL

Certifikát o overení môže byť bez písomného súhlasu overovacieho laboratória reprodukováný iba ako celok



SLOVENSKÁ LEGÁLNA METROLÓGIA, n.o

Metrologické pracovisko Banská Bystrica

Oddelenie fyzikálno-technických veličín

Laboratórium objemu a prietoku

Hviezdoslavova 31. 974 01 Banská Bystrica

CERTIFIKÁT O OVERENÍ č. 079/321.13/06

Výsledky merania

Typ nádrže

Výrobné číslo

Miesto postavenia

Trieda presnosti

Menovitý objem

Teplota nádrže pri meraní [t]

Referenčná teplota [to]

Súčinnosť objemovej rozťažnosti

valcová stojatá kovová, hladnomer LT-

1110 2301 A (20), hladnomer 30662

Oktán Kežmarok 1

250 m³

-8,0 °C

15 °C

0,000035 °C*

údaj hladinomeru cm	Objem {pri t} m	Objem {pri y m	Prírastok objemu L/ cm
0	1.743	1.744	25.54
76	21.236	21.253	25.54
161	42.938	42.972	25.55
247	64.661	64.713	25.57
332	86.433	86.502	25.60
417	108.203	108.290	25.57
502	129.854	129.958	25.61
587	151.654	151.776	25.59
672	173.489	173.628	25.58
757	195.174	195.331	25.63
843	217.060	217.234	25.61
916	235.935	236.125	25.44
- 939 241.590		241.784	



Najmenšia výška hladiny {0 mm) zodpovedá hladine odkiaľ valcovú časť neovplyvňuje tvar dna Objem pod najmenšou výškou hladiny "mŕtvy objem* je 1744 L.
Výška päty osi plaváku je 40 mm pod najmenšou výškou hladiny.

Počet ST? 2

w

'

M

a

l

á

r

i

i

fe „fc, -----

Strana 2/2



SLOVENSKÁ LEGÁLNA METROLÓGIA
Metrologické pracovisko Banská Bystrica
Oddelenie fyzikálno-technických veličín
Laboratórium objemu a prietoku
-----Hviezdoslavova 3r, 974 0, BansitÁ q_{vs+nra}

CERTIFIKÁT O OVERENÍ

podľa § 15 zákona č. 142/2000 Z. z. v znení zákona č. 431/2004
Z

č. 080/321,13/06

Meradlo

Stacionárna nádrž skladovacia

Výrobca Typ
meradla S ES Tlmače
Výrobné číslo valcová stojatá kovová, hladinomer LT-1110
Merací rozsah 2301 A (21), hladinomer 30661 250 m³
Najmenší rozdiel hladín 300 mm
Objednávateľ OKTÁN, a.s.
Adresa Slavkovská 9,060 42 Kežmarok

Dátum overenia 07 03.2006
Platnosť overenia 07.03.2016
Dátum vydania CK 27.03.2006
Overovacia značka:
Miesto merania : Oktán Kežmarok

Podmienky okolia
Teplota okolia Ref, (-7± 1) °C
teplota (t „J 15 -C

Použitý etalón
Pracovný etalón OTV B. Bystrica:
Tot. slonie a typ: TCRMII03vyr. č.: 629906 C
K,- 156/210/114/04, 157/210/114 04

Metódy merania
Nepname porovnanie - geometrická metóda podľa STN 99 6423,

PP-Q1-320-17

Výsledok overenia

Meradlo

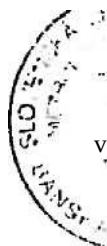
zodpovedá

Ä Ä z f: UNMS fr * no 2mz * -

rf. „ „ 95 /o A a bola stanovená podľa MSA 0104-97
Výsledky merania sú na sírane č. 2.

Overoval

if > 1/1 //
Ing. Jozef Slavkovský



\ Zodpovedný pracovník

Ing. Tibor Uurts
vedúci OFTV

Tento certifikát o overení dokladuje nadväznosť,
Certifikát o overení tu&e byfbe

Počet strán r 2

TM/,/»™

i,lbora² órh

rf(j ceft

Strana 1/2



SLOVENSKÁ LEGÁLNA METROLÓGIA, n. o.

Metrologické pracovisko Banská Bystrica

Oddelenie fyzikálno-technických veličín

Laboratórium objemu a prietoku

Hviezdoslavova 31, 974 01 Banská Bystrica

CERTIFIKÁT O OVERENÍ Č, 080/321.13/06

Výsledky merania

Typ nádrže	valcová stojatá kovová, hladinomer LT- ¹¹¹⁰	
Výrobné číslo	2301 A (21), hladinomer 30661	
Miesto postavenia	Oktán Kežmarok	
Trieda presnosti	1	
Menovitý objem	250	m ³
Teplota nádrže pri meraní [t]	-7,0	°C
Referenčná teplota [t]	15	°C
Súčiniteľ objemovej rozťažnosti	0,000035	°C ⁻¹

údaj hladinomeru cm	Objem (pri t) m ³	Objem (pri L) m ³	Prírastok objemu L/ cm
0	1,690	1,691	22,85
85	21.192	21.208	26.80
166	42.894	42,927	25,55
252	64.617	64.667	25.57
337	86.389	86.455	25.60
422	108.159	108.243	25.57
507	129.810	129.910	25,61
592	151,610	151.727	25,59
677	173.445	173.578	25.58
762	195.130	195.280	25.63
848	217.016	217.183	25,61
921	235.891	236,072	32,81
939	241.546	241.732	



Najmenšia výška hladiny (0 mm) zodpovedá hladine odkiaľ valcovú časť neovplyvňuje tvar dna
Objem pod najmenšou výškou hladiny (mŕtvy objem) je 1690 L.
Výška päty osi plaváku je 42 mm pod najmenšou výškou hladiny.

Certifikát o overení môže byť bez námienky

overovacieho laboratória reprodukováný iba ako celok.

Summa **FOUČ SUAN**, 2

Strana 2/2



SLOVENSKÁ LEGÁLNA METROLÓGIA, n. o.
Metrologické pracovisko Banská Bystrica
Oddelenie fyzikálno-technických veličín
Laboratórium objemu a prietoku
Hviezdoslavova 31,974 01 Banská Bystrica

U

OKTÁN
* \

i-ia $\wedge$ -!/5- 2338
t;- 7
Viri ..

CERTIFIKÁT O OVERENÍ

podľa § 15 zákona č. 142/2000 Z. z. v znení zákona č. 431/2004 Z. z.

č, 069/321.13/06

Meradlo

Stacionárna nádrž skladovacia

Výrobca Typ meradla SES Tlmače
Výrobné číslo Merací valcová stojatá kovová, hladnomer LT-1110
rozsah Najmenší rozdiel 2302 B, hladinomer 30664
hladin Objednávateľ 250 m³
Adresa 300 mm
OKTÁN, a. s.
Slavkovská 9.060 42 Kežmarok

Dátum overenia 17.03.2006
Platnosť overenia 17.03.2016
Dátum vydania CK 27.03.2006
Overovacia značka:
Miesto merania: Oktán Kežmarok

Podmienky okolia
Teplota okolia $(3 \pm 1) ^\circ\text{C}$
Ref teplota (t_J) t₅°C

Použitý etalón
Pracovný etalón OTV B. Bystrica:
Tol.stanica typ: TCRMI I03výr. č: 629906
C.K.: 156/210/114/04. 157/210 114 04

Metódy merania
Nepriame porovnanie - geometrická metóda podľa STN 99 6423. PP-01-320-17

Výsledok overenia

Meradlo

zodpovedá

schválenému typu a požiadavkám uvedeným v prílohe č. 48 k vyhláske ÚNMSSR č. 210/2000 Z. z. pre triedu presnosti 1 pri dodržaní § 15 ods. 6 zákona č. 142/2000 Z. z. v znení zákona č. 431/2004 Z. z.

Rozšírená neistota je 0,09% z meraného množstva. Bola určená s koeficientom rozšírenia k = 2 (s pravdepodobnosťou 95 %) a bola stanovená podľa MSA 0104-97.

Výsledky merania sú na strane č 2

Overoval

Zodpovedný pracovník

t:
t_J "
x \ ,

Ing. Jozef Slavkovský

Ing. Tibor Ďuriš
vedúci OFTV

Tento certifikát a overení dokumentuje nadväznosť na národné etalóny realizujúce meracie jednotky v súlade s Metlzinárodnott sústavou jednotiek SI.

Certifikát o overení môže byť bez písomného súhlasu overovacieho laboratória reprodukováný iba ako celok.

Počet strán; 2

Strana 1/2



SLOVENSKÁ LEGÁLNA METROLÓGIA, n. o.

Metrologické pracovisko Banská Bystrica

Oddelenie fyzikálno-technických veličín

Laboratórium objemu a prietoku

Hviezdoslavova 31.974 01 Banská Bystrica

CERTIFIKÁT O OVERENÍ č. 069/321,13/06

Výsledky merania

Typ nádrže	valcová stojatá kovová, hladinomer LT- ¹¹¹⁰	
Výrobné číslo	2302 B, hladinomer 30664	
Miesto postavenia	Oktán Kežmarok	
Trieda presnosti	1	
Menovitý objem	250	m ³
Teplota nádrže pri meraní [t]	3,0	°C
Referenčná teplota [y]	15	°C
Súčiniteľ objemovej rozťažnosti	0,000035	-C ⁻¹ *

údaj hladnomeru cm	Objem (pri t) m	Objem (pri y m ³	Prírastok objemu L/ cm
0	1.709	1.710	25.53
76	21,202	21.211	25.53
161	42.904	42,922	25.54
247	64,627	64.655	25.56
332	86.399	86.435	25.59
417	108.169	108.215	25,56
502	129.820	129.874	25,60
587	151.620	151,683	25.58
672	173.455	173.527	25.57
757	195.140	195.221	25.62
843	217.026	217.117	25,60
916	235.901	236.000	25.43
939	241.556	241.657	



Najmenšia výška hladiny (0 mm) zodpovedá hladine odkiaľ valcovú časť neovplyvňuje tvar dna. Objem pod najmenšou výškou hladiny "mŕtvy objem" je 1744 L.
Výška paty osi plaváku je 40 mm pod najmenšou výškou hladiny.

Certifikát o overení môže byť bez písomného súhlasu overovacieho laboratória reprodukován iba ako celok.

Počet strán : 2

Strana 2/2

V05/05-03-11



SLOVENSKÁ LEGÁLNA METROLÓGIA, n. o
Metrologické pracovisko Banská Bystrica
Oddelenie fyzikálno-technických veličín
Laboratórium objemu a prietoku
-----Hviezdoslavova 31. 974 01 Banská Bystrica-----

CERTIFIKÁT O OVERENÍ

podľa § 15 zákona č. 142/2000 Z. z. v znení zákona č. 431/2004
Z. z.

Č. 105/321.13/06

Meradlo

Stacionárna nádrž skladovacia

Výrobca SES Tlmače
Typ meradla valrnvá stojatá kovová, hladinomer LT-1110
Výrobné číslo 2301 B, hladinomer 30660
Merací rozsah 250 m³
Najmenší rozdiel hladín 300 mm
Objednávateľ OKTÁN. a.s.
Adresa Slavkovská 9. 060 42 Kežmarok

Dátum overenia: 23.03.2006 2
Platnosť overenia: 3.03.2016
Dátum vydania CK: 27.03.2006
Overovacia značka:
Miesto merania: Oktán Kežmarok

Podmienky okolia

Teplota okolia $(-0.5 \pm 1) ^\circ\text{C}$
Ref teplota (t_{ref}) 15 $^\circ\text{C}$

Použitý etalón

Pracovný etalón OTV B. Bystrica:
Tol.slauica typ; TCRM II03vyr č. -629906
C.K.. 156/210/U -i. 04, 157 210/IN 04

Metódy merania

Nepriame porovnanie - geometrická metóda podľa STN 99 6423, PP-01-320-17

Výsledok overenia

Meradlo

zodpovedá

schválenému typu a požiadavkám uvedeným v prílohe č. 48 k vyhláske ÚNMSSR č. 210/2000 Z. z. are
triedu presnosti I pri dodržaní § 15 ods. 4 zákona č. 142/2000 Z. z. v znení zákona č. 431/2004 Z. z.

Rozšírená neistota je 0,09% z meraného množstva. Bola určená s koeficientom
rozšírenia k=2 (s pravdepodobnosťou 95 %) a bola stanovená podľa MSA 0104-97.

Výsledky merania sú na strane č. 2.

Overoval

mg. Jozef Slavkovský

Zodpovedný pracovník

Ing. Tibor Ďurš
vedúci OFTV

Tento certifikát o overení dokumentu: ... Ua ... elalóny realizujúce meracie jednotky v súlade

Certifikát n n , s Medzinárodnou sústavou jednotiek SI

Počet strán ; 2 Verem

phon, nébo sňham u / ovacie laboratória reprodukovany iba ako celok



SLOVENSKÁ LEGÁLNA METROLÓGIA, n. o.

Metrologické pracovisko Banská Bystrica

Oddelenie fyzikálno-technických veličín

Laboratórium objemu a prietoku

Hviezdoslavova 31,974 01 Banská Bystrica

CERTIFIKÁT O OVERENÍ Č. 105/321.13/06**Výsledky merania**

Typ nádrže	valcová stojatá kovová, hladinomer LT-		
Výrobné číslo	2301 B, hladinomer 30660		
Miesto postavenia	Oktán Kežmarok		
Trieda presnosti	1		
Menovitý objem	250	m ³	
Teplota nádrže pri meraní [I]	-0.5	°C	
Referenčná teplota [t]	15	°C	
Súčiniteľ objemovej rozťažnosti	0,000035	°C ⁻¹	

údaj hladinomeru cm	Objem (pri 1) m ³	Objem (pri t ₀) m ³	Prírastok objemu L/ cm
0	1.695	1,696	25.54
130	34,932	34,951	25.53
216	56,879	56,910	25,53
302	78,839	78.882	25,55
388	100,801	100.856	25,53
474	122,768	122,834	25.56
561	144,777	144,855	25,56
647	166.769	166.859	25.57
733	188,789	188,892	25.58
819	210,852	210.966	25,60
905	232.961	233,088	25,61
939	241.419	241.550	



Najmenšia výška hladiny (0 mm) zodpovedá hladine odkiaľ valcovú časť neovplyvňuje tvar dna. Objem pod najmenšou výškou hladiny "mŕtvy objem" je 1696 L. Výška päty osi plaváku je 36 mm pod najmenšou výškou hladiny.

Certifikát o overení môže

byť bez písomného súhlasu overovacieho laboratória reprodukován iba ako celok.

Počet strán : 2

Strana 2/2



SLOVENSKÁ LEGÁLNA METROLÓGIA, n. o.

**Metrologické pracovisko Banská Bystrica
Oddelenie fyzikálno-technických veličín
Laboratórium objemu a prietoku**

Ulica... 31... 034... 01... Banská Bystrica

CERTIFIKÁT O OVERENÍ

podľa § 15 zákona č. 142/2000 Z. z. v znení zákona č. 431/2004 Z. z.
č. 096/321.13/06

Meradlo

Stacionárna nádrž skladovacia

Výrobca Typ meradla
Výrobné číslo Merači
rozsah NajmenSi
rozdiel hladín
Objednávateľ Adresa

SES Tlmače
valcová stoj'atá kovová, hladínomer LT-1110
2303 A, hladinomer 30577
250 m³ 300 mm OKTÁN, a.s.
Slavkovská 9, 060 42 Kežmarok

Dátum overenia: 28.03.2006
Platnosť overenia 28.03.2016
Dátum vydania CK. 05.04.2006
Overovacia značka. ©
Miesto merania: Oktán Kežmarok

Podmienky okolia

Teplota okolia (3 ± 1) °C
Ref. teplota (t_{ref}) 15 °C

Použitý etalén

Pracovný etalón OTV B. Bystrica: Toi.stmca typ:
TCRM1103vyr. č.: 629906 C. K.: 156/210/114/04,
157/210/114 04

Metódy merania

Nepriame porovnanie - geometrická metóda podľa STN 99 6423, PP-01-320-17

Výsledok overenia

Meradlo

zodpovedá

schválenému typu a požiadavkám uvedeným v prílohe č. 48 k vyhláške ÚNMSSR č. 210/2000 Z. z. pre triedu presnosti I pri dodržaní § ISods. 6 zákona č. 142/2000 Z. z. v znení zákona č. 431/2004 Z. z.

Rozšírená neistota je 0,09% z meraného množstva. Bola určená s koeficientom rozšírenia k = 2 (s pravdepodobnosťou 95 %) a bola stanovená podľa MSA 0104-97.

Výsledky merania sú na strane č. 2.

Overoval

Ing. Jozef Slavkovský



\ Zodpovedný pracovník

Ing. Tibor Ďuriš
vedúci OFTV

Tento certifikát o overení dokumentuje nadväznosť na národné etalóny realizujúce meracie jednotky v súlade s Medzinárodnou sústavou jednotiek SI.

Certifikát o overení má byť bez písomného súhlasu overovacieho laboratória reprodukovaný iba ako celok.



SLOVENSKÁ LEGÁLNA METROLOGIA, n. o.

Metrologické pracovisko Banská Bystrica

Oddelenie fyzikálno-technických veličín

Laboratórium objemu a prietoku

Hviezdoslavova

31.974

01

Banská

Bystrica

CERTIFIKÁT O OVERENÍ č. 006/221 13/06

Výsledky merania

Typ nádrže	valcová slojatá kovová, hladtnomer LT- ¹¹¹⁰		
Výrobné číslo	2303 A, hladinomer 30577		
Miesto postavenia	Oktán Kežmarok		
Trieda pre s nosil	1		
Menovitý objem	250	m ³	
Teplota nádrže pri meraní [1]	3.0	°C	
Referenčná teplota [to]	15	°C	
Súčiniteľ objemovej rozťažnosti	0,000035	°C ⁻¹	

údaj hladinomeru cm	Objem (pri 1) m ³	Objem (pri to) m ³	Prírastok objemu L/ cm
0	1.739	1,740	25,54
130	34.976	34.991	25,53
216	56.923	56,947	25,53
302	78.883	78.916	25,55
388	100,845	100.887	25,52
474	122.812	122.864	25,56
561	144,821	144.882	25,55
647	166.813	166,883	25,57
733	188,833	188.912	25,58
819	210,896	210.985	25,60
905	233,005	233.103	25,60
939	241.463	241.564	



Najmenšia výška hladiny (0 mm) zodpovedá hladine odkiaľ valcovú časť neovplyvňuje tvar dna. Objem pod najmenšou výškou hladiny "mŕtvy objem" je 1696 L. Výška päty osi plaváku je 36 mm pod najmenšou výškou hladiny.

Certifikát o overení môže byť bez písomného súhlasu overovacieho laboratória reprodukováný iba ako celok

Počet strán : 2

Strana 2/2



CERTIFIKÁT O OVERENÍ

podľa § 15 zákona č. 142/2000 Z. z. v znení zákona č. 431/2004 Z. z.
č. 097/321.13/06

Meradlo

Stacionárna nádrž skladovacia

Výrobca Typ S ES Tlmače
meradla valcová stojatá kovová, hlad/nomer LT-1110
Výrobné číslo 2303 B, hlad/nomer 30663
Merací rozsah 250 m³
Najmenší rozdiel hladín 300 mm Objednávateľ
OKTÁN, a.s.
Adresa Slavkovská 9,060 42 Kežmarok

Dátum overenia: 28.03.2006
Platnosť overenia: 28.03.2016
Dátum vydania CK: 05.04.2006
Overovacia značka: ©
M/csto merania: Oktán Kežmarok

Podmienky okolia

Teplota okolia (3 ± 0,5 °C)
Ref. teplota (t_{ref}) 15 °C

Použitý etalón

Pracovný etalón OTV B. Bystrica:
Tl. stavica typ: TCRM tl.03vyr. č. 629906
C. K.: 156/210/114/0-1, 157/210/114/04

Metódy merania

Nepriame porovnanie - geometrická metóda podľa STN 99 6423, PP-01-320-17

Výsledok overenia

Meradlo

zodpovedá

schválenému typu a požiadavkám uvedeným v prílohe č. 48 k vyhláške ÚN MS SR č. 210/2000 Z. z. pre triedu presnosti J pri dodržaní § 15 ods. 6 zákona č. 142/2000 Z. z. v znení zákona č. 451/2004 Z. z.

Rozšírená neistota je 0,09% z meraného množstva. Bola určená s koeficientom rozšírenia k = 2 (s pravdepodobnosťou 95 %) a bola stanovená podľa MSA 0104-97.

Výsledky merania sú na strane č. 2.

Overoval

ing. J. Ožer dtavnovsuy



Zodpovedný pracovník

Ing. Tibor Ďuriš
vedúci OFTV

Tento certifikát o overení dokumentuje nadväznosť na národné etalóny realizujúce meracie jednotky v súlade s Medzinárodnou sústavou jednotiek SI.

Certifikát o overení má byť bez písomného súhlasu overovacieho laboratória reprodukován iba ako celok



SLOVENSKÁ LEGÁLNA METROLÓGIA, n. o
Metrologické pracovisko Banská Bystrica
Oddelenie fyzikálno-technických veličín
Laboratórium objemu a prietoku
Hviezdoslavova 31. 974 01 Banská Bystrica

CERTIFIKÁT O OVERENÍ č. 097/321.13/06

Výsledky merania

Typ nádrže valcová slojatá kovová, hladinomer LT-
Výrobné číslo 1110 2303 B, hladinomer 30663 Oktán
Miesto postavenia Kežmarok 1
Trieda presnosti
Menovitý objem 250 „3
Teplota nádrže pri meraní [l] 3.0 °C
Referenčná teplota [to] 15 °C
Súčinnosť objemovej rozťažnosti 0,000035 °C⁻¹

údaj hladinomeru cm	Objem (pri l) m ³	Objem (pri to) m	Prírastok objemu L/ cm
0	1,719	1,720	25.94
128	34.956	34.971	25.53
214	56.903	56.927	25.53
300	78.863	78.896	25.55
386	100.825	100.867	25.52
472	122.792	122.844	25.56
559	144.801	144.862	25.55
645	166.793	166.863	25.57
731	188.813	188.892	25.58
817	210.876	210.965	25.60
903	232.985	233.083	24.14
939	241.443	241.544	



Najmenšia výška hladiny (0 mm) zodpovedá hladine odkiaľ valcovú časť neovplyvňuje tvar dna.

Objem pod najmenšou výškou hladiny "mŕtvy objem" je 1696 L.

Výška páty osi plaváku je 36 mm pod najmenšou výškou hladiny.

Počet Stránok: 2
Verzia: 1.0
Dátum: 10.10.2010
Masu overovacieho laboratória reprodukovaný iba ako celok-----

Strana 2/2

Colný úrad Michalovce
Plynárska 4, 07101 Michalovce

Evidenčné číslo: 536411400006

Dátum vydania povolenia: 26.2.2014

Naše číslo: 1095364/1/102393/2014

Podľa § 46m ods. 10 zákona č. 98/2004 Z. z. o spotrebnej dani z minerálneho oleja v znení neskorších predpisov v spojení s § 67 ods. 7 zákona č. 563/2009 Z. z. o správe dani (daňový poriadok) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov vydáva Colný úrad Michalovce - Pobočka colného úradu Trebišov

POVOLENIE

na distribúciu minerálneho oleja uvedeného v § 6 ods. 1 písm. a), d) alebo písm. f)
zákona č. 98/2004 Z. z. o spotrebnej dani z minerálneho oleja v znení neskorších predpisov

pre daňový subjekt:
obchodné meno: PROGRESS TRADING, a.s.
adresa sídla: Cukrovarská 22, 075 01 Trebišov
IČO: 31 679 765

evidovaný ako

DISTRIBÚTOR POHONNÝCH LÁTKO.

Distribútor pohonných látok je na základe tohto povolenia oprávnený na daňovom území v rámci podnikateľskej činnosti distribúovať v daňovom voľnom obehu minerálny olej uvedený v § 6 ods. 1 písm. a), d) alebo písm. f) zákona č. 98/2004 Z. z. o spotrebnej dani z minerálneho oleja v znení neskorších predpisov.

Distribútor pohonných látok je povinný plniť povinnosti, ktoré mu vyplývajú z § 25b ods. 9 zákona č. 98/2004 Z. z. o spotrebnej dani z minerálneho oleja v znení neskorších predpisov.

Poučenie:

Prelihomulo osvedčeniu podľa § 67 ods. 7 zákona č. 563/2009 Z. z. o správe dani (daňový poriadok) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov nemožno podať odvolanie.

Y
V*

pplk. ing. Viliam Fľovčan
riaditeľ Colného úradu Michalovce

O,

mjr. JUDr. Anna Jacková
vedúci Pobočky colného úradu Trebišov

Oa.'Sťf.jjijíD, že **táto listina** doslovne sôrtasi
<i pftKi«ísným ortyindíonn
(psTgaťBn^rrodpbem), iKlyia'vii.'f. :ij
t....t.. - listov.
•de '.i nacia úphý (čtestoéaý), **skladajúci** .a Z
.....**í,** tistov
.Va lisine **boli** .vykonané **tielo** zmeny a doplnky: ■

V TfehiSove dňa: **2 5 11 M**

Mafia HUTMANOVÁ
Pracovníčka
pAvzponá notárkou

